

**Unsere Servicenummern**

**Private Kleinanzeigen**  
Tel.: 0800 - 154 42 33  
kleinanzeigen@wochenblaetter.de

**Familienanzeigen**  
Tel.: 0800 - 154 42 33  
familienanzeigen@madsack.de

**Vertrieb/Zeitungszustellung**  
Bitte über den Button "Zeitung nicht erhalten" auf der Website  
www.umschau-garbsen.de

epaper.umschau-garbsen.de

# UMSCHAU

## Wochenzeitung für Garbsen und Seelze

Nr. 26 29. Juni 2024 Mit Bekanntmachungen der Stadt • www.umschau-garbsen.de oder www.umschau-seelze.de

### Brand eines Containers mit Altpapier

**SEELZE.** Am Samstagnachmittag ist durch einen bislang unbekannt Täter ein in der Schillerstraße mit Altpapier gefüllter Container in Brand gesetzt worden. Hierdurch kam es zu einer Beschädigung des Containers. Der Brand konnte durch die Feuerwehr gelöscht werden. Die Polizei Seelze nimmt Hinweise von Zeugen, die hier relevante Beobachtungen getroffen haben, unter Telefon 05137-827115 entgegen.

## Meldoo: Stadt hat mehr als 6.400 Meldungen bearbeitet

App erleichtert Kommunikation zwischen Einwohnern und Verwaltung

**GARBSEN (STP).** Herumliegender Müll, Beschädigungen an Straßen und Wegen, achtlos abgestellte Einkaufswagen: Seit Anfang des Jahres 2023 haben Garbsenerinnen und Garbsener die Möglichkeit, der Verwaltung diese und andere Ärgernisse über den Mängelmelder Meldoo schnell und einfach mitzuteilen. Mehr als 6.400 Meldungen sind bereits erledigt worden.

„Die erfolgreiche Einführung der Meldoo-App ist für uns ein wichtiger Baustein einer digitalen und niedrigschwelligen Kommunikation zwischen Einwohnerinnen und Einwohnern und der Verwaltung“, sagt Bürgermeister Claudio Provenzano. Nutzer der App können den Standort des gemeldeten Anliegens zielgenau angeben und Fotos beifügen, zudem wird

über ein Categoriesystem bereits eine Vorsortierung der Meldungen getroffen. So ist sichergestellt, dass die Meldungen automatisiert unmittelbar an die zuständige Stelle in der Stadtverwaltung geleitet werden.

Von den bisher eingegangenen Meldungen entfallen mehr als 2.000 allein auf die Kategorie Müll. Achtlos Weggeworfenes bleibt ein Problem: „Wir haben im vergangenen Jahr in ganz Garbsen mehr als 17 Tonnen Handmüll aufgesammelt. Darin ist der illegal entsorgte Müll, den die aha von den Flächen in ihrer Zuständigkeit entfernt, noch gar nicht eingerechnet. Ich appelliere deshalb immer wieder: Lassen Sie uns gemeinsam dafür sorgen, Müll zu vermeiden“, sagt Provenzano. Weitere Schwerpunkte liegen

insbesondere in den Bereichen Verkehr und Grünflächen.

„Wir legen großen Wert darauf, kurzfristig auf Meldungen zu reagieren“, so Provenzano. Das zeigt sich auch im Vergleich mit den Durchschnittswerten anderer Kommunen, in denen die Meldoo-App genutzt wird. „Unsere Bearbeitungszeit liegt in jeder Kategorie unter dem Durchschnitt. In einigen Kategorien sind wir sogar bis zu 40 Tage schneller“, freut sich Marco Rühmkorf, einer der Betreuer der App bei der Stadt Garbsen.

Die Meldoo-App ist verfügbar für alle gängigen iOS- und Androidgeräte. Wer über kein Smartphone verfügt, kann auch eine browsergestützte Version auf [www.garbsen.de/meldoo](http://www.garbsen.de/meldoo) nutzen. Für die Nutzung der App genügt die Angabe einer gültigen E-Mailadresse.

## Ausgelassene School's out-Party

Stadt veranstaltet Kinderfest auf dem Hérouville-Saint-Clair-Platz

**GARBSEN (BUDO).** Zur Einstimmung auf die großen Ferien hatte die Stadt nun schon zum 16. Mal alle Kinder am Freitagnachmittag zu einem kunterbunten Kinderfest eingeladen, das gemeinsam vom Kinder- und Familienservice und dem Team Jugend und Integration organisiert worden war.

„Wir freuen uns sehr, dass ihr alle gekommen seid, mit euren Eltern oder Großeltern“, hieß Bürgermeister Claudio Provenzano alle willkommen. Das regnerische Wetter vom Vormittag hatte ein Einsehen und manchmal kam am Nachmittag sogar kurz die Sonne hervor. Als Freiluftlebenspark bot der Hérouville-Saint-Clair-Platz viele Überraschungen und Attraktionen wie eine Riesenhüpfburg, eine Torwand-Radarmessanlage und dem Bauwagen mit vielen weiteren lustigen Aktionen. Auch das Projekt X und die Kirchengemeinde Willehadi waren dabei.



Der Liebling aller Kinder beim Kinderfest war Clown Fussel alias Tino Poltermann, der wegen seiner Späße stets im Mittelpunkt stand.

Erstmals bot der Athletik-Sportverein Wunstorf Süd- aue Mitmachzäune an und führte Turnübungen vor. Lange Warteschlangen bildeten sich vor einem Eisstand, wo Bürgermeister Claudio Pro-

venzano und Regionaldirektorin Petra Kunkel von der Sparkasse Hannover kostenlos Vanille-, Erdbeer- und Schokoladeneis an die Kinder vieler Nationalitäten verteilten. Auch die kostenlose Zuckerwatte kam bei den Kindern gut an. Für großen Spaß sorgte Clown Fussel (Tino Poltermann) in seiner kleinen Manege, in der die Kinder sogar mitmachen durften.

Für das leibliche Wohl hatte die Jugendwerkstatt einen Kaffeegarten an der Begegnungsstätte geöffnet und an einem Grillstand gab es Geflügelwürstchen und kalte Getränke. So hat die schulfreie Zeit für hunderte von Kindern und Jugendlichen mit Spiel und Spaß begonnen. „Danke an alle, die unser Fest bereichern. Schön, dass Sie alle ein Teil dieser tollen Veranstaltung für die Kinder sind“, resümierte Claudio Provenzano.

Das Ferienprogramm der Abteilung Jugend und Integration läuft noch bis zum 2. August. Anmeldungen können im Internet unter [www.ferienprogramm-garbsen.de](http://www.ferienprogramm-garbsen.de) vorgenommen werden.



Beim Kinderfest der Stadt haben Petra Kunkel von der Sparkasse Hannover und Bürgermeister Claudio Provenzano ein Eis für alle Kinder ausgegeben. Hier im Bild für Mylin (4) auf dem Arm von Mutter Zehra.

Fotos: Hans-Werner Burgdorff

## Gefährdung des Straßenverkehrs

**LETTER.** Am Samstagabend wurde der Polizei Seelze gegen 21 Uhr ein Verkehrsteilnehmer gemeldet, der zuvor mit einem weißen 3er-BMW die Hannoverische Straße in Richtung Letter befahren haben soll. Hierbei soll dieser trotz einer unübersichtlichen

Verkehrslage mehrere Fahrzeuge überholt und auch einen schwarzen BMW nach dem Überholvorgang ausgebremst haben. In der Lange-Feld-Straße, auf Höhe des dortigen Netto, sei zudem durch den Fahrzeugführer des weißen

BMW ein Verkehrsteilnehmer überholt worden, der gerade beabsichtigte, nach links auf den dortigen Kundenparkplatz einzubiegen. Hier konnte nur aufgrund des besonnenen Verhaltens des abbiegenden Verkehrsteilnehmers ein Zusammenstoß verhindert werden.

Der Fahrer des weißen BMW konnte letztendlich durch die Polizei angehalten und einer Kontrolle unterzogen werden. Diesen erwartet nun ein Strafverfahren wegen der Gefährdung des Straßenverkehrs sowie Nötigung eines anderen Verkehrsteilnehmers.

Die Polizei Seelze bittet mögliche weitere betroffene Verkehrsteilnehmer sowie Zeugen sich unter Telefon 05137-827115 zu melden.



Auf dem Parkplatz am Hérouville-Saint-Clair-Platz erwies sich der Überschlagsimulator „Aerotrill“ als der große Renner für wagemutige Kinder.

**JUWELIER COHRS**  
Gold-Ankauf Bargeld sofort  
Tagesaktuelle Höchstpreise

Gold | Silber | Platin | Zinn  
Schmuck | Juwelen | Armbänder | Silberbesteck | Zahngold (auch mit Zahn) | Bruchgold | Altgold | Münzen | Barren | Erbschaften | Luxusuhren

2x in Hannover  
Juwelier Cohrs Edelmetall GmbH  
Bahnhofstr. 3 und Schillerstr. 33  
Telefon & WhatsApp 0511/2157937  
[www.juwelier-cohrs.de](http://www.juwelier-cohrs.de)

**Goldankauf & Leihhaus Bott**

68,40 € FEINGOLD  
42,27 € ZAHNGOLD  
0,84 € SILBER  
750/- 585/- 333/-

50,18 € ZINN  
39,14 € VERSILBER  
26 €

Bahnhofstr. 12, 50159 Hannover  
Tel.: 0511/37539069  
WhatsApp: 01520/3796570  
Mo. - Fr.: 10:00 - 18:00 Uhr und  
Sa.: 10:00 - 14:00 Uhr

**MIX Markt**

Angebote gültig von Mo. 01.07. bis Sa. 06.07.2024

Mix Markt 18 OHG  
Vahrenheider Markt 6  
30179 Hannover-Vahrenheide

Mix Markt 122 OHG  
Lange Weihe 65  
30880 Laatzen

Schweinenacken ohne Knochen 1 kg 6.99 €

Schweineoberschale 1 kg 6.99 €

Dicke Rippe vom Schwein 1 kg 4.99 €

Hackfleisch vom Schwein 1 kg 4.99 €

Lachsforellen, frisch Fanggebiet: laut Auszeichnung 1 kg 7.99 €

Stör, frisch Fanggebiet: laut Auszeichnung 1 kg 6.99 €

Rotbarsch ohne Kopf, frisch Fanggebiet: laut Auszeichnung 1 kg 5.99 €

Schuppen- oder Spiegelkarpfen, frisch Fanggebiet: laut Auszeichnung 1 kg 5.99 €

Auberginen Herkunft, Kl.: laut Auszeichnung 1 kg 1.29 €

Kirschen Herkunft, Kl.: laut Auszeichnung 1 kg 3.99 €

Pflirsiche oder Nektarinen Herkunft, Kl.: laut Auszeichnung je 1 kg 1.79 €

Wassermelonen Herkunft, Kl.: laut Auszeichnung 1 kg 0.99 €

**NATI'S PFLEGEZENTRUM**  
ALLES UNTER EINEM DACH

Siemensstraße 19 • 30827 Garbsen • [www.natispflegezentrum.de](http://www.natispflegezentrum.de)

**Wir suchen zu sofort examinierte Pflegekräfte, Betreuungskräfte und Pflegehelfer sowie Haushaltshilfen alle m/w/d.**

Bei Bedarf bieten wir Wohnungsmöglichkeiten an.

Bei Interesse erreichen Sie uns telefonisch unter 05131-7022660

Zu jeder Autowäsche erhalten Sie bis Ende Juni einen Duftbaum kostenlos!

**WASH STAR GARBSEN**  
— TEXTILE AUTOWÄSCHE —

Havelser Str. 2B  
30823 Garbsen  
Mo-Sa: 8:00-19:00 Uhr  
[www.wash-star-garbsen.de](http://www.wash-star-garbsen.de)

**AUTOWÄSCHE** ab 10,90 €

**INNENREINIGUNG** ab 39,00 €

**POLITUR** ab 59,00 €

Meisterbetrieb

**chora**  
SANITÄR • HEIZUNG

über 25 Jahre

Alte Ricklinger Str. 65  
30823 Garbsen

**Sanitär • Heizung • Solar • Komplettbäder**

**Hält Ihre Heizung noch stand?**

bis zu **20%** Rabatt auf modernste Heizungsanlagen  
Tel. 0 51 37 / 82 22 99 • [chora@chora-shk.de](mailto:chora@chora-shk.de)

**best VISION OPTIC**  
Lange-Feld-Str. 47  
30926 Seelze/Letter

**MARKENWOCHE**

KOMPLETTE GLEITSICHTBRILLE VARIANTE ALLROUND

TED BAKER LONDON  
SCOTCH & SODA AMSTERDAM

180,-  
STANDARD MATERIAL (1.5)

220,-  
DÜNNERES MATERIAL (1.6)

Nur gültig vom 01.07. - 31.07.2024. Nicht kombinierbar mit anderen Aktionen. Inkl. alle sich am Lager befindlichen Ted Baker und Scotch & Soda Fassungen. Brillengläser entspiegelt, gehärtet, ohne Beschädigung der Glasstärke. Soweit technisch möglich. Bild: Auszubildender Alex Reihmann. Alle Informationen zur Identität und Anschrift unseres Unternehmens finden Sie unter [www.bestvisionoptic.de](http://www.bestvisionoptic.de).

Öffnungszeiten:  
Mo - Fr: 10:00 - 18:00 Uhr  
Sa: 10:00 - 14:00 Uhr  
letter@bestvisionoptic.de

## Kurioser Verkehrsunfall

**BERENBOSTEL.** Am letzten Samstag ist es gegen 16 Uhr auf der Porschestraße zu einem kuriosen Verkehrsunfall gekommen. Ein 34-jähriger Garbsener befuhr mit seinem Trekkingrad die Porschestraße in Berenbostel. Nach Schilderung des Radfahrers sei ihm der Fahrer eines älteren silbernen VW Golf auf dem Gehweg entgegengefahren. Diesem habe er versucht auszuweichen und sei gestürzt. Der Golffahrer sei davongefahren. Nähere Angaben konnte der 34-Jährige nicht machen.

Der Radfahrer zog sich dabei Verletzungen im Genitalbereich zu und fuhr zunächst nach Hause. Kurze Zeit später verständigte er von dort einen Rettungswagen. Der Rettungsdienst verständigte ebenfalls die Polizei. Während der Verletzte in ein Krankenhaus gebracht wurde, suchte die eingesetzte Funkstreifenwagenbesatzung den Unfallort auf, um Unfallspuren zu sichern.

Vor Ort angekommen kam ein 39-jähriger Garbsener auf die Polizeibeamten zu und fragte, ob die Beamten wegen des gestürzten Radfahrers dort seien. Als die Beamten dies bejahten gab er an, dass er Zeuge des Vorfalles gewesen sei. Nach Schilderung des Zeugen sei der Mann freihändig mit seinem Rad gefahren und dann alleinbeteiligt gestürzt.

Auf Grund der unterschiedlichen Aussagen sucht die Polizei weitere Zeugen, die den Unfallhergang beobachtet haben. Sachdienliche Hinweise nimmt die Polizei Garbsen unter Telefon (05131) 7014515 entgegen.

# Neue Sirenen sorgen für mehr Sicherheit

### Umrüstung erfolgt zur verbesserten Warnung der Bevölkerung

**GARBSEN (STP).** Für mehr Sicherheit und eine rasche Information der Bevölkerung im Ernstfall: Aktuell modernisiert die Stadt Garbsen ihr Sirenenwarnnetz. An insgesamt 20

Standorten wurden in den vergangenen Wochen neue Anlagen aufgestellt. Schon in Kürze wird das neue flächendeckende Sirenenwarnnetz voll einsatzbereit sein.

„Bereits im Januar hatten wir die Bevölkerung über dieses wichtige Thema informiert. Ich freue mich nun, dass wir kurz vor der Fertigstellung stehen“, sagt Bürgermeister Claudio Provenzano. Die neuen Sirenen sind leistungsfähiger als die bisherigen analog auszulösenden Sirenen. Dadurch konnte die Anzahl der bislang im Stadtgebiet vorhandenen Sirenen von 37 auf 20 Standorte reduziert werden.

Die Lage und die Leistung sind dabei auf die städtische Topografie abgestimmt. Ein weiterer Vorteil der neuen Geräte ist, dass diese nicht nur zur Alarmierung der Feuerwehr eingesetzt werden können, sondern auch für weitere Alarmierungen – beispielsweise bei Gefahrenlagen. „Die tragische Flutkatastrophe im Ahrtal im Sommer 2021, aber auch die aktuellen Flutereignisse in Süddeutschland vor wenigen Wochen, haben das Erfordernis einer schnellen Warnung der Bevölkerung noch einmal verdeutlicht. Garbsen geht nun mit gutem Beispiel voran“, so Provenzano.

Eine schnelle Warnung der Bevölkerung ist sowohl bei besonderen Gefahrenlagen mit Gefährdungen der Bevölkerung zum Beispiel bei großen Gefahrgut-Unfällen, Großbränden mit gefährlichen Brandniederschlägen, Extremwetter-Ereignissen wie Extremregen oder Tornados als auch bei Bedrohungs- und Krisenlagen im Bereich der zivilen Verteidigung überlebenswichtig. Sirenen sind dabei deutlich sicherer und schneller als andere Warnmittel und leisten daher einen wichtigen Weck- und Warneffekt im Warnmittelmix der Bundesrepublik Deutschland, welcher ebenfalls auf Warnung über Mobiltelefonnetze (Cell Broadcast), Warn-Apps wie NINA und KatWarn, Rundfunk, Internet oder Fernsehen beruht.

Eine Alarmierung der Garbsener Feuerwehr via Sirene erfolgt ab Inbetriebnahme des neuen Warnnetzes nur noch montags bis freitags von 6 bis 18 Uhr und nur noch bei besonders schwerwiegenden Einsätzen mit Personengefährdung oder auf besondere Anforderung

des Gesamteinsatzleiters der Feuerwehr und damit deutlich seltener als beim bisherigen Warnnetz. Je nach Lage können einzelne Stadtteile oder die gesamte Stadt Garbsen gewarnt werden. Im Rahmen des Bevölkerungsschutzes werden die Sirenen-Anlagen durch die Regionsleitstelle in Hannover aktiviert, im Rahmen der zivilen Verteidigung durch die entsprechenden Stellen des Bundes.

Bei einer Alarmierung der Feuerwehr wird ein einminütiger Heulton zu hören sein, der zweimal unterbrochen wird. Bei einer allgemeinen Warnung der Bevölkerung wird ein einminütiger auf- und abschwellender Heulton zu hören sein. Die Entwarnung wird durch einen durchgehenden einminütigen Heulton signalisiert.

Künftig sollen die Sirenen am bundesweiten Warnntag am Vormittag des zweiten Donnerstags im September jeden Jahres in voller Lautstärke zu hören sein. Ein zusätzlicher landesweiter Warnntag im Frühjahr eines jeden Jahres ist in anderen

Bundesländern bereits eingeführt und in Niedersachsen in der Planung. Im Rahmen der wöchentlichen Probealarmierung der Feuerwehren in der Region Hannover werden die Sirenen zukünftig einmal monatlich - am ersten Samstag um 12 Uhr - einmal kurz (drei Sekunden) mit reduzierter Lautstärke aufheulen. Dies dient sowohl der Funktionsprüfung als auch der Sensibilisierung der Bevölkerung.

Die Standorte der neuen Sirenen wurden in einer Vorplanung so ausgewählt, dass die Sirenen in allen bewohnten Bereichen später gut hörbar sind. Dabei wurden vorrangig Standorte ausgewählt, bei denen das Dach öffentlicher Gebäude genutzt werden konnte. Weitere Standorte wurden so ausgewählt, dass die Installation von Masten auf Grundstücken der Stadt Garbsen möglich ist. Die Standorte wurden unter Beteiligten der Feuerwehr, der Gebäudewirtschaft, der Abteilung Ordnung und der Abteilung Grünflächenunterhaltung interdisziplinär ausgewählt.



Für mehr Sicherheit und eine rasche Information der Bevölkerung sorgen die neuen Sirenen.

Foto: Stadt Garbsen

## Kammerchor Schloß Ricklingen feiert mit Jubiläumskonzerten sein 40-jähriges Bestehen

**SCHLOSS RICKLINGEN.** „Wer das verpasst, der verpasst etwas“, so lautete das Fazit eines Zuhörers nach einem der Jubiläumskonzerte des Kammerchors Schloß Ricklingen zu seinem 40-jährigen Bestehen – und damit ist eigentlich auch schon alles gesagt. Diejenigen, die der Einladung des Kammerchors zu seinen Konzerten Anfang Juni 2024 gefolgt sind, hatten anschließend nur lobende Worte für die Sängerinnen und Sänger übrig und dankten es dem Kammerchor und seinem Chorleiter Philip Lehmann mit stehenden Ovationen.

Von knackig-poppig, über klang- und machtvoll, bis sanft

und melancholisch zeigte der Kammerchor wieder einmal seine ganze Bandbreite. Besonders angemerkt waren alle Zuhörer von der launigen Felle von Franz Schöggel, wo der Komponist in verschiedenen Variationen der Felle von Schubert die Essenz neuer bekannter Komponisten herausgearbeitet hat. „Kongegenial“ meinte nach dem Konzert dazu eine Zuhörerin und sprach damit sowohl dem Komponisten als auch der Darbietung des Kammerchors ihr Lob aus.

Wer jetzt denkt, schade, dass ich das verpasst habe, kann sich freuen: Der Kammerchor tritt mit seinem Jubiläumprogramm



Der Kammerchor Schloß Ricklingen bei seinem Auftritt zum Jubiläumskonzert in der Kirche „Zum Heiligen Kreuz“ in Wunstorf-Bokeloh. Foto: privat

noch einmal am Freitag, 23. August, um 19 Uhr in der Stiftskirche in Wunstorf auf. Am Samstag,

24. August, ist er um 18 Uhr in Neustadt in der Liebfrauenkirche zu hören. Der Abschluss der Jubiläumskonzerte findet am Sonntag, 25. August, um 17 Uhr in der Kirche St. Maria Regina in Berenbostel statt.

Damit aber nicht genug: Anlässlich seines 40-jährigen Jubiläums wird das Konzertprogramm auch auf CD verewigt. Die CD soll im August verfügbar sein, sie kann aber jetzt schon unter bestellung@kammerchor-schloss-ricklingen.de vorbestellt werden. Weitere Informationen zum Kammerchor und seinen Konzerten gibt es unter kammerchor-schloss-ricklingen.de.

### Bekanntmachung von Sitzungen der Stadt Seelze

**Dienstag, 02.07.2024, 18:30 Uhr, öffentliche Sitzung des Ortsrates Gümmer, Gümmer, Bürgerhaus Gümmer**

Begrüßung, Feststellung der form- und fristgerechten Einladung, der Beschlussfähigkeit sowie der Tagesordnung/Genehmigung des Protokolls Nr. 11 aus der Sitzung vom 21.02.2024/Mitteilungen des Ortsbürgermeisters/Einwohnerfragestunde (max. 30 Minuten)/Antragscontrolling gem. § 4 der Geschäftsordnung des Rates der Stadt Seelze; hier: Ortsrat Gümmer/Schottergärten in Seelze; hier: Vorgehen der Verwaltung/Vergabe von Ortsratsmitteln/Mitteilungen a) der Verwaltung b) von Ortsratsmitgliedern/Anfragen/Schließen der Sitzung

Die vollständigen Tagesordnungen sowie die dazugehörigen Beschlussvorlagen können im Rathaus Seelze während der Öffnungszeiten eingesehen werden. Sie haben aber auch die Möglichkeit, sich auf unserer Internetseite [www.seelze.de/Buergernah/Politik/Ratsinfosystem](http://www.seelze.de/Buergernah/Politik/Ratsinfosystem) zu informieren.

18204501\_002624

### TIERLIEBE, DIE BLEIBT

Bestellen Sie jetzt kostenfrei unseren Erbschaftsratgeber:

testament@tierschutzbund.de  
Nadine Naoumi  
0228 60496-512



Bild © Badli01/Shutterstock

### Bekanntmachung der Stadt Seelze

#### Öffentliche Auslegung

- 35. Änderung des Flächennutzungsplans der Stadt Seelze für den Stadtteil Döteberg
- Bebauungsplan Nr. 3 „Feuerwehr Hinterm Kamp“ für den Stadtteil Döteberg

Der Rat der Stadt Seelze hat in seiner Sitzung am 13.06.2024 den Entwurf der 35. Änderung des Flächennutzungsplans der Stadt Seelze, Stadtteil Döteberg, und des Bebauungsplans Nr. 3 „Feuerwehr Hinterm Kamp“, Stadtteil Döteberg, bestehend aus den zeichnerischen Darstellungen (Flächennutzungsplan) und den zeichnerischen und textlichen Festsetzungen (Bebauungsplan) sowie den dazugehörigen Begründungen (inklusive Umweltberichte), zugestimmt und beschlossen, die Pläne nach § 3 Abs. 2 Baugesetzbuch (BauGB) öffentlich auszulegen. Die Auslegungsbeschlüsse werden hiermit ortsüblich bekannt gemacht.

Mit der 35. Änderung des Flächennutzungsplans der Stadt Seelze, Stadtteil Döteberg, in Kombination mit der Aufstellung des Bebauungsplans Nr. 3 „Feuerwehr Hinterm Kamp“, Stadtteil Döteberg, sollen die planungsrechtlichen Voraussetzungen für den Bau eines neuen Feuerwehrgebäudes geschaffen werden. An Stelle der bisherigen landwirtschaftlichen Nutzung, im Flächennutzungsplan als „Flächen für Landwirtschaft“ dargestellt, soll künftig in beiden Planwerken eine Darstellung bzw. eine Festsetzung als Fläche für den Gemeinbedarf mit der Zweckbestimmung Feuerwehr erfolgen.

Die Geltungsbereiche der Flächennutzungsplanänderung und des Bebauungsplans sind aus der nachstehenden Skizze ersichtlich.



Nach § 3 Abs. 2 BauGB wird der Entwurf der 35. Flächennutzungsplanänderung sowie der Bebauungsplanentwurf in der Zeit vom 08.07.2024 bis einschließlich 16.08.2024 im Internet auf der Seite der Stadt Seelze öffentlich ausgelegt. Während dieser Zeit besteht allgemein Gelegenheit zur Äußerung/Erörterung über ein Kontaktformular. Die Unterlagen der Bauleitpläne sind unter folgender Adresse aufzurufen:

<https://www.seelze.de/lebenswert/bauen-wohnen/bauen-in-seelze/bauleitplanung/beteiligung/>

Zusätzlich werden die Planunterlagen in der Abteilung für Stadtentwicklung und Stadtplanung der Stadt Seelze, Rathausplatz 1, 30926 Seelze, bei Zimmer 246, und zwar montags, dienstags und donnerstags von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 13.30 Uhr bis 15.00 Uhr, mittwochs von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 13.30 Uhr bis 17.30 Uhr und freitags von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr öffentlich ausgelegt. Während dieser Zeit besteht allgemein Gelegenheit zur Äußerung/Erörterung (Anhörung).

Bestandteil der ausgelegten Unterlagen sind auch die bereits vorliegenden umweltbezogenen Stellungnahmen seitens der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange. In diesen sind Umweltinformationen über die Themen Naturschutz im Hinblick auf den Artenschutz (Brut- und Rastvögel, Fledermäuse, Feldhamster und deren Kartierung), zur Eingriffsbilanzierung und zu Kompensationsmaßnahmen,

zur Kartierung, Darstellung und Bewertung der Biotope, Bodenschutz im Hinblick auf Einstufung schutzwürdiger Böden, Bodenfunktionserfüllung, Nährstoffanreicherung, Bodenverdichtung, Bodenlagerungsdichte, Bodenschadverdichtungen, Bodenschutzmaßnahmen, Eingriffe in das Schutzgut Boden, Ausgleichsmaßnahmen, Gewässerschutz im Hinblick auf Oberflächenentwässerung und Grundwasser, Immissionschutz im Hinblick auf Schallimmissionen, Altlasten und Archäologie im Hinblick auf Bodenfunde enthalten.

Folgende Arten umweltbezogener Informationen, losgelöst von den oben genannten Stellungnahmen, sind verfügbar:

- **Umweltbericht** mit Aussagen zu umweltrelevanten Festsetzungen, FFH-Verträglichkeit, Festlegung vom Umfang und Detaillierungsgrad der Umweltpflicht und festgelegte Ziele des Umweltschutzes gemäß Fachgutachten und Fachplänen. Mit Beschreibung der Umwelt und ihrer Bestandteile, darunter Abgrenzung des Untersuchungsraumes, Naturraum, Geologie und Böden, Oberflächengewässer/Grundwasser, Klima und Luftthygiene, Arten und Biotope (potenziell natürliche Vegetation, Biotopkartierung, Fauna), Landschaftsbild und Erholungszustand sowie Landwirtschaft. Des Weiteren Aussagen zur Entwicklung des Umweltzustandes bei Nichtdurchführung der Planung. Zudem Beschreibung der Vermeidungs-, Verminderungs- und Ausgleichsmaßnahmen, darunter festgesetzte Maßnahmen des Bebauungsplanes, Auswirkungen auf die Schutzgüter Untergrund/Boden (Hinweise zum Bodenschutz während der Bauphase), Oberflächengewässer/Grundwasser, Klima/Luftthygiene, Arten und Biotope (direkte Auswirkungen durch Lebensraumverlust und indirekte Auswirkungen durch Beeinträchtigung oder Zerschneidung von Lebensräumen), Auswirkungen auf streng und besonders geschützte Arten (artenschutzrechtliche Vorprüfung, darunter Ablauf und Inhalte einer Artenschutzprüfung, Auswirkungen auf die Tierwelt (Feldhamster, Fledermäuse und Brutvögel)), Auswirkungen auf den Menschen (menschliche Gesundheit und Wohlbefinden, landschaftsbezogene Erholung), Auswirkungen auf Kultur- und Sachgüter (Landwirtschaft/Forstwirtschaft, Landschaftsbild, Bodendenkmäler) und Wechselwirkungen unter Beachtung der Auswirkungen und Minderungsmaßnahmen. Darüber hinaus Aussagen zur Eingriffs- und Ausgleichsbilanzierung, Prüfung von Planungsalternativen und Maßnahmen zur Überwachung der erheblichen Umweltauswirkungen. Biototypenkartierung im Rahmen des Umweltberichtes mit einer Auflistung der Vegetationszusammensetzung im Bestand und in der Planung.

- **Baugrundgutachten** inkl. Versickerungsversuch
- **Schalltechnische Untersuchung**
- **Faunistischer Fachbeitrag**
- **Untersuchung zu potentiellen Vorkommen vom Feldhamster und Fledermaus-Quartiersstrukturen.**

Während des o. g. Zeitraums können Anregungen schriftlich oder mündlich zur Niederschrift vorgebracht werden.

Es wird darauf hingewiesen, dass nicht während der Auslegungsfrist abgegebene Stellungnahmen bei der Beschlussfassung über die Bauleitpläne unberücksichtigt bleiben können. Ferner wird für die beabsichtigte Änderung des Flächennutzungsplans darauf hingewiesen, dass eine Vereinbarung im Sinne des § 4 Abs. 3 Satz 1 Nummer 2 des Umwelt-Rechtsbehelfsgesetzes in einem Rechtsbehelfsverfahren nach § 7 Abs. 2 des Umwelt-Rechtsbehelfsgesetzes gemäß § 7 Abs. 3 Satz 1 des Umwelt-Rechtsbehelfsgesetzes mit allen Einwendungen ausgeschlossen ist, die sie im Rahmen der Auslegungsfrist nicht oder nicht rechtzeitig geltend gemacht hat, aber hätte geltend machen können.

Seelze, 19.06.2024  
Stadt Seelze  
Alexander Masthoff  
Bürgermeister

## KünstlerTandem DuWieDuBist geben Konzert in der Tenne

**HORST.** Susanne Bohn und Enno Pigge aus Heitlingen werden am 11. Juli zum ersten Mal mit ihrem neuen Programm „DuWieDuBist Der rote Faden“ in ihrer Wahlheimat Garbsen auf Hohmeyers Hof in Horst, Frielinger Straße 12, auftreten. Das rund eineinhalbstündige Arrangement besteht aus bekannten, neu entdeckten oder eigens geschaffenen Liedern und Texten. Vom französischen Chanson über die amerikanische Liebesballade bis hin zum deutschen Evergreen verweben Susanne Bohn (Gesang, Harfe, Akkordeon und Klavier) und Enno Pigge (Moderation und Gesang) Lieder und Texte rund um die großen Gefühle des Lebens zu einem vielfarbigem MUSAik.

Um 18 Uhr geht es mit „Köstlichkeiten aus der Hof-Küche“ los. Das „Konzert in der Tenne“



Das KünstlerTandem DuWieDuBist präsentiert „DuWieDuBist Der rote Faden“ am 11. Juli in der Tenne auf Hohmeyers Hof in Horst. Foto: Nelian Pflug

beginnt um 19 Uhr. Mehr Informationen unter [www.DuWieDuBist.de](http://www.DuWieDuBist.de) oder unter [www.hohmeyers-hof.de](http://www.hohmeyers-hof.de), Reservierung unter Telefon (05131) 465107 oder per Mail an [mail@hohmeyers-hof.de](mailto:mail@hohmeyers-hof.de).

Der Eintritt ist frei. Die Künstler treten für eine Hutgabe auf.

## NOTDIENSTE

Bereitschaftsdienstpraxis im Klinikum Region Hannover, Krankenhaus Neustadt, Lindenstr. 75, 31535 Neustadt a. Rbge; Mittwoch und Freitag von 17-21 Uhr, Samstag, Sonntag, Feiertag von 10-14 Uhr und von 17-20 Uhr.

### KRANKENTRANSPORTE UND BEHINDERTENFAHRTEN

Telefon: bundesweit 19222 und Fahrdienst für nicht gefähig Patienten bundesweit 116117; Montag, Dienstag, Donnerstag: ab 19 Uhr; Mittwoch, Freitag: ab 15 Uhr; Samstag, Sonntag, Feiertage: ab 8 Uhr und jeweils bis 7 Uhr des darauf folgenden Tages.

### DIENSTBEREITE APOTHEKEN

(So. ab 8.30 Uhr)  
Am 29.6. Apotheke im Centrum Kohake, Garbsen, Berenbosteler Str. 76 d. Am 30.6. St. Georg-Apotheke, Havelse, Hannoversche Str. 51. Am 1.7. Kreuz-Apotheke, Seelze, Hannoversche Str. 1. Am 2.7. Apotheke Auf der Horst, Garbsen-Auf der Horst, Orionhof 8. Am 3.7. Apotheke Am Schwarzen See, Garbsen-Mitte, Graf-Stauffenberg-Str. 1. Am 4.7. Kosmos-Apotheke, Garbsen-Mitte, Shopping Plaza Außenfront. Am 5.7. Frielinger Dorfapotheke, Frielingen, Bürgermeister-Wehrmann-Str. 15.

### SPRECHZEITEN DER SUCHTBERATUNGS- UND SUCHTBEHANDLUNGSSTELLE GARBSEN/SEELZE:

Jeden Dienstag von 9 bis 11 Uhr in Garbsen, Skorpiongasse 33. Jeden ersten und dritten Mittwoch im Monat von 17 bis 18 Uhr in den Räumen der kath. Kirche Hl. Dreifaltigkeit, Südstraße 9 in Seelze und nach telefonischer Vereinbarung unter der Nummer (05137) 78859.

### BERATUNGSSTELLE FÜR ERZIEHUNGS- UND LEBENSFRAGEN

Am Osterberge 1, Altgarbsen; Sprechzeiten montags bis donnerstags von 9 bis 17 Uhr, freitags von 9 bis 13 Uhr; Telefon (05137) 73857; Erziehungs-, Ehe-, Familien- und Lebensberatung, Hilfen für Schwangere, Schwangerschafts- und Schwangerschaftskonfliktberatung.

### OFFENE SPRECHSTUNDE DER AWO-FRAUENBERATUNG SEELZE/GARBSEN:

Jeden Montag von 11 bis 13 Uhr und Mittwoch von 15 bis 17 Uhr in Seelze, Schillerstr. 2. Jeden Dienstag von 10 bis 12 Uhr in Garbsen, Planetenring 10. Weitere Termine nach telefonischer Vereinbarung unter (0152) 09895671 oder (0179) 4493417 und frauenberatung.seelzegarbsen@awo-hannover.de. Die Beratung ist kostenfrei, vertraulich und auf Wunsch anonym.

### MÄDCHEN- UND FRAUENZENTRUM GARBSEN E.V. – BERATUNG BEI KRISEN, TRENNUNG, ALLGEMEINEN LEBENSFRAGEN UND HÄUSLICHER GEWALT

Planetenring 10, Garbsen, Telefon (05137) 122221, [info@frauenzentrum-garbsen.de](mailto:info@frauenzentrum-garbsen.de); Beratung ohne Termin montags und mittwochs 15-17 Uhr, ansonsten mit Termin nach telefonischer Vereinbarung (mittwochs auch in Berenbostel im Gemeindefaust St. Maria Regina möglich).

### TIERÄRZTLICHER NOTDIENST

für Kleintiere von Samstag 12 Uhr bis Sonntag 7 Uhr, Telefon (05031) 3435.

1829101\_002624

0003801\_002624

epaper.umschau-garbsen.de

## Stadtmeisterschaft im Pétanque

**STELINGEN.** Am Sonntag, 30. Juni, findet auf dem Bouldrome des TSV Stelingen die Stadtmeisterschaft im Pétanque/Boule statt. 16 Doublette-Teams aus den Vereinen TSV Horst, SV Frielingen, SV Wacker Osterwald, der BSG Stadt Garbsen sowie des Gastgebers TSV Stelingen spielen ab 10 Uhr den Stadtmeisterschaft aus. Titelverteidiger sind Michaela und Peter Matheja vom gastgebenden Verein. Besucher sind willkommen.

## ADFC-Fahrradtour nach Gehrden

**GARBSEN/SEELZE.** Am Sonntag, 30. Juni, lädt der Allgemeine Deutsche Fahrradclub (ADFC) Mitglieder und Gäste zu einer Radtour nach Gehrden ein. Die Strecke ist etwa 65 km lang.

Start ist um 10 Uhr am Kastanienplatz in Garbsen bzw. um 10.20 Uhr am „Alten Krug“ in Seelze. Eine Anmeldung ist erforderlich.

Weitere Informationen von Manfred Kern unter Telefon 0174-7363046 oder per Mail an manfred.kern.adfc@gmail.com.

# Aktionstag dreht sich um den Klima- und Naturschutz

Umweltmesse GREEN UP! ist gleichzeitig Tag der großen Müllsammelaktion

**GARBSEN (STP).** Die dritte Umweltmesse der Stadt Garbsen verspricht eine informative Veranstaltung zu werden, bei der sich die Teilnahme lohnt. Jung und Alt sind willkommen. Vor allem für Schülerinnen und Schüler lohnt sich ein Besuch. Termin ist in diesem Jahr Freitag, 20. September, 11 bis 18 Uhr. Im Rahmen von GREEN UP! geht es um aktuelle Themen rund um Klima- und Umweltschutz wie Photovoltaikanlagen, Wärmepumpen und ökologische Nachhaltigkeit. Auch die große Müllsammelaktion findet an dem Tag statt.

„Aus der GREEN! und unserer Müllsammelaktion Clean Up! wird GREEN UP! – Wir hoffen auf eine rege Teilnahme von allen, denen unsere Stadt und unsere Umwelt am Herzen liegt“, sagt Bürgermeister Claudio Provenzano. Schulklassen können sich den 20. September schon einmal vormerken – und vielleicht eine gemeinsame Exkursion zur GREEN



Hoffen auf viele Teilnehmer für den Umwelt- und Naturschutz: die Umweltbeauftragte Randi Diestel (von links), Klimaschutzmanagerin Maika Barsties und Bürgermeister Claudio Provenzano.

Foto: Stadt Garbsen

UP! einplanen. „Es gibt viele Infos, Möglichkeiten zur Teilnahme und sogar Preise zu gewinnen. Dabei ist es lohnenswert“, so Provenzano. Als Aussteller in der Rathaushalle und auf dem Rathausplatz dabei sind unter anderem Umweltschutzverbände,

Anbieter von Photovoltaikanlagen und Wärmepumpen sowie die Klimaschutzagentur der Region Hannover. Auch der Lions Club beteiligt sich mit einer Aktion.

„Wer sein Zuhause mehr auf den Klimaschutz ausrichten

möchte, erhält die Möglichkeit, die passenden Geräte dafür hier bei uns zu betrachten. Und umfangreiche Informationen gibt es mit dazu“, sagt die Umweltbeauftragte Randi Diestel. Am Stand der Stadt Garbsen wird es Mitmachaktionen und unter anderem ein Glücksrad geben. Zu den Aktivitäten für alle Altersgruppen im und um das Rathaus zählen eine Umweltrallye, eine Schnitzeljagd, Energieberatung, Fachvorträge und weitere interaktive Bildungsformate. Auch Kinderschminken und ein Streichelzoo fehlen nicht.

Wer sich an diesem Tag an der großen Müllsammelaktion beteiligt, hat bei einer Verlosung die Chance auf tolle Preise. Wie immer gibt es dabei eine separate Auslosung für Schulklassen und Kita-Gruppen. Über die Ausgabe der Müllsäcke und Handschuhe einige Wochen vorher gibt es zeitnah detaillierte Informationen.

## Zeugnisübergabe an der Oberschule Berenbostel

**BERENBOSTEL.** An der Oberschule Berenbostel fand eine feierliche Zeugnisübergabe für die Schülerinnen und Schüler des 10. Jahrgangs statt. Die jungen Absolventinnen und Absolventen, die ihre Schullaufbahn zum großen Teil in der 5. Klasse an der OBS begonnen haben, erhielten in einem festlichen Rahmen ihre Abschlusszeugnisse. Mit Stolz konnten sie die Früchte ihrer harten Arbeit und ihres Engagements in Empfang nehmen und sich über ihre Abschlüsse freuen: den Hauptschulabschluss, den Realschulabschluss oder den erweiterten Realschulabschluss. Die Entlassungsfeier wurde von

einer Vielzahl von Darbietungen begleitet, die die Feierlichkeiten zu einem unvergesslichen Erlebnis machten. Musikalische Darbietungen sorgten für emotionale Momente und ließen die Verbundenheit der Schülergemeinschaft noch einmal deutlich spüren.

Die Eltern, Lehrkräfte und Gäste zeigten sich von der feierlichen Atmosphäre und den vielfältigen Beiträgen beeindruckt. Die Veranstaltung bot einen würdigen Rahmen, um die Erfolge der Absolventen zu würdigen und ihnen für ihren weiteren Lebensweg alles Gute zu wünschen. Für die Schülerinnen und



Schüler der 10. Klasse beginnt nun ein neuer Lebensabschnitt, für den ihnen alle Türen offenstehen.

Schulentlassung des 10. Jahrgangs vor der Oberschule Berenbostel.

Foto: privat

**ADN Schuldnerberatung e.V.!**  
Anerkante gemeinnützige Stelle.  
Kostenlose Beratungsgespräche  
Terminabsprache: 05032-9678840

Wintergärten – Terrassendächer  
Fenster – Haustüren  
Jetzt Angebote vom Fachbetrieb sichern! **Flex**  
Firma Flex (051 31) 463 5250

**HÖRMANN-Garagentore**  
Top-Qualität mit Montage von  
**KLAERDING Portaltechnik**  
Telefon 05043/91050

## ELEKTRO-FUNDGRUBE

Hausgeräte I. und II. Wahl

Perfekte Passform für Ihre Geräte, ohne Kompromisse!

Mit unserem Aufmaßservice\* wird Maßarbeit zur Leichtigkeit.

\*kostenpflichtig

Königstr. 32  
Badenstedter Str. 60  
☎ 0511-31 99 12  
☎ 0511-41 48 37  
elektro-fundgrube-hannover.de

BEKO Miele GRUNDIG BOSCH smeg AEG LIEBHERR

Grüner SCHUHLADEN

## Ammann's

Schöne Schuhe

### Räumungsverkauf

50% auf alles

Rote Reihe 40, 30827 Garbsen ☎ 05131/92815  
Mo-Fr: 10:00 – 18:00, Sa: 10:00 – 13:00 Uhr

## BÖDEN STATT BALEAREN

100% KAUFEN - NUR 90% ZAHLEN!

\*Vom 19.06. bis zum 30.08.24 erhalten Sie 10% Rabatt auf die ausgezeichneten Preise der vorräufigen Lagerware ab VK 12,99 €/m². Gilt nicht für Sonderbestellungen. Eine Rabattierung bereits getätigter Aufträge ist nicht möglich. Alle Angebote nur solange Vorrat reicht! Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen. Nicht kombinierbar mit anderen Aktionen.

Dämmung und die passende Fußleiste **kostenlos** bei jedem Hartboden-Kauf

<p><b>Rigid-Vinyl BoDomo</b> Dekor Straßburg grey (5210)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Integrierte Dämmung</li> <li>Stabil und widerstandsfähig</li> <li>100%ige Wasserfestigkeit</li> <li>Kinderleichtes Verlegen</li> <li>4,5 mm Stärke, 0,3 mm Nuttschicht</li> <li>Nutzungsklasse 31</li> </ul> <p>anstatt <b>24,99</b> Sie zahlen nur 90% = €/m² <b>22,49</b> einschließlich Fußleiste</p>	<p>Eiche Klassik grau (8022)</p> <p><b>BoDomo Laminat (8021)</b> Dekor Eiche Klassik natur</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Hochwertig und dennoch preisgünstig</li> <li>Robust und langlebig</li> <li>Stil der Landhausdielen</li> <li>15 Jahre Garantie</li> </ul> <p>unser Verkaufpreis, €/m² <b>14,99</b> PE-Dämmung 2 mm stark, unser Preis €/m² <b>0,99</b> Fußleiste passend, unser Preis €/lfm. <b>3,75</b> Alles zusammen: <b>19,73</b> unser Preis €/m² <b>14,99</b> Sie zahlen nur 90% = €/m² <b>13,49</b> einschließlich PE-Dämmung und Fußleiste</p>	<p><b>Rigid-Vinyl BoDomo</b> Dekor Montreal Oak White (5212)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Integrierte Dämmung</li> <li>Allround-Talent</li> <li>hoher Gehkomfort</li> <li>10 Jahre Garantie</li> <li>5 mm Stärke, 0,3 mm Nuttschicht</li> <li>Nutzungsklasse 31</li> </ul> <p>anstatt <b>26,99</b> Sie zahlen nur 90% = €/m² <b>24,29</b> einschließlich Fußleiste</p>
--	---	--

# Laminat DEPOT

www.laminatdepot.de

Öffnungszeiten: Mo-Fr 10 - 19 Uhr · Sa 9 - 18 Uhr

Laminat-Lager Mitte GmbH · Herforder Str. 158 · 33609 Bielefeld

**Hannover**  
am A2 Center · Varrelheide 204

**TEST TOP SERVICE-QUALITÄT**  
AUSGABE 3/2021  
Konsumentenbefragung  
★★★★★ 2021/22  
LaminatDEPOT  
WELKE KATEGORIE: LIFESTYLE & SHOPPING

Ausgezeichnet:  
Heimtex Star 2019  
Fachhändler des Jahres

BTH Heimtex Hamburg  
www.raumausstattung.de  
Soziales Engagement

**Sonntag ist Schautag!**  
12-16 Uhr  
keine Beratung u. kein Verkauf außerhalb der gesetzlichen Ladenöffnungszeiten!

Jetzt 18x · auch in: Bielefeld, Bietigheim, Bochum, Dortmund, Duisburg, Essen, Gelsenkirchen, Hamburg, Hamm, Iserlohn, Lippstadt, Mülheim/Ruhr, Paderborn, Porta Westfalica, Solingen, Velbert und Wuppertal



## Bewegungspass für Kids - wieder ein toller Erfolg



Kinder der Grundschule Osterwald mit Thorsten Lange (links) vom SV Osterwald und der Lehrerin Jasmin Pötter (rechts). Foto: privat

**OSTERWALD.** Der SV Wacker Osterwald hat in Kooperation mit der Grundschule Osterwald mit ihren 1. bis 4. Klassen wieder erfolgreich an der Aktion vom Regionssportbund Hannover e.V. (RSB) „Bewegungspass für Kids“ teilgenommen. Ziel der Aktion ist die Förderung vom aktiven Schulweg (zu Fuß, per Fahrrad oder Roller) mit dem

wachsenden Verzicht auf Eltern-Taxis zu vermitteln.

In den Aktionswochen konnten die Kinder für jeden Tag Unterschriften sammeln. 24 sammeln war das Ziel der Kinder. Zusätzlich konnten sie noch Stempel sammeln für sportliche Aktivitäten wie Vereinssport, Schwimm- oder Laufabzeichen und vieles mehr. Wer mindes-

tens zwei Stempel gesammelt hat, hat die Chance auf tolle Preise wie eine Jahreskarte für den Zoo Hannover. 62 Kinder haben dies geschafft. Auch neun Klassen der GS Osterwald haben erfolgreich an der Aktion teilgenommen und Teilnahmeurkunden und Klassengeschchenke (Beutel gefüllt mit Sportutensilien für die Pausen) vom RSB

bekommen, die Thorsten Lange vom SV Wacker Osterwald in Zusammenarbeit mit der Lehrerin Jasmin Pötter offiziell an die Klassen verteilt haben.

Die Begeisterung und Freude der Kinder bestätigen den Erfolg der Aktion. Auch aus diesem Grund wird die Schule nächstes Jahr wieder am Bewegungspass für Kids teilnehmen.

## Sportlicher Pétanque-Wettkampf



**OSTERWALD.** Am Dienstag fand im Rahmen der stadtweiten Garbsener Freundschaftsspiele der Pétanque-Wettkampf SV Wacker Osterwald gegen TSV Horst statt. Den mit 18 Sportlern besuchten Wettkampf entschieden die Mannschaften des SV Wacker Osterwald mit einem knappen 3:2 für sich. Im letzten und ausschlaggebenden Spiel holten Gerlinde Scholz und Ilse Kamberger in einem spannenden Wettkampf mit der letzten Kugel einen 13:12-Punktstand und sicherten somit den Tagessieg.

Foto: privat

## Fußball-Stadtmeisterschaft

**OSTERWALD.** Zum 100-jährigen Bestehen des SV Wacker Osterwald richtet der Verein die diesjährige Fußball-Stadtmeisterschaft vom 7. bis 20. Juli aus. Das Eröffnungsspiel findet am Sonntag, 7. Juli, um 14.30 Uhr auf der Sportanlage des SV Wacker Osterwald, Robert-Koch-Straße 71, statt. Um 14 Uhr wird Bürgermeister Claudio Provenzano die Stadtmeisterschaft offiziell eröffnen.

## Wanderungen mit dem Kneipp-Verein

**GARBSEN.** Zwei Wanderungen werden begleitet von Martin Windt. Am Mittwoch, 3. Juli, geht es vom Kantplatz durch die Ihme und Leine zum Georgengarten. Die Strecke am 31. Juli verläuft vom Kantplatz durch die Eilenriede zum Lister Platz. Am Mittwoch, 17. Juli, führt Herbert Ergezinger die Wanderer vom Kantplatz durch die Eilenriede und Lönspark zum „Café am Annateich“. Die Strecken haben jeweils eine Länge von sieben Kilometer. Treffpunkt für diese Wanderungen ist um 13 Uhr. Anmeldung unter Telefon (05131) 95525.

Eine Sonntagswanderung ist am 7. Juli und wird begleitet von Wanderführer Hardy Wunder. Es geht von Lahe über vierzehn Kilometer um den Altwarmbüchener See nach Großhorst. Treffpunkt ist um 10 Uhr. Anmeldung hierfür unter Telefon (05131) 92295.

Start für die Wanderungen ist am Endpunkt der Stadtbahnlinie 4 am Planetencenter. Gäste sind zur Teilnahme willkommen.

## Allergiegefahr durch Ambrosien

Das Aufrechte Traubenkraut, auch Beifuß-Ambrosie genannt, droht in Deutschland zu einem erstzunehmenden gesundheitlichen Problem zu werden, da die Pollen stark allergieauslösend sind.

Die Beifuß-Ambrosie (*Ambrosia artemisiifolia*) stammt ursprünglich aus Nordamerika, wurde aber bereits im 19. Jahrhundert nach Europa importiert. Die Pollen der Beifuß-Ambrosie sind besonders stark allergieauslösend. Bei vielen Menschen tritt Heuschnupfen mit den üblichen Symptomen auf. Darüber hinaus entwickelt ein besonders hoher Anteil der Ambrosia-Allergiker auch Asthma.

Auch Menschen, die sonst nicht allergisch auf Pollen reagieren, können eine Allergie entwickeln. In den USA gelten die Pollen von Ambrosia, dort Ragweed genannt, als die häufigsten Auslöser von allergischem Asthma und Heuschnupfen.

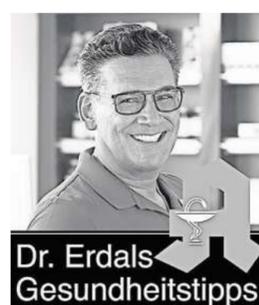
In Gebieten mit großen Ambrosia-Vorkommen, wie z. B. in einigen Regionen Frankreichs und Italiens, leiden bis zu 12 Prozent der Bevölkerung an Allergien, die mit den Beifuß-Pollen in Verbindung gebracht werden.

Die Allergene der Ambrosia-Pollen haben offenbar ein besonders hohes allergenes Potenzial. Zudem verlängern sie durch die späte Blütezeit die Beschwerdezeit. In Australien, wohin die Art ebenfalls eingeschleppt wurde, wird die Ambrosie sogar „Asthma plant“ genannt.

Schon geringe Pollenkonzentrationen (fünf bis zehn Pollen pro Kubikmeter Luft) reichen oftmals aus, um einen allergischen Anfall auszulösen. Daher wurde die Pflanze in vielen europäischen Ländern als unerwünscht eingestuft.

Zudem verursacht die Beifuß-Ambrosie z. B. in Frankreich und Ungarn auch Probleme in landwirtschaftlichen Kulturen. Da sie eine große genetische Plastizität aufweist, kann Ambrosia artemisiifolia auch als erfolgreiche Pionierpflanze offene Standorte bewachsen.

In den Gärten wird die Ambrosie am häufigsten über gekauftes Vogelfutter eingeschleppt, in dem sich entspre-



Dr. Erdal's Gesundheitstipps

chende Samen befinden. Aber auch der Wind hilft bei der Verbreitung mit: Er kann die Pollen bis zu 100 Kilometer weit durch die Luft transportieren. Das Problem mit Beifuß-Ambrosien liegt vor allem in der Masse. Die Pflanze ist sehr produktiv. Ist sie erst einmal flächendeckend vorhanden, kann man sie kaum noch bekämpfen.

„Ausreißen mit Stumpf und Stiel“ - so lautet die Empfehlung der Biologischen Bundesanstalt für Land- und Forstwirtschaft (BBA) in Braunschweig. Dabei sollte die Pflanze noch vor der Blüte ausgerissen werden - wo immer man sie entdeckt. Da die Beifuß-Ambrosie auch über den Hautkontakt zu allergischen Reaktionen führen kann, sollten bei den Arbeiten auf jeden Fall Handschuhe getragen werden.

Bei blühenden Pflanzen sollte zum Ausreißen zusätzlich eine Feinstaubmaske aufgesetzt werden. Vor dem Ausrupfen eine Tüte über die Blütenstände stülpen, um ein massenhaftes Ausschleudern von Pollen zu verhindern. Anschließend die Pflanzen über den Hausmüll entsorgen.

- Planung
- Wartung
- Kunden- und Notdienst
- Beleuchtung
- Elektroheizung

## INNES elektro GmbH

Kleine Straße 20 • 30826 Garbsen  
Tel. 0 51 31 / 60 03  
Fax 0 51 31 / 47 81 91

## Kothe-Bedachungen GmbH

Hauptstr. 295  
Garbsen/Osterwald

- Bedachungen
- Fassadenbau
- Schornsteinreparaturen
- Banktemperarbeiten

Telefax 0 51 31 / 20 12  
Telefon 0 51 31 / 5 12 04  
D1 Fu 01 71 - 5 26 22 05



Ihr Weg zur Gesundheit  
Hauptstraße 228 • 30826 Garbsen/Osterwald  
Telefon 0 51 31 / 45 50 30

## Patrizia Wichmann wird mit Rekord Landesmeisterin

**OSTERWALD (KÖ).** Gleich am ersten Tag der Landesmeisterschaft im Sportschießen konnten die Teilnehmer des Schützenvereins Osterwald Unterende einen großen Erfolg bejubeln. In der Disziplin Luftgewehr Auflage wurde Patrizia Wichmann in der Seniorenklasse III mit dem Landesrekord von 317, 2 Landesmeisterin. In der Disziplin KK 50 m sitzend Auflage verpasste sie das Treppchen nur knapp. Auch Anke Lichtz musste sich in der Disziplin Luftgewehr sitzend Auflage mit Platz 4 begnügen ebenso wie Heidrun Feise in



der KK-Disziplin. Gute Plätze im Vorderfeld gab es auch für Gabriele und Heinz Peter Murr, Andreas Wichmann sowie für die drei Osterwalder Seniorenmannschaften, zu denen auch Roland Stäger zählt.

Ihren bislang größten Erfolg erzielte Patrizia Wichmann mit der Landesmeisterschaft und gleichzeitigen Landesrekord.

Foto: privat

## Anmeldungen zum Konfirmandenunterricht

**OSTERWALD.** Nach den Sommerferien beginnt der Unterricht für den neuen Konfirmandenjahrgang. Eltern beziehungsweise Erziehungsberechtigte können ihre Kinder während der Bürozeiten Dienstag bis Freitag von 10 bis 12 Uhr und Dienstag von 17 bis 18 Uhr im Pfarrhaus der evangelischen Kirchengemeinde Osterwald bei Vanessa Bucceri zum Unterricht anmelden.

Die Jungen und Mädchen soll-

ten bis zum 30. September das 12. Lebensjahr vollendet haben und nach den Sommerferien die 7. Klasse besuchen. Für die Anmeldung wird die Tauf- und Geburtsurkunde des Kindes benötigt. Selbstverständlich können auch bisher nicht getaufte Jugendliche am Unterricht teilnehmen.

Der Konfirmandenunterricht findet einmal monatlich sonntags jeweils von 9 bis 13 Uhr statt.

## Molkereistraße wird ab 1. Juli voll gesperrt

**OSTERWALD.** Die Molkereistraße wird in Höhe der Hausnummer 54 ab Montag, 1. Juli, voll gesperrt. Grund ist der Beginn von Erschließungsarbeiten für das neue Gewerbegebiet am Koppelnechtsdamm.

Die Arbeiten werden voraussichtlich eine Woche in Anspruch nehmen. Entsprechende Umleitungen werden ausgeschildert. Ortskundige Verkehrs-

teilnehmer werden gebeten, den Bereich für den Zeitraum der Bautätigkeiten zu umfahren. Fußgänger und Radfahrer sind von der Vollsperre nicht betroffen.

Für die Dauer der Arbeiten wird RegioBus die Bushaltestelle Jan-Körper-Weg nicht anfahren. Die Fahrgäste werden gebeten, auf die Bushaltestelle Molkereistraße auszuweichen.

**Möbel design Tischlerei Innenausbau**  
Möbel Valentin Michailoff-Tischlerei GmbH & Co. KG

**Tischlerei**  
Möbel • Fenster • Türen • Bodenbelag

Molkereistr. 66 • 30826 Garbsen  
Telefon 05131/48 59 671  
Info@MVM-Tischlerei.de  
www.MVM-Tischlerei.de

**Stuern? Wir machen das.**  
VLH.

Vereinigte Lohnsteuerhilfe  
Astrid Gehrke  
Hauptstr. 374  
30826 Garbsen  
BST 3101

Tel.: 05131-456881,  
E-Mail: Astrid.Gehrke@VLH.de

**Osterwalder Polsterschmiede**  
Inh. Oliver Vogel

Wir möbeln Sie auf!  
Möbel und KFZ aller Art sowie Kutschen, Boote, Motorräder, Sonderanfertigungen und vieles mehr.

Tel. 05131/443 146 • Fax: 467 457  
Mobil: 0177/352 79 41  
E-Mail: osterwalderpolsterschmiede@web.de  
Werkstatt: Hauptstr. 239  
30826 Garbsen/OT Osterwald  
Öffnungszeiten: Mo. - Do. 9 - 13 u. 15 - 18 Uhr u. n. Vereinen

**DATA C**

Astrid Gehrke  
Bürodienstleistungen

Hauptstr. 374 • 30826 Garbsen  
Tel. 05131 - 45 68 83  
Fax 05131 - 45 68 82  
gehrke@astrid-gehrke.de

Kontierung • Erfassung  
Existenzgründungsberatung  
EDV • Textverarbeitung  
Lohnabrechnung

**Roman Westerhof**  
Montage und Wartung von Fenstern und Türen

- Fenster
- Insekten-schutz
- Zimmertüren
- Rollläden
- Haustüren

Hauptstraße 221 • 30826 Garbsen  
Tel. (05131) 45 74 17  
www.westerhof-garbsen.de  
Mobil 0172/40 29 857

**Gartenanlage/Pflege Pflasterarbeiten Hausmeisterdienste Sanders GmbH**

Hauptstraße 158 A  
30826 Garbsen  
OT Osterwald  
Tel. 05131/44 25 37  
Mobil (0172) 511 18 55

**JÄKEL**  
Klaus-Dieter  
Sanitär | Heizung | Solar | Service

Hauptstr. 134 A  
30826 Garbsen

05131-54005  
05131-54930  
klaus-dieter.jaekel@web.de

**Mittermann**

Maler- und Lackiermeister  
Osterwald, Molkereistr. 58  
Tel.: 0 51 31 - 44 73 63

Barbara Uelschen  
**DATA C**

Buchführungsbüro  
sortieren • kontieren • erfassen  
Lfd. Finanz- u. Lohnbuchhaltung  
gem. § 6 Nr. 3 + 4 StBerG

Hauptstr. 124 • 30826 Garbsen  
Tel. 05131/4459929  
Mobil 0160/2850638 • Fax 05131/2740  
wb-uelschen@t-online.de  
www.uelschen.datac.de

**ROSEN-APOTHEKE DR. ERDAL**  
Ihr Weg zur Gesundheit  
Hauptstraße 228 • 30826 Garbsen/Osterwald  
Telefon 0 51 31 / 45 50 30

# Rotary Club verabschiedet Austauschschüler nach Brasilien, Peru und Polen

Internationales Austauschprogramm, das seinesgleichen sucht

**GARBSEN.** Sofia Menezes aus Brasilien, Constanza Bouroncle aus Peru und Johanna Senst aus Wunstorf verbindet eine Gemeinsamkeit: alle drei Mädchen sind Teilnehmerinnen des internationalen Austauschprogrammes von Rotary International, an dem sich der Rotary Club Garbsen-Wunstorf seit vielen Jahren beteiligt.

Alleine aus Deutschland nehmen jedes Jahr 650 Jugendliche an dem weltweiten Austausch teil. Eine davon ist Johanna Senst, die jetzt beim regelmäßigen Club-Meeting in Frielingen verabschiedet wurde. Die Schülerin hatte sich für das Austauschprogramm beworben und wird ab Juli für ein Jahr nach Polen reisen - ein eher ungewöhnliches Austauschziel. Für die junge Brasilianerin Sofia

und die Peruanerin Constanza Bouroncle in diesen Tagen ein fast einjähriger Aufenthalt fernab der Heimat des südamerikanischen Kontinents. Beide Schülerinnen nutzen das Meeting des Rotary Clubs Garbsen-Wunstorf, um sich bei den Mitgliedern zu verabschieden und zu bedanken. Aus dem Rotary Club standen die beiden Counsellorinnen Ilona Buttler und Brigitte Naber regelmäßig mit den Mädchen in Kontakt und unterstützten auch die Gasteltern mit Rat und Tat.

Neue Freundschaften möchte Johanna Senst in den nächsten 12 Monaten auch gewinnen und wird demnach auf den Spuren ihrer Familie in Breslau unterwegs sein. Johanna Großmutter kommt aus Oberschlesien und auch ihre

Mutter war bereits im Rahmen eines Jugendaustausches in Russland.

Die Jugendaustauschprogramme stehen grundsätzlich allen schulpflichtigen Jugendlichen

zwischen 15 und 18 Jahren in über 30 Gastländern offen. Die Eltern müssen kein Mitglied bei Rotary sein. Interessierte aus Garbsen oder Wunstorf können sich auch direkt an den Jugenddienstbeauftragten des Clubs per Mail wenden unter HolgerBoettger@t-online.de.



Das Foto zeigt (von links): Constanza Bouroncle (Peru), Holger Böttger (Vorstand Jugenddienst, YEO), Sofia Menezes (Brasilien) und Johanna Senst (geht ein Jahr nach Polen). Foto: privat

# Berauscht E-Roller gefahren

**LETTER.** Die Polizei Seelze kontrollierte am Samstag gegen 21.30 Uhr in der Klöcknerstraße einen 38-jährigen E-Roller-Fahrer. Aufgrund durchgeführter Tests ergab sich der Verdacht auf eine mögliche Beeinflussung durch berauschende Mittel. Des Weiteren wurde der Konsum von Marihuana eingeräumt. Infolgedessen wurde bei dem Betroffenen eine Blutentnahme durchgeführt. Da dieser zudem noch etwa 45 Gramm Marihuana mit sich führte, wurde sowohl ein Verkehrsordnungswidrigkei-

tenverfahren als auch ein Strafverfahren gegen diesen eingeleitet.



**JÄGER WERDEN?**

Erlebe die Faszination Natur hautnah.

Wir starten im September unseren nächsten Vorbereitungslehrgang zur

**Jägerprüfung!**

Informationen telefonisch Susanne Feise (01523 48 144 48) oder per E-Mail jj@jaegerschaft-neustadt-a-rbge.de www.jaegerschaft-neustadt-rbge.de

# Claudio Provenzano besucht die Kita Jahnstraße

**GARBSEN (STP).** Bürgermeister Claudio Provenzano hat sich in der AWO-Kindertagesstätte Jahnstraße in Alt-Garbsen einen Überblick über die Bedingungen vor Ort verschafft und sich Zeit für die Anliegen der Kinder genommen. Einen großen Teil der Zeit nahm der Austausch mit den Betreuungspersonen ein.



Bürgermeister Claudio Provenzano besichtigt die Räumlichkeiten der Kita Jahnstraße und spricht mit Personal und Kindern. Foto: Stadt Garbsen

Personell sei die Kita grundsätzlich gut aufgestellt, berichtete Karen Rinne, die seit Januar 2024 die Leitung der Kita übernommen hat. Transparenz und eine offene Kommunikation mit den Eltern sei ihr bei ihrer Arbeit besonders wichtig. Das Betreuungsangebot sei täglich bis 14 Uhr gewährleistet. Bei personellen Engpässen sei es notfalls möglich, temporäre Unterstützung durch Zeitarbeitsfirmen zu erhalten, was in Garbsen eine gut funktionierende Methode sei, die Entlastung schaffe.

Die Kita verfügt über großzügig gestaltete Bereiche, in denen die Kinder spielen und sich austoben können, und auch für Rückzugsmöglichkeiten ist gesorgt. Eine kleine eigene Bibliothek versorgt die Kinder wöchentlich mit neuen Kinderbüchern, denn leider sei es oft nicht selbstverständlich, dass Kinder

zu Hause Zugang zu Büchern haben und dadurch ein wichtiger Grundstein für ihre Schullaufbahn gelegt werden kann. Besonders fiel dem Bürgermeister auch das Handyverbot in der Kita auf. Es soll dazu dienen, den Kindern mit gutem Beispiel voranzugehen und beim Bringen und Abholen für mehr Ruhe sorgen.

Nach dem Rundgang durch die Kita nahm sich Bürgermeister Provenzano persönlich Zeit für die Kinder. Sie überreichten ihm ein selbst gemaltes Bild ihrer Einrichtung und erklärten, was ihnen gut gefällt und was sie sich an Spielgeräten für die Außenanlage noch wünschen würden.

# Freundeskreis Garbsen zeichnet sieben Jugendliche mit dem Schülerpreis aus

**GARBSEN.** Die zu ehrenden Schülerinnen und Schüler sind nicht nur durch ihre schulischen Leistungen aufgefallen, sondern insbesondere durch ihr soziales Engagement innerhalb und außerhalb der Schule und ihrer Persönlichkeit. Der Freundeskreis Garbsen hat diesen Eifer der sieben Schülerinnen und Schüler aus weiterführenden Schulen in Garbsen mit dem Schülerpreis 2024 ausgezeichnet. „Ob in der Schule oder in der Freizeit: In einer Zeit, in der das individuelle Wohlergehen bei vielen Menschen im Vordergrund steht, verdient soziales Engagement besondere Anerkennung“, betonte Roland Scharf, Vorsitzender des Freundeskreises, in seiner Ansprache im Rathaus. Der Freundeskreis hatte die Jugendlichen sowie ihre Eltern, Lehrerinnen und Lehrer sowie die Leitungen der jeweiligen Schulen zur Verleihung des 21. Schülerpreises eingeladen – gestaltet in einem feierlichen Rahmen in der Aula des Johannes-Kepler-Gymnasiums Garbsen, und musikalisch begleitet von der Stage Band des Geschwister-Scholl-Gymnasiums

(GSG) unter der Leitung von Franziska Günther und Philip Lüttke. Ausgezeichnet wurden Milana Mammadaliyeva (GSG Berenbostel), Noah Klingenberg (OBS Berenbostel), Devin Milnik (JKG Garbsen), Justin Hille (IGS Garbsen), Kolja Bertram (IGS Garbsen), Sara Mahko (OBS Garbsen), Sofia Stitz (OBS Garbsen). Jeder der sieben Preise ist mit 500 Euro dotiert. „Ich bin froh und stolz darauf, dass der Freundeskreis mit dieser Auszeichnung junge Menschen in den Mittelpunkt stellt“, sagte Garbsens Bürgermeister Claudio Provenzano in Richtung der Jugendlichen. Der Bürgermeister würdigte die Preisträger als Vorbilder für ihre Mitschüler und für die Stadtgesellschaft. „Großen Dank auch an die, die euch inspiriert haben“, so der Bürgermeister mit Blick auf Eltern, Lehrerinnen und Lehrer. Vorgesprochen wurden die Schülerinnen und Schüler von ihren Lehrkräften.



Das Foto zeigt (von links): Professor Dr. Roland Scharf, Vorstandsvorsitzender Freundeskreis Garbsen, Milana Mammadaliyeva, Noah Klingenberg, Sara Mahko, Kolja Bertram, Devin Milnik, Sofia Stitz, Justin Hille und Bürgermeister Claudio Provenzano. Foto: privat

wo **Design** zu Hause ist und bleibt



**COR** wird 70 - und Sie bekommen das Geschenk!

**Geburtstags-Aktion** auch gültig für alle anderen COR-Modelle



im Jubiläumstoff, ca. 250 x 66 x 200 cm

**COR**

Aktionspreis

bisher € 7.000,-

**€ 6.299,-**

Zur Feier des Anlasses gibt es 2024 ausgewählte Leder- und Stoffbezüge zum Geburtstagspreis. Auch für das Modell Trio.

**Trio Elementgruppe** Trio zeichnet sich durch ihre einfache Form mit klaren Linien, die ohne jeglichen Schnickschnack auskommt aus. Der fokussierte Minimalismus hat nur ein besonderes Detail: die doppelte Steppnaht entlang der Kontur.

**interlücke**

Aktionspreis

bisher € 6.112,-

**€ 4.990,-**



Komplett-Set Sideboard, 241 x 50 x 83 cm, Fronten PTO, Mattlack

Erhältlich in vielen Farb- und Oberflächenvarianten

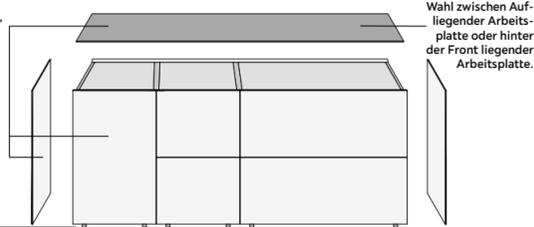
Interlücke bietet das Modulprogramm cube light ab sofort mit aufliegender Abdeckplatte in Glas, Holz oder Lackoberfläche an. Mit der nur 10mm dünnen Abdeckung ist cube light cover eine Alternative zum bisherigen Modell mit hinter der Front versteckter Abdeckplatte.

**just cube light**

just cube light ohne Griffmulde kann durch ein Vitrinenmodul ergänzt oder mit Griffen versehen werden. Bei der Ausführung mit superfeinen, nur 3 mm breiten Fugen zwischen den Fronten und feinen Seitenwangen steht ganz das edle Material im Vordergrund. Module in 6 Breiten und 11 Höhen bieten viele Planungsmöglichkeiten als Sideboard, Vitrine, hohe Stauraum-Möbel und ausgefallene Solitäre. Verschiedene Untergestelle und Rundfüße passen die Wunschreation jedem Raum nach Maß an.

Seitenwangen, Arbeitsplatte und Front wählbar in Farbe und Material.

Füße frei wählbar.



Wahl zwischen aufliegender Arbeitsplatte oder hinter der Front liegender Arbeitsplatte.

**Wir gestalten Ihr Zuhause**

Diplom-Innenarchitekten und -Innenarchitektinnen | Ganzheitliche Raumplanung und -einrichtung | Lichtdesign

Vereinbaren Sie jetzt Ihren persönlichen Beratungstermin

0511/279 781 907 www.ambiente-hesse.de

**Ambiente by Hesse - Möbel Hesse GmbH**  
Robert-Hesse-Straße 3  
30827 Garbsen/Hannover an der B6  
Tel. 0511 27978-1907 · Mo. bis Sa. 10 - 19 Uhr  
www.ambiente-hesse.de

Bacher  
Balada & Co.  
Bielefelder Werkstätten  
Brand van Egmond  
Brühl

Christine Kröncke  
Cierre  
Classicon  
Cor  
Dauphin Home

De Sede  
Dormiente  
Draenert  
Edra  
Eloa  
Fiam  
Flos

Form Exklusiv  
Foscarini  
FSM  
Grau  
Graypant  
Hästens  
Interlücke

JAB Anstoetz  
Kettner  
Kristalia  
Luceplan  
Montana  
Novamobili  
Penta

Pol74  
Raasch  
Raumplus  
Schönbuch  
Scholtissek  
Sitzwerke  
Team 7

Tommy M  
Volume K  
VS Manufaktur  
Willisau  
Wittmann

Angebote gültig bis 13.07.2024.

Solange der Vorrat reicht. Ohne Deko. Für Druckfehler keine Haftung.



# WIRTSCHAFT IN HAVELSE

## HANDEL • HANDWERK • DIENSTLEISTUNGEN

### TSV Havelse formiert sich für die neue Saison

„Basierend auf der positiven sportlichen Entwicklung innerhalb des letzten Jahres und der zunehmend professionellen Struktur des Vereins blicke ich mit großer Zuversicht in die Zukunft und freue mich, meinen Vertrag um zwei Jahre bis 2026 zu verlängern“, so Janik Oltrogge.

Laut Sportdirektor Florian Riedel ist er ein aggressiver Lea-

der, der als klarer 6er vor der Kette unheimlich wichtig ist für die Balance im Spiel des TSV. Oltrogge habe sich in den letzten beiden Jahren fußballerisch enorm weiterentwickelt, sei ein Wortführer in der Mannschaft und habe als einer der Ersten signalisiert, längerfristig beim TSV Havelse bleiben zu wollen. „Beim TSV habe ich Freunde fürs Leben gewonnen, mit denen ich auf dem Platz alles gebe und neben dem Fußball viel Zeit verbringe. Das zeichnet den TSV aus und ich bin überzeugt, dass wir explizit mit dieser mannschaftlichen Geschlossenheit und Mentalität in der nächsten Saison eine gute Rolle spielen.“

Mit Kampfgeist, Mentalität und Gemeinschaftsgefühl hat Oltrogge in seinem Statement einige der Dinge genannt, weshalb der TSV Havelse, die „arme Kirchenmaus in der Regionalliga“, seit Jahren eine gute Rolle in der vierthöchsten Spielklasse

Deutschlands spielt. Für die Spieler, die fünfmal in der Woche trainieren und spielen und eher wie Minijobber entlohnt werden, gilt in der Regel noch der alte Fußballerspruch „Elf Freunde müsst ihr sein“.

Vor Oltrogge hat Sportmanager Florian Riedel schon Verträge mit den beiden Kapitänen Niklas Tasky und Yannik Jaeschke abgeschlossen. Auch Torben Engelking, der zusammen mit Julius Langfeld den lange verletzten Torjäger Jaeschke erfolgreich ersetzten, wird bleiben. Ebenso die Entdeckung der letzten Saison: der junge Torhüter Tom Opitz, der sich überraschend einen Stammplatz sicherte.

Wenn Sportdirektor Riedel noch ein aktives Jahr anhängen sollte, kann der TSV schon auf eine stabile Abwehr setzen, denn auch Dominic Minz, Marco Schleaf, Emre Aytun und Besfort Kolcigi verlängerten ihre Verträge. Dabei sein wird auch



Torben Engelking (rotes Trikot) zählt schon zu „den alten Hasen“ des TSV Havelse. Foto: privat

der junge Marko Ilic, der wie Opitz aus der eigenen Jugend des TSV kommt. Neu verpflicht-

et wurden der 18-jährige Torhüter Jonah Busse vom Drittligisten Arminia Bielefeld und der

22-jährige Offensivspieler Maxim Safronow von USL Lupo-Martini Wolfsburg. Außerdem verlängerte die 41-jährige Torwart-Ikone Alexander Dugaiczky seinen Vertrag um ein Jahr. Auch die Reise mit Top-Torschütze Julius Düker geht weiter. Er hat seinen Vertrag bis 2026 verlängert. Auch Mittelfeldspieler Silas Steinwedel hat seinen Vertrag um ein weiteres Jahr verlängert und bleibt bis 2025 beim TSV Havelse. Des Weiteren wechselt Noah Plume

vom VfB Oldenburg und kommt zum TSV Havelse zurück. Der Vertrag läuft bis 2026.

Welche Überraschungen Manager Florian Riedel noch aus dem Hut zaubert, haben die TSV-Fans vielleicht schon am Mittwochabend beim ersten Testspiel gegen Lupo-Martini Wolfsburg gesehen. Am heutigen Samstag steht um 14 Uhr im Wilhelm-Langrehr-Stadion eine weitere Begegnung gegen Borussia Mönchengladbach II an.

**WIR geben IHREM Alltag mehr**

Wenn wir gehen, ist alles wieder schön!

Maler- u. Lackierarbeiten  
Kreative Gestaltung  
Traditionelle Handwerkstechniken  
Tapezierarbeiten Bodenbelagsarbeiten

**RECKEWERTH**  
Malerfachbetrieb GmbH

Inhaber Siegfried Raulenberg  
Hannoversche Str. 78 · 30823 Garbsen  
Tel. 0 51 37 7 54 45 Fax 05137/1 38 34  
Internet: www.reckewerth-maler.de

**Stein**

**ELEKTRONIK**

Inhaber: Lutz Kiel  
Radio- und Fernsehtechnikermeister  
Hannoversche Str. 48 – 50  
30823 Garbsen  
Tel. (05137) 7 55 66  
Fax (05137) 7 66 44  
Mail: info@stein-multimedia.de

Elektrohaushaltsgeräte · Unterhaltungselektronik  
Reparaturservice · Postagentur · Toto/Lotto

Kundendienst Rohreinigung Sanitär Heizung

**UDE & SOHN**

Am Sperrtor 2  
30823 Garbsen  
Tel. 05137 / 87 54 25  
Fax 05137 / 87 54 20

Ihr kompetenter, freundlicher Partner in allen Gesundheitsfragen

**St. Georg-Apotheke**  
Martina Jungnick-Hagel

Hannoversche Str. 51 · 30823 Garbsen  
Tel.: 05137-75996 · Fax 13659  
www.st-georg-apotheke-garbsen.de  
info@st-georg-apotheke-garbsen.de

**Schmull & Kaiser GbR**

**Fliesenleger**

Beratung  
Planung  
Verlegung

Schulstraße 25a  
30823 Garbsen  
Tel. 0 51 37 - 87 44 45  
Fax 0 51 37 - 87 44 46  
Mobil 0170 / 882 76 96

**Peter Philipp**  
Geschäftsführender Gas- und Wasserinstallateurmeister

**KOENEMANN PHILIPP**  
HEIZUNG · SANITÄR

Rolf Koemann GmbH  
Waldstraße 45 · 30823 Garbsen  
Telefon (05137) 87 50 96  
www.peter-philipp.eu

Ist Ihr Auto fit genug für den Urlaub?

**Inspektionen zum Festpreis**  
Jeden Dienstag & Freitag  
Abgas- und Hauptuntersuchung

**Auto Service Havelse**  
Die Freie Autowerkstatt für jeden Fahrzeugtyp  
Hannoversche Straße 70 · Tel. 05137 – 93 81 87

ANZEIGE

# Brüchige Nägel?

Diese Tipps sollten Sie kennen ...



Gepflegte Fingernägel sind ein wichtiger Teil eines schönen Äußeren. Leider brechen sie oft ab oder reißen ein. Der Wunsch nach festen Nägeln muss aber nicht unerfüllt bleiben.

Der Erhalt schöner Nägel kann durchaus zur Herausforderung werden. Vor allem wenn sie bereits von Natur aus spröde sind. Gleichzeitig können auch äußere Umstände wie häufi-

ges Händewaschen oder der Kontakt mit Putzmitteln dazu beitragen, dass sie austrocknen und dadurch abbrechen. Wir haben uns angesehen, wie man gegensteuern kann.

#### ALLTAGSTIPPS GEGEN BRÜCHIGE NÄGEL

Als erste Sofortmaßnahme kann es helfen, die Hände und speziell die Nägel mittels geeigneter Cremes zu pflegen.

Sie versorgen die spröden Nägel mit Feuchtigkeit von außen und bewahren auch die Nagelhaut vor dem Einreißen. Auch ein Ölbad kann helfen. Einfach eine kleine Schale mit lauwarmem Olivenöl füllen und die Nägel darin etwa zweimal die Woche 10 Minuten „baden“. Eine Alternative zu Olivenöl ist auch Zitronensaft, der zusätzlich unschöne Verfärbungen entfernen kann.

#### PROBLEMZONE: NÄHRSTOFF-HAUSHALT

Wer sich mit dem Thema auseinandersetzt, stößt auch immer wieder auf die Behauptung, dass ein Mangel an Vitaminen und anderen Mikronährstoffen für die brüchigen Nägel verantwortlich sein kann bzw. das Problem noch verstärkt. Tatsächlich ist es so, dass bei einem Ungleichgewicht im Nährstoffhaushalt zufriedenstellende

Ergebnisse ausbleiben – ganz egal wie intensiv man die Nägel von außen pflegt.

Auch Experten sind sich einig: Die Zufuhr der richtigen Nährstoffe ist eine der erfolgversprechendsten Optionen bei brüchigen Nägeln. Diese gelangen über die Blutbahn direkt zu den Nagelwurzeln, wo Zellteilung und Regeneration stattfinden. Sie unterstützen somit genau dort, wo es am effektivsten ist. Doch welche Vitamine, Mineralstoffe und Spurenelemente sollte man nun konkret einnehmen?

#### RICHTIGE WAHL

Die Wahl des optimalen Produktes für eine sinnvolle und vor allem wirksame Nahrungsergänzung ist für KonsumentInnen nicht immer einfach. Schließlich ist die Auswahl riesig und nur die Wenigsten können sagen, ob die enthaltenen Inhaltsstoffe tatsächlich den gewünschten Effekt herbeiführen können. Umso vertrauensvoller ist es da, wenn Pharmazeuten eine klare Empfehlung für ein bestimmtes Präparat aussprechen. So empfiehlt etwa eine deutliche Mehrheit der österreichischen Apotheker Dr. Böhm® Haut Haare Nägel.\* Es enthält eine ausgewogene Zusammensetzung essenzieller Nährstoffe für ein gesundes Nagelwachstum, darunter etwa:

- Silizium (aus Goldhirse und Kieselerde) als wichtiger Bestandteil fester Nägel. Das Spurenelement trägt auch zur Elastizität bei, was gerade bei spröden Nägeln wichtig ist.

- Natürlicher Schwefel (oft als „MSM“ abgekürzt) befindet sich von Natur aus im Körper und ist ein Strukturelement der Nägel. Steht nicht ausreichend davon zur Verfügung, werden sie brüchig.

- Biotin zur Erhöhung des Keratin-Anteils im Körper, der ebenfalls die Nägel festigt.



„Ich habe schon viel ausprobiert, da meine Fingernägel immer absplittern und sich regelrecht abgeblättert haben. Endlich wachsen sie normal und sind richtig kräftig geworden.“

Johanna S. (42)\*\*

Die Dr. Böhm® Haut Haare Nägel Tabletten sind auch in unseren deutschen Apotheken erhältlich und begeistern hierzulande schon tausende Anwender mit spür- und sichtbaren Ergebnissen.

#### GEDULD ZAHLT SICH AUS

Da Nägel nur zwischen 0,5 und 1,2 mm pro Woche wachsen, brauchen sie mehrere Monate Zeit, um sich vollständig zu erneuern. Deshalb sollten die Mikronährstoffe zumindest über 8–12 Wochen hinweg eingenommen werden, um bestmögliche Ergebnisse zu erzielen.

\*Apothekenabgabe Mittel für Haare und Nägel It IQVIA Österreich OTC Offtake MAT 08/2023. \*\* Name und Alter geändert

**EMPFEBUNG der Redaktion**

**Dr. Böhm® Haut Haare Nägel Set**

- Silizium aus der Goldhirse für Spannkraft und Elastizität
- Natürlicher Schwefel (MSM) für Volumen und Glanz
- Selen für den Haarfollikel

**GRATIS Lasepton® Fußcreme**

60 Tabletten + 75 ml Fußcreme (Original)

**Nur für kurze Zeit**  
gibt es Dr. Böhm® Haut Haare Nägel im Vorteils-Set. Es enthält eine **Gratis-Tube** der **Originalgröße** von **Lasepton®** in Ihrer Apotheke – solange der Vorrat reicht.

Falls nicht vorrätig, bestellen Sie Ihre Apotheke das Set gerne für Sie: **PZN: 19236426** | UVP 19,90 €

\*IL IQVIA Österreich OTC Offtake MAT 09/2023

# stadler

Deutschlands größte Rad-Auswahl

# Super Bike-SALE

Solange Vorrat reicht



## DYNABIKE

### EMTB Peak

- sportives E-Bike für Freizeit und Schule
- widerstandsfrei laufender Naben-Direktmotor mit souveränem Schub
- elegant rahmenintegrierter, herausnehmbarer 540 Wh Lithium-Akku
- Hydraulik-Scheibenbremsen und 8 Gang Shimano Schaltung
- hochwertige Schwalbe Bereifung

Best-Nr.: 125020

E-Fahrspaß für alle Tage zum kleinen Preis



**BAFANG**  
Direktmotor  
540 Wh

507,- sparen  
UVP 2199,-  
**1692,-**



## Allmountain E-FULLY

### Sonic EVO AM 3 Carbon 29/27,5

- Premium-Carbon-Hauptrahmen
- 150mm Rock Shox Luftfahrwerk
- 12 Gang Shimano Deore XT Schaltung
- leistungsstarke TRP Trail EVO Vierkolben Discbrakes
- gripstarke Schwalbe Bereifung
- fernbedienbare Teleskopsattelstütze

Best. Nr. 99295

Carbonrahmen



Shimano XT 12-Gang

BOSCH CX-750 Wh

Das smarte System  
**BOSCH**  
CX 85 Nm Drehmoment  
750 Wh

2111,- sparen  
UVP 5999,-  
**3888,-**



## E-Trekkingbike EVO CX

- Stärkster 85 Nm Bosch Performance CX Motor für Schub in jeder Lage
- hochwertiger hydroforming-Rahmen mit integrierter Kabelführung
- hydraulische Scheibenbremsen
- 625 Wh Bosch Akku für große Ausdauer
- Comodoro Sattel für beste Druckentlastung und Langstreckenkomfort
- praktischer Systemgepäckträger
- Safety-Set mit Rahmenschloss & Kette

Best-Nr.: 126792



Das smarte System  
**BOSCH**  
CX 85 Nm Drehmoment  
625 Wh

997,- sparen  
UVP 3989,-  
**2992,-**

## FLYER

### SUV-E-Bike

### Goroc 2 - 6.30

- hochsensible 120 mm Luftfederung
- gut ablesbares Farbdisplay
- sicheres Fahrverhalten durch stabilen Rahmen
- voluminöse SUV-Bereifung für Komfort und Sicherheit auf Asphalt und im Gelände
- Kraft in jeder Situation dank 95 Nm Panasonic GX Ultimate-Motor
- hochwertige 12 Gang Shimano XT-Schaltung
- ultraheller Supernova LED-Scheinwerfer

Best-Nr.: 132037



Souverän unterwegs auf allen Wegen



**Panasonic**  
GX Power Ultimate mit 95 Nm Motor Drehmotor!  
750 Wh

1007,- sparen  
UVP 4999,-  
**3992,-**

**Leasing oder 0 % Finanzierung - Wir arbeiten mit allen führenden Anbietern zusammen!**

HANNOVER Hanomag Gelände, Zweirad-Center Stadler Hannover GmbH, Göttinger Straße 16, 30449 Hannover Mo - Fr 10:00 bis 19:30 Uhr, Sa 10:00 bis 19:00 Uhr [www.zweirad-stadler.de](http://www.zweirad-stadler.de)

Irrtümer, Druckfehler, Preisänderungen und Liefermöglichkeiten vorbehalten. Teilweise keine Originalabbildungen. Angebote nur solange der Vorrat reicht. \*\* ehemalige UVP \*\*\* Preis entspricht unserem Markteinführungspreis der aktuellen Saison 1) Kaufpreis entspricht dem Nettodarlehensbetrag; Gebundener Sollzinssatz (jährlich) 0,0%; effektiver Jahreszins 0,0%; Beispiel: Finanzierungsbetrag 1.000,- Euro, 10 Monate 100,- €. Gesamtbetrag bei einer Laufzeit von 10 Monaten: 1.000,- €. Angaben zugleich repräsentatives Beispiel i. S. d. §17 Abs. 4 PangV. Vermittlung erfolgt ausschließlich für den Kreditgeber BNP Paribas S.A. Niederlassung Deutschland, Standort München: Schwanthalerstr. 31, 80366 München. In Österreich erfolgt die Vermittlung für die BNP Paribas Personal Finance S.A. Niederlassung Österreich

**Ihr Fernseh-Fachgeschäft**  
**SP: Lerch**  
 seit 70 Jahren  
 Beratung · Verkauf  
 Liefer- und Anschluss-  
 Service · Reparatur  
 GUSTAV-ADOLF-STRASSE 8  
 30926 SEELZE  
**TELEFON (05137) 2454**  
 www.sp-lerch.de

# Sechs Stolpersteine erinnern an das Schicksal der Seelzer Familie Willner

SEELZE. Sechs Stolpersteine erinnern ab sofort auf dem Gehweg an der Hannoverschen Straße 4 an die Seelzer Familie Willner. Dort befand sich von Ende 1927 bis 1937 das Weißwarengeschäft der Familie, deren Angehörige in der Zeit des Nationalsozialismus wegen ihres jüdischen Glaubens ausgegrenzt und verfolgt wurden.

„Ich kann vergeben, aber ich kann nicht vergessen. Unmöglich. Ich kann es nicht.“ Dieses Zitat von Ilse Grünewald, geborene Willner, führte Bürgermeister Alexander Masthoff in einer Gedenkstunde im Rathaus Seelze als Beispiel für das Leid an, das der damals noch jungen Seelzerin und ihren Angehörigen widerfahren ist. Das bewegende Schicksal dieser Bürgerinnen und Bürger der damaligen Gemeinde Seelze dürfe daher nicht in Vergessenheit geraten. „Mit dem Einbau der Stolpersteine setzen wir dem Vergessen sechs deutliche und bleibende Zeichen der Erinnerung, der Wertschätzung und des Mitgefühls entgegen“, hob Alexander Masthoff vor zahlreichen geladenen Gästen hervor – unter ihnen mit Raquel und Ricardo Grünewald aus Argentinien auch der Sohn und die Schwiegertochter von Ilse Grünewald.

Die im Jahr 1914 geborene Ilse Willner verbrachte ihre gesamte Kindheit und Jugend in Seelze und konnte nach ihrer Heirat mit ihrem Mann Helmuth Grünewald im Jahr 1938 noch nach Argentinien ausreisen – kurz bevor ihr noch in Seelze wohnender Vater Emil Willner und ihr jüngerer Bruder Berthold Willner in Folge der Reichspogromnacht von der Gestapo verhaftet wurden. Während Emil Willner, seiner zweiten Ehefrau Gertrud Willner und seiner Stieftochter Rosel Hauser ein Jahr später die Flucht in Richtung Australien gelang, wurden seine Söhne Erwin Willner und Berthold Willner schließlich deportiert und ermordet.



**Bewegender Moment (von links): Julia und Oliver Schneider mit Tochter Hedda (8), Ricardo und Raquel Grünewald und Bürgermeister Alexander Masthoff stehen vor den soeben verlegten Stolpersteinen.**  
 Foto: Stadt Seelze

„Die Stolpersteine rufen uns ins Gedächtnis, dass unbescholtene Bürgerinnen und Bürger aus der Mitte der Gemeinde

Seelze durch ihre Mitmenschen auf Grundlage einer verbreiteten Ideologie ausgegrenzt und verfolgt, inhaftiert und ent-

eignet und zuletzt vertrieben und ermordet worden sind“, verdeutlichte Alexander Masthoff. Zugleich seien die sechs Stolpersteine eine Mahnung, dass die Gesellschaft auch heute jeder Form der Ausgrenzung und Diskriminierung, der menschenverachtenden Gesinnung und der Verfolgung von Minderheiten überall und mit aller Deutlichkeit entgegenzutreten müsse.

Der Einbau der Stolpersteine mit den Namen der Opfer auf

einer Messingplatte geht maßgeblich auf die Initiative des Seelzer Steinmetzmeisters Oliver Schneider zurück. „Mit ihrem persönlichen Einsatz, einem hohen zeitlichen Aufwand und großer Akribie haben Sie den Einbau der sechs Stolpersteinersteine federführend vorangetrieben und diese als Patte sogar vollständig finanziert“, lobte der Bürgermeister das Engagement von Oliver Schneider. Einen bedeutenden Anteil am Gelingen dieses Vorhabens habe zudem der frühere Stadtarchivar Norbert Saul. „Sie recherchierten seit 1995 zum Schicksal der Familie Willner und trugen in jahrelanger Arbeit mit geradezu detektivischem Gespür das historische Wissen zusammen, auf das wir heute bauen können. Dieses Wissen war für das Gelingen dieses Tages unabdingbar“, unterstrich Alexander Masthoff.

Für Initiator Oliver Schneider war der Einbau der Stolpersteine, den er gemeinsam mit seiner Tochter Hedda (8) ausführte, der erhoffte und gelungene Abschluss seiner langen und intensiven Bemühungen. Über viele Jahre hatte er sich mit dem Schicksal der Familie Willner beschäftigt, ausgiebig recherchiert und schließlich im Jahr 2018 angekündigt, sechs Stolpersteine des Künstlers Gunter Demnig zu spenden, die an die einzelnen Familienangehörigen erinnern. Die Stadt Seelze hatte dieses Vorhaben ausdrücklich begrüßt und als ein wichtiges Projekt der Erinnerungskultur in Seelze für verfolgte der nationalsozialistischen Diktatur unterstützt.

Oliver Schneider hatte auch den Kontakt zu Ricardo Grünewald als einen der direkten Nachfahren der Familie Willner hergestellt und ihn und seine Ehefrau zum Einbau der Stolpersteine eingeladen. „Daher war ich besonders froh, Raquel und Ricardo Grünewald in Seelze begrüßen zu können“, sagte Oliver Schneider.

Die nun für ihre Angehörigen eingebauten sechs Stolpersteine stehen in einer Reihe mit mehr als Hunderttausend weiteren Stolpersteinen, die der Künstler Gunter Demnig seit 1996 in 31 europäischen Staaten für die Opfer des Nationalsozialismus verlegt hat. Die Stolpersteine gelten damit als das größte dezentrale Mahnmahl der Welt.

**ADLER-APOTHEKE**  
 Am Kreuzweg 5  
 30926 Seelze  
**Unsere Angebote für Sie im Juli:**  
 • Cetirizin Stada® 5 mg (50 Tbl.) - zur Behandlung von Allergiesymptomen: 16,50 € statt 20,52 €  
 • Soventol® Hydrocortison-acetat Gel 0,5% (15 g) - bei Entzündungen & Juckreiz: 8,90 € statt 10,49 €  
 • Medipharma Cosmetics Hyaluron Serie: 10 % Rabatt-Aktion

**PHYSIOTHERAPIE SEELZE**  
 • Krankengymnastik • Magnetfeld  
 • Massagen • Wärmeanwendungen  
 • Lymphdrainage • Schlingentisch  
**NEU: Schmerztherapie nach Liebscher & Bracht**  
**Jörg Tittes**  
 Bremer Straße 8a  
 30926 Seelze  
 05137 / 9 20 33

**KLIMA CHECK**  
 Die sympathische System-Werkstatt  
**AUTOFIT**  
 Besuchen Sie uns im Internet: www.autofit.de  
 für alle Automarken  
**Schäfermeier**  
**Kfz. Meister-Fachbetrieb**  
 BREMER STRASSE 11 · 30926 SEELZE  
 ☎ 0 51 37 / 33 33

**HGS HANDEL & GEWERBE IN SEELZE**  
**Nur ein Vorteil der HGS:**  
**Ihre Anzeige bald auch hier!**

**Fair. Menschlich. Nah.**  
**Sparkasse Hannover**

**Mitarbeiter gesucht!**  
**MONTAGESERVICE**  
 Matthias Jaskulski  
 • Fenster • Türen  
 • Rollläden • Reparaturen  
 Immengarten 10  
 30926 Seelze  
 Tel.: 05137 / 87 79 324  
 Mobil: 0176 / 45 699 635  
 montageservice.jaskulski@web.de

**OBENTRAUT APOTHEKE**  
 Hannoversche Str. 41 30926 Seelze  
**Unsere Angebote für Sie im Juli:**  
 • Mobilat® CBD Aktiv-Gel (50 ml) - beruhigend, pflegend und vitalisierend: 12,90 € statt 15,97 €  
 • Phytoderma® Pflegecreme (100 ml) – „Haus eigene Wund- und Heilsalbe“ 13,50 € statt 16,55 €  
 • Anti Brumm® Forte Pumpzerstäuber (150 ml): 15,50 € statt 19,70 €

**Willigers**  
 Sanitär • Heizung • Solar  
 30926 Seelze · Dorfstraße 18  
 ☎ (05137) 6344 · Fax (05137) 50639  
 Internet: www.bad-und-wc.de  
**Ihr kompetenter Fachmann für**  
 • Kraftwärmekopplung  
 • Gas- u. Öl-Brennwerttechnik  
 • Solaranlagen  
 • Holzpellet-Heizsysteme  
 • Sanitär-/Badaustattung

**DÖRING-OPTIK**  
 AUGENOPTIK + OPTOMETRIE  
 • Augeninnendruck Messung  
 • Gesichtsfeldmessung  
 • Netzhaut Analyse  
 Hannoversche Str. 14, 30926 Seelze,  
 Tel.: 05137.5704, Inh. Marc Schröder e.K.

**FAHRSCHULE GASTERICH**  
 Inh.: Markus Küsters  
**Fahrschule aller Klassen BKF-Ausbildung**  
 Bremer Straße 5 • 30926 Seelze  
**Jetzt neu bei uns: Erste Hilfe-Kurse**  
 Im Sande 41 • 30926 Seelze/Letter  
 Tel. 0 51 37 / 5 05 84  
 www.fahrschule-gasterich.de

**HHH**  
 • Heizung • Sanitär  
 • Solar  
**HANS HEYMANN GmbH**  
 30926 SEELZE · NORDSTR. 1  
 TEL.: (0511) 40 20 16

## Geänderte Öffnungszeiten



SEELZE (KÖ). Der Fachkräftemangel hat jetzt auch das Fotostudio Kurth erreicht. Inhaber Kevin Quadt (rechts) sucht seit Wochen vergeblich eine gelernte Fotografin oder einen gelernten Fotografen für den Studiobetrieb. Mittlerweile konnte er mit Klara Kokona (links) und Ekaterina Sprus zwei Hilfen in Teilzeit für das Ladengeschäft einstellen, doch wirkt sich der Mangel auf die Öffnungszeiten aus. Deshalb hat das Fotostudio ab 1. Juli montags von 9 bis 13 Uhr und 15 bis 18 Uhr geöffnet, von dienstags bis freitags von 9 bis 13 Uhr und 14 bis 18 Uhr. Samstags ist das Geschäft geschlossen. Weitere Termine wie Foto-Shooting und Hochzeiten sind nach Absprache möglich.  
 Foto: Kögel

## Tageswanderung im Harzvorland

LETTER (KÖ). Die SG Letter 05 bietet ihren Mitgliedern am Mittwoch, 10. Juli, eine Tageswanderung im Harzvorland an. Vom Ort Bodenstein führt die Wanderung in das Gebiet der Bodensteiner Klippen: eine schöne Tour durch das „Elbsandsteingebirge im Kleinformat“. Eine gute Grundkondition für die elf Kilometer lange Wanderung sollte vorhanden sein. Die reine Gehzeit beträgt rund dreieinhalb Stunden. Ein Rucksack

mit Tagesverpflegung sollte mitgenommen werden, da es keine Einkehr gibt.

Die Wanderung ist nicht geeignet für Kinder und Mitglieder mit eingeschränkter Mobilität. Die Höchstteilnehmerzahl beträgt 15 Personen. Treffpunkt ist um 10 Uhr an der Geschäftsstelle der SG Letter 05. Es werden Fahrgemeinschaften gebildet.

Anmeldungen nimmt Wanderleiter Josef Schefczyk telefonisch unter 01512-1954099 oder per Mail an wandern@sg-letter-05.de entgegen.

**Hafenblick**  
 Restaurant & Café  
 Von Di. - Fr. ab 11.30 Uhr  
**Mittagsbuffet 14,90 €**  
 Suppe, Vorspeisen, vier Fleischsorten, Dessert  
**Seelze | Kanalstraße 4**  
**Tel. 05137 - 4833**

**NEUHEITEN VON VINZENZA**  
**VINCZE NZA**  
 farbenfroh, silber-vergoldet mit echten Steinen  
 Wunstorfer Str. 3 · 30926 Seelze  
 (im Haus der Volksbank)  
 0 51 37 / 93 76 60

**PAILLASSE**  
 Zum Grillen, Dippen und Ausflippen!  
 RauteBäcker backen lecker  
 www.baecerei-raute.de

**KREUZ-APOTHEKE**  
 Hannoversche Str. 1  
 30926 Seelze  
**Unsere Angebote für Sie im Juli:**  
 • Ladival® Allergische Haut Gel LSF 50+ (200 ml) - „Beste Wahl mit Ladival!“: 20,50 € statt 25,50 €  
 • Ladival® Akut Apres Pflege Beruhigungs-Fluid (200 ml) - mit sofortigem Kühleffekt: 19,50 € statt 24,15 €  
 • Bite Away® Neo Sticheiler (1 Stk.) - schnelle Hilfe bei Insektenstichen: 26,50 € statt 32,95 €

**Fahrrad Kruse**  
 Im Sande 2/Ecke Stöckener Straße, Letter  
 Telefon (05 11) 40 91 72  
 Öffnungszeiten: täglich von 9 bis 18 Uhr  
 Mittwoch und Samstag von 9 bis 13 Uhr  
**WINORA STEVENS FALTER**

# Lehrkräfte für Integrationskurse gesucht

vhs Hannover Land sucht weitere Dozentinnen und Dozenten

**GARBSEN.** Die vhs Hannover Land sucht regelmäßig engagierte Dozentinnen und Dozenten auf Honorarbasis zur Durchführung von BAMF-Integrationskursen und Landessprachkursen in Garbsen und in den Städten Burgwedel, Neustadt a. Rbge, Wedemark und Wunstorf.

Die Integrationskurse beruhen auf den Vorgaben des Bundesamts für Migration und Flüchtlinge (BAMF) und bestehen aus einem Sprachkurs sowie einem Orientierungskurs zur Vorbereitung auf den Test „Leben in Deutschland“. Zusätzlich bietet die vhs Hannover Land Landessprachkurse an, so genannte Förderung von Maßnahmen zum Spracherwerb (Deutsch) von Geflüchteten (SEG). Diese stellen ein Zusatzangebot des Landes Niedersachsen dar und haben deshalb eigene Anforderungen an die Dozenten.

Zu den Aufgaben als Dozentin oder Dozent gehört die Lehrtätigkeit in den Kursen, die Vor- und Nachbereitung des Unterrichts sowie das Führen von Teilnehmerlisten nach den Vorgaben des BAMF.

Für die BAMF-Kurse wird eine BAMF-Zulassung für Lehrkräfte im Integrationskurs vorausgesetzt. Für die Landessprachkurse ist ein DaZ/DaF-Zertifikat nicht zwingend erforderlich; eine Qualifikation im Bereich Deutsch,

Sprachwissenschaften, Pädagogik, Fremdsprachen, Erwachsenenbildung oder Ähnliches ist ausreichend. Wünschenswert für beide Kursarten sind Unterrichtserfahrung sowie Verbindlichkeit, Zuverlässigkeit, Geduld, Empathie und interkulturelle Kompetenz.

Die vhs Hannover Land bietet eine Honorartätigkeit mit festem Stundenplan. Lehrmaterial wird auf Anfrage zur Verfügung gestellt und Kopiermöglichkeiten sind vor Ort vorhanden. Fahrtkosten werden erstattet. Darüber hinaus erhalten Dozentinnen und Dozenten eine 30-prozentige Ermäßigung auf alle Kurse der vhs Hannover Land bis maximal 125 Euro pro Jahr. Die Arbeitszeiten sind flexibel gestaltbar: Unterrichtseinheiten können vor- und nachmittags stattfinden, jeweils für vier bis fünf Unterrichtseinheiten pro Tag, an ein bis fünf Tagen pro Woche nach Absprache und Bedarf.

Weitere Informationen zu den Konditionen für Dozentinnen und Dozenten gibt es auf der Website der vhs Hannover Land [www.vhs-hannover-land.de/ueber-uns/karriere](http://www.vhs-hannover-land.de/ueber-uns/karriere). Interessierte können sich für Rückfragen oder Bewerbungen direkt an Dorothee Müller-Eskin wenden. Sie ist erreichbar per E-Mail an [mueller-eskin@vhs-hannover-land.de](mailto:mueller-eskin@vhs-hannover-land.de) oder telefonisch unter (05032) 90144-22.

## Emilie, Matti und Vanessa sind die besten Vorleser

**GARBSEN (STP).** Die Sieger des 20. Leselöwen-Vorlesewettbewerbs der Garbsener Grundschulen 2024 heißen Emilie Kröning, Vanessa Kowol und Matti Bätje. Sie setzten sich im Finale der Schulsiegerinnen und Schulsieger der vierten Klassen in der Stadtbibliothek gegen die Konkurrenz durch.



Die Schulsieger der vierten Klassen. Foto: Stadt Garbsen

Im Mittelpunkt der Veranstaltung standen auch dieses Mal die Begeisterung für das Lesen und der Spaß, anderen eine spannende, lustige, fantastische oder auch nachdenkliche Geschichte vorzustellen. Die neun Finalisten hatten spannende Textstellen über Vampire, Detektive, lustige Schulerlebnisse und aufregende Abenteuer ausgesucht. In der ersten Runde wurde aus einem selbst ausgewählten Buch vorgelesen. In der zweiten Runde lasen alle Kinder

fortlaufend aus dem Buch „Ein Schuljahr voller Zauberei“ von Tina Zang vor. Die Jury wählte drei gleichwertige Vorleserinnen und Vorleser als Sieger aus.

Die Veranstaltung wird mit Unterstützung des Loewe-Verlags durchgeführt. Alle Kinder erhielten zum Abschluss Urkunden und Geschenke. Die drei besten Vorleserinnen und Vorleser wurden zusätzlich mit einem Büchergutschein beschenkt.

## Neuer Vorstand der CDU Garbsen gewählt

**GARBSEN.** In einer gut besuchten Mitgliederversammlung hat die CDU Garbsen einen neuen Vorstand gewählt. An der Spitze des neuen Führungsteams steht nun Philipp Salinski, der die Partei in den kommenden Jahren leiten und stärken wird. Salinski, der langjährige Erfahrung und frischen Elan in seine neue Rolle einbringt, erklärte in seiner Antrittsrede: „Ich freue mich sehr über das Vertrauen, das mir entgegengebracht wurde. Gemeinsam werden wir die erfolgreiche Arbeit der CDU Garbsen fortsetzen und neue Impulse setzen, um unsere Stadt und unsere Region weiter voranzubringen.“

Ein besonderer Dank ging an den scheidenden Vorsitzenden Björn Giesler. Giesler hat die CDU Garbsen in den letzten Jahren mit großem Engagement und Weitsicht geführt. Unter seiner Leitung hat die Partei wichtige Erfolge erzielt und sich als starke Stimme für die Bürgerin-

nen und Bürger von Garbsen etabliert. „Wir danken Björn Giesler herzlich für seine unermüdete Arbeit und seinen Einsatz“, so Salinski weiter.

Der neue Vorstand der CDU Garbsen setzt sich wie folgt zusammen: Vorsitzender: Philipp Salinski; Stellvertretende Vorsitzende: Nesrin Göktas, Ronja Hiemer, Dariusz Pilarski; Schatzmeister: Lydia Hegner; Schriftführer: Laura Häusler; Mitgliederbeauftragter: Christoph Hege; Beisitzer: Bettina Kubocz, Alfred Kubocz, Dennis Heptner, Hans-Gerd Kalt, Adrian Voigt, Volker Niemann, Theodoros Polios.

Die CDU Garbsen ist überzeugt, dass dieser neue Vorstand die Partei erfolgreich in die Zukunft führen wird. Mit einer Mischung aus frischen Ideen und bewährter Kompetenz soll die Arbeit für die Mitglieder und die Bürgerinnen und Bürger von Garbsen fortgesetzt werden.



Die CDU Garbsen hat einen neuen Vorstand gewählt. Foto: privat

# ZUKUNFT braucht VIELFALT-Award erstmalig verliehen

Drei Preisträger im Rahmen des Sommerempfangs der Wirtschaftsförderung gewürdigt

**GARBSEN/REGION.** Ein Event mit rund 1000 Menschen aus Wirtschaft, Politik, Kultur und Sport, beste Stimmung und tolle Gespräche – der Sommerempfang der Wirtschaftsförderung der Region Hannover im Erlebnis Zoo ist längst ein etablierter Fixpunkt im Jahreskalender.

In diesem Jahr wurden in diesem Rahmen erstmalig der ZUKUNFT braucht VIELFALT-Award verliehen. In drei Kategorien konnten sich Unternehmen bewerben bzw. dritte Unternehmen nominieren, die ihrer Meinung nach einen Award verdienen. Der Preis richtet sich an Unternehmen aus der Region Hannover, die sich durch herausragendes Engagement im Bereich der Vielfalt auszeichnen. Je 5.000 Euro gab es für die drei Unternehmen, für die sich

eine siebenköpfige Jury letztlich entschieden hat.

### DIE GEWINNER SIND:

Kleine und mittlere Unternehmen (10 bis 249 Mitarbeitende in der Region Hannover): SKM GmbH, Isernhagen, Hersteller von Schaltanlagen und Stromverteilungen

Mittlere Unternehmen (bis 499 Mitarbeitende in der Region Hannover): LPKF Laser & Electronics SE, Spezialist Laser Materialbearbeitung, Garbsen

Sonderpreis Transformation: APS – Akademie für Pflege und Soziales GmbH, Schule für Aus-, Fort- und Weiterbildung für Fachkräfte im Gesundheitswesen, Hannover

Regionspräsident Steffen Krach würdigte die Gewinnerinnen und

Gewinner: „Mein ganz großer Dank geht an die drei Gewinner. Sie haben Vielfalt bereits jetzt in herausragender Weise in ihr Unternehmen integriert. Ich wünsche mir, dass ihre Haltung und ihr Engagement anderen Unternehmen gute Beispiele liefern, die zur Nachahmung motivieren. Wenn wir das schaffen, sind wir weiter auf dem richtigen Weg.“

### ÜBER DIE INITIATIVE ZUKUNFT BRAUCHT VIELFALT:

Unternehmen und Organisationen erkennen immer mehr den Wert von Vielfalt in ihren Teams und Arbeitsumgebungen. Unterschiedliche kulturelle Hintergründe, Erfahrungen, Perspektiven und Fähigkeiten können dazu beitragen, Ideen zu fördern, die Auf-



Die Preisträger mit Regionspräsident Steffen Krach und Ulf-Birger Franz, Dezernent für Wirtschaft, Verkehr, Bildung und Kultur.

Foto: Region Hannover/Philipp Schröder

merksamkeit von Fachkräften auf Unternehmen lenken und die Leistungsfähigkeit von Unternehmen zu steigern. Ziel der Initiative ZUKUNFT braucht VIELFALT der Wirtschafts- und Beschäftigungs-

förderung der Region Hannover ist es, Unternehmen auf bestehende Unterstützungsangebote hinzuweisen, fehlende Angebote zu identifizieren und zu initiieren.

# porta

👤 ❤️ 🛋️

---

## GRÖSSTER SORTIMENTSWECHSEL ALLER ZEITEN!

# 70%

**BIS ZU RADIKAL REDUZIERT!**

Zwischenverkäufe vorbehalten

## ÜBER 1000 EINZEL- UND AUSSTELLUNGSSTÜCKE MÜSSEN RAUS!

**AB SOFORT UND BIS 06.07.2024**

30916 Hannover/Altwarmbüchen • Porta Möbel Handels GmbH & Co. KG Hannover  
BAB-Abfahrt Lahe/Altwarmbüchen • Opelstraße 9 • Tel.: 0511 47566-0  
30880 Hannover/Laatzten • Porta Möbel Handels GmbH & Co. KG Laatzten  
Lüneburger Straße 3 • Telefon: 05102 7361-0  
Öffnungszeiten: Mo-Sa 10-19 Uhr

\* Nicht in Verbindung mit anderen Aktionen.  
Gilt nur für Neukäufe und gegen Vorlage des Coupons bis 06.07.2024.

# 20%

AUF ALLE MÖBEL  
ohne Wenn und Aber \*

Nur gültig im Einrichtungshaus.

EXKLUSIV FÜR DICH

## SG Letter 05 bedankt sich bei seinen Ehrenamtlichen

**LETTER.** Zur diesjährigen Dankesveranstaltung lud die SG Letter ihre Ehrenamtlichen ins Leinestadion ein. Zum ersten Mal durften diese ihre Partner und Kids mitbringen. Der Einladung folgten über 50 Ehrenamtliche.

Im Rahmen der Aktion „Ehrenamt überrascht“ wurde zu Beginn der Veranstaltung Robert Scherbanowitz geehrt, der immer wieder bei Vereins-

veranstaltungen im Einsatz war. Gleichzeitig war diese Veranstaltung zusammenfassend auch im Rahmen des 50-jährigen Bestehens des Leinestadions und als Vorstandsausflug gedacht. Für das leibliche Wohl war gesorgt, sogar eine Candybar gab es, die nicht nur bei den Kindern eine magische Anziehungskraft ausübte.

Sportlich ging es auch zur Sache. Wer Lust hatte, konnte

seine Fahrkünste mit einem Segway durch einen Parcours testen. Die FSJler Aylin Burhan und Tim Rausch nutzten die Gelegenheit für ein paar gemeinsame Runden. Tim Rausch ist übrigens der „Neue“ ab dem 15. Juli und löst Aylin Burhan ab.

Für die Kinder standen noch eine Hüpfburg und diverse kleine Sportgeräte zur Verfügung.



Im Rahmen der Aktion „Ehrenamt“ wurde Robert Scherbanowitz (Vierter von rechts) überrascht. Foto: privat

## Repair Café öffnet am 9. Juli

**GARBSEN.** Das Repair Café der städtischen Freiwilligenagentur öffnet am Dienstag, 9. Juli, wieder. In der Zeit von 17 bis 19 Uhr werden Garbsener Bürger in der Begegnungsstätte am Hérouville-St.-Clair-Platz 1-3 beim Reparieren defekter Geräte unterstützt. Die ehrenamtlichen Reparateure stehen für kleine Reparaturen an Elektrogeräten wie zum Beispiel Drucker, Wasserko-

cher oder Staubsauger, aber auch an Fahrrädern, Textilien und Möbeln zur Verfügung. Werkzeuge und Nähmaschinen sind vorhanden. Auch der Cafébereich ist geöffnet und bietet Personen, die sich im Reparatur- oder Wartebereich aufhalten, Kaffee, Kuchen und kleine Snacks an. Die Nutzung des ehrenamtlichen Angebotes ist kostenlos. Eine Spende für die Repa-

raturhilfe sowie für das Angebot im Café ist erwünscht. Das Repair Café findet immer am zweiten Dienstag im Monat statt.

Fragen zum Projekt beantworten die Koordinatorin Renate Premke unter Telefon (05131) 51328 und das Team der Freiwilligenagentur unter Telefon (05131) 707574 oder nach einer E-Mail an freiwilligenagentur@garbsen.de.

AnzeigenSpezial



# OBENTRAUTMARKT 2024

IN SEELZE, VOM 5. BIS 7. JULI

## Mehrere Straßenabschnitte werden für den Kraftverkehr gesperrt

**SEELZE.** Zum Obentrautmarkt wird die Seelzer Innenstadt einmal mehr zur Fußgängerzone: Um die Sicherheit aller Verkehrsteilnehmenden zu gewährleisten, werden mehrere Straßenabschnitte von Freitag, 5. Juli, um 8 Uhr bis Sonntag, 7. Juli, um 24 Uhr für den Kraftverkehr gesperrt.

Für weite Bereiche der Innenstadt gilt während des Obentrautmarkts ein Verkehrsverbot für Fahrzeuge aller Art. Dieses richtet Beschäftigte eines beauftragten Fachbetriebes am Freitag, 5. Juli, um 8 Uhr auf der Hannoverstraße im Abschnitt zwischen der Sandrehe und der Abzweigung zur Wunstorfer Straße von der Abzweigung Am Kreuzweg bis zur Kreuzung zur Göxer und Garbsener Landstraße (L390) gesperrt.

Auf der Bremer Straße gilt ab diesem Zeitpunkt ein Verkehrsverbot zwischen der Hannoverstraße und der Abzweigung zur Kolbstraße. Außerdem ist ein Abschnitt der Schillerstraße sowie die Bonhoefferstraße zwischen der Hannoverstraße bis zur Einfahrt zum Grundstück der Arbeiterwohlfahrt für alle Fahrzeuge gesperrt. Entlang all dieser Straßenabschnitte bestehen zudem Halteverbote.

Insbesondere Autofahrende müssen sich daher auf Behinderungen und weiträumig ausgeschilderte Umleitungen einstellen.

Die Besucher des Obentrautmarkts können dadurch auf der anderen Seite im gesamten Veranstaltungsbereich ganz unbeschwert auf der Fahrbahn flanieren.

Die Gemeinschaft Handel und Gewerbe in Seelze (HGS) als Veranstalter des Obentrautmarkts und die Stadt Seelze bitten alle Anwohnenden, Geschäftsleute und deren Kunden sowie alle Verkehrsteilnehmenden um Verständnis – und rufen alle Betroffenen dazu auf, ihre Fahrzeuge frühzeitig außerhalb der gesperrten Bereiche zu parken. Stellplätze für Kraftfahrzeuge sind unter anderem in großer Zahl auf dem Parkplatz an der Grand-Couronne-Allee verfügbar. Grundsätzlich ist Anwohnenden allerdings die Zufahrt zu ihren Grundstücken gestattet.

Zum Obentrautmarkt empfiehlt die Stadt Seelze eine Anreise mit öffentlichen Verkehrsmitteln. Vom Bahnhof Seelze aus ist der Veranstaltungsbereich in rund drei Gehminuten erreichbar. Der öffentliche Personennahverkehr der Regiobus wird während des Obentrautmarkts insbesondere über die Beethovenstraße, die Kantstraße, den Ahornweg und die Ulmenstraße sowie über die Südstraße umgeleitet. Die Regiobus richtet entlang der Umleitungsstrecke Ersatzhaltestellen ein. An den betreffenden Straßenabschnitten gelten beidseitige Halteverbote, um den Bussen die ungehinderte Durchfahrt zu ermöglichen.

## Beim Seelzer Obentrautmarkt ist Musike drin

Vier Bands – Viele Kinderaktionen – Kulinarisches - Bürgertafel

**SEELZE (KÖ).** Jetzt fehlt nur noch trockenes Wetter, dann kann vom 5. bis 7. Juli die HGS-Party in der Seelzer Innenstadt steigen, die schon am Freitag nachmittag beginnt. Am Alten Krug werden die Bands „Now or Never“ und „R.O.C.K. – die Partybänd“ für Stimmung, Spaß und Unterhaltung sorgen, auch kulinarische Leckereien und Getränke aller Art locken. Die Hannoverstraße ist an allen drei Festtagen für den Fahrzeugverkehr gesperrt, so dass ein gefahrloses Feiern gegeben ist.

Ab Samstagmittag werden alle Akteure vor Ort sein. Die Bremer Straße ist mittlerweile „die Heimat“ des Vereins Historische Maschinen Seelze und der Ortsfeuerwehr. Geöffnet ist auch das Regenbogenland-Kindercafé, das einen Stand am Kreuzweg hat. Dort werden Waffeln gebacken., Kinder geschminkt und Haare geflochten.

### BROT BACKEN UND BESEN BINDEN

Es schließen sich die zum Teil historischen Traktoren und die Aktionen des Vereins an. Der Lärm der Standmotoren wird mit der Schrotmühle konkurrieren, es

wird auch wieder Brot gebacken. Ein Besenbinder ist vor Ort, es werden Gürtel und Eichsfelder Mettwurst angeboten. Nebenamtlich lädt die Jugendfeuerwehr Seelze wieder zu ihrem beliebten Entenrennen und zu frischen Waffeln ein.

### FOTO-BOX UND ROSI'S KAFFEEGARTEN

Auf der Kreuzung Kreuzweg/Hannoversche Straße dreht sich ein Kinderkarussell, die Kreuz-Apotheke lockt am Freitagabend und am Samstag mit Angeboten und die Kinder mit einem Glücksrad. Am Samstagnachmittag öffnet das Apothekenteam „Rosi's Kaffeegarten“ mit Waffeln und Kaffee. Bei der Hannoverstraße Volksbank gegenüber gibt es am Samstag eine Fotobox, wo sich vor allem die kleinen Besucher fotografieren lassen können: auf Wunsch



Bei schönem Wetter hofft die HGS Seelze auf einen ähnlich großen Besucheransturm wie vor zwei Jahren. Foto: Kögel (Archiv).

auch verkleidet. Vom Kreuzweg bis zum Alten Krug reihen sich Händler mit Gewürzen und Honig, Kunsthandwerker, zwei Mittelalter-Stände und Cateringstände mit Gaumenfreuden und besonderen Getränken an-

einander. Hier wird auch die Firma „steinfresh“ zu finden sein mit einer interessanten Verlosung. Der Hauptpreis ist die Säuberung einer 20 m² großen Terrassenfläche.

### HGS-BÜRGERTAFEL

In der Hannoverstraße wird in der Straßenmitte auch die HGS-Bürgertafel aufgebaut, an der die Besucher Platz nehmen können. Weitere Sitzgelegenheiten gibt es vor dem Wurstbasar. Auch am Alten Krug ist für Essen und Trinken gesorgt. Am Sonntag ist ab 14.30 Uhr ein Abstecher ins Heimatmuseum zu empfehlen und hier insbesondere die Mediathek mit den Filmen über die Seelzer Stadtteile und die Zeitzeugeninterviews aus der Mitte des vergangenen Jahrhunderts. Natürlich sind auch Ritter Obentraut und sein Gefolge in der Innenstadt unterwegs.

### KINDERMEILE AUF DEM RATHAUSPLATZ

Spätestens ab dem Alten Krug werden die Kinder unruhig, denn auf dem Rathausplatz lockt die Kindermeile mit Bungeespinnen, Karussell und den mannsgroßen – eher kindergroßen – Wasserbällen, in denen die Kids trocken in einem Wasser-

bassin toben können. Für die Erwachsenen ist der Überschlagsimulator des ADAC sicherlich interessanter. Ein großes Karussell – der fliegende Teppich – ist eingangs der Bonhoefferstraße nicht zu übersehen.

Vor dem Rathausplatz steht der Verkaufswagen der Konditorei Stieg mit leckerem Schmalzkuchen und Crêpes. Außerdem bringt Katja Stieg ihre mobile Kaffee- und Prosecco-Bar „Lola“ mit, in der neben Kaffeespezialitäten auch Wein und Prosecco ausgetastet werden. Mit Sitzgelegenheiten bietet Katja Stieg ihren Gästen die Möglichkeit zum Ausruhen. Wer Glück hat, erwischt einen Blick auf die großen, zehnsitzigen „Starligh-Limousinen“ in der Nähe.



Ein Highlight sind immer wieder die großen Wasserbälle, in denen die Kids im großen Bassin herumtoben können. Foto: Kögel (Archiv)

# OBENTRAUTMARKT 2024



JULI  
5.-7.



FREITAG  
14 - 22 Uhr

SAMSTAG  
14 - 22 Uhr

SONNTAG  
11 - 18 Uhr

Fr. ab 18 Uhr - Now or never  
Fr. ab 20 Uhr - R.O.C.K. - Die Partybänd  
Sa. ab 18 Uhr - zehn53  
Sa. ab 20 Uhr - Green River Band

MUSIK MIT  
UND WEITERE

INNENSTADT SEELZE - DAS FEST FÜR DIE GANZE FAMILIE

VERANSTALTER: WWW.HGS-SEELZE.DE

Die Männer zieht es immer wieder in die Bremer Straße zu den Traktoren und den alten landwirtschaftlichen Maschinen. Foto: Kögel (Archiv)

**Wir sehen uns! – Wo?**  
Auf dem Obentrautmarkt vom 05.07 bis 07.07.24 bei der Schmalzkuchenbäckerei Stieg  
Denken Sie an Ihre Treuekarte

**Kulturbühne an der Sparkasse**  
Freitag, 5. Juli 2024  
18.00 Uhr DJ Dirk und Band Now or never  
20.00 Uhr R.O.C.K. die Partybänd  
Sonntag, 6. Juli 2024  
15.00 Uhr Spiel- und Tanzkreis Seelze  
15.30 Uhr SIMMA-Band  
Georg-Büchner-Gymnasium  
16.30 Uhr Spiel- und Tanzkreis Seelze  
16.50 Uhr Begrüßung und Eröffnung durch den HGS-Vorstand und Bürgermeister Alexander Masthoff  
17.00 Uhr Wing Tsun Club Lohnde  
18.30 Uhr 10 Dreifüßler  
20.30 Uhr Green River Band  
Technik: Michael Grimm und Moderation: Rolf Zikowsky und Andreas Köhler  
Sonntag, 7. Juli 2024  
11.00 Uhr Buntes Programm mit DJ Dirk  
12.30 Uhr Leo Keita: Unterhaltung für Kinder  
13.30 Uhr Buntes Programm mit DJ Dirk  
14.00 Uhr Music and Dancecorps Seelze  
15.00 Uhr Leo Keita: Unterhaltung für Kinder  
16.00 Uhr Buntes Programm für Kinder  
Technik: Michael Grimm und Moderation DJ Dirk und Andreas Köhler

**KREUZ-APOTHEKE**  
Arzneimittelherstellung und -analytik  
Dr. rer. nat. Thomas Meyer  
Hannoversche Str. 1 30926 Seelze  
Fon 05137 / 82920 apotheke@kreuzapotheke-seelze.de  
Fax 05137 / 92619 www.kreuzapotheke-seelze.de

**Obentrautmarkt**  
am 05.07. und 06.07. bis 20 Uhr  
Rosi's Gartencafe lädt Sie ein  
- Waffeln mit leckeren Toppings  
- Kinder-Glücksrad „Dreh Dich glücklich“  
- zahlreiche Angebote

Seit 1910 Apotheker-Familie Meyer in Seelze

## Der Zensus 2022 belegt: Seelze wächst weiter

**SEELZE.** Seelze ist in den vergangenen Jahren deutlich gewachsen: Dies bestätigt die nun veröffentlichte bundesweite Erhebung Zensus 2022. Demnach ist die Zahl der Einwohnerinnen und Einwohner im Stadtgebiet Seelze von 31.827 im Mai 2011 auf 34.324 im Juni 2022 angestiegen. Starke Zugewinne gab es im selben Zeitraum bei der Anzahl der Wohnungen.

„Die Ergebnisse des Zensus 2022 sind ein Grund zur Freude und gleichzeitig ein Auftrag an die Politik, die Verwaltung, die Seelzer Wirtschaft und die gesamte Stadtgesellschaft, die erforderliche Infrastruktur für die gestiegene und voraussichtlich weiter steigende Zahl der Seelzerinnen und Seelzer zu schaffen und vorzuhalten“, betont Bürgermeister Alexander Masthoff. Die Stadt Seelze sei dafür unter anderem mit ihren umfangreichen Investitionen in neue Schulgebäude und Kinderbetreuungseinrichtungen sowie mit dem im April 2024 verabschiedeten Integrierten Stadtentwicklungskonzept für Seelze 2035 (ISEK) auf einem sehr guten Weg.

Dabei fällt der Anstieg in Seelze wie in allen weiteren 20 Kommunen der Region Hannover etwas geringer aus, als es das Melderegister vermuten ließ. Dies ist für den Zensus allerdings sehr typisch und hat einen einfachen Grund: Manche Personen sind nicht an ihrem Wohnort gemeldet, andere stehen im Register, sind aber umgezogen oder bereits verstorben. Aufgrund der dezentralen Melderegisterführung kann es auch vorkommen, dass Personen beispielsweise an mehreren Wohnorten oder nur mit einem Nebenwohnsitz gemeldet sind. Ein Ziel des Zensus ist es somit, durch den Datenabgleich solche fehlerhaften Konstellationen aufzudecken. Den Städten und Gemeinden wird auf diese Weise in der sogenannten Bevölkerungsforschung mitgeteilt, wie viele Personen korrekt gemeldet sind und wie viele Über- und Untererfassungen in ihren Registern vorkommen. Für Seelze hat der Zensus eine Übererfassung von 419 Personen festgestellt und die Zahl der im Melderegister geführten Einwohnerinnen und



**Seelze wächst: Das belegen die Zahlen des Zensus 2022. Dem kommt die Stadt Seelze unter anderem mit hohen Investitionen in den Neubau von Schulen wie in den neuen Grundschul-Standort in Seelze-Süd nach.** Foto: Stadt Seelze

Einwohner daher von 34.743 auf 34.324 korrigiert.

### SEELZE HAT 2.497 ZUSÄTZLICHE EINWOHNERINNEN UND EINWOHNER

Der Anstieg um 2.497 zusätzliche Einwohnerinnen und Einwohner sei dennoch bemerkenswert, allerdings auch die logische Folge der großen Baugebiete insbesondere in Seelze-Süd sowie der weiteren starken Bautwicklung in den vergangenen Jahren im Stadtgebiet, befindet Stadtbaurat Dirk Perschel. Dies bestätigt sich beim Blick auf den starken Zuwachs an verfügbarem Wohnraum. So gab es im Mai 2011 insgesamt 6.932 Gebäude mit Wohnraum in Seelze. In diesen Gebäuden befanden sich damals 16.579 Wohnungen. Der Zensus 2022 weist für Seelze insgesamt 7.457 Gebäude mit Wohnraum aus – und somit 525 mehr als noch elf Jahre zuvor. Die Zahl der darin befindlichen Wohnungen stieg zeitgleich um 949 auf 17.528.

### SEELZE IST EIN BELIEBTER UND ATTRAKTIVER WOHNORT

„Damit gab es in Seelze im Jahr 2022 deutlich mehr Wohnraum als noch im Jahr 2011“, resümiert Alexander Masthoff. Für die nächsten Jahre rechnet die Stadt Seelze angesichts zahlreicher Neubauten im Stadtgebiet mit einem weiteren starken Anstieg des Wohnraums, der zugleich der zunehmenden Zahl an Einwohnerinnen und Einwohnern

und der großen Nachfrage nach Wohnraum entspricht. „All dies zeigt: Seelze ist ein sehr beliebter Wohnort – auch dank einer attraktiven Lage und guten Infrastruktur“, hebt der Bürgermeister hervor. Und mit den aktuellen und sehr hohen Investitionen in Schulgebäude und Kitas sowie dem Integrierten Stadtentwicklungskonzept für Seelze 2035 (ISEK), das neben den Schulen und Kitas unter anderem die Verkehrsanlagen, die Entwässerungssysteme und die dörfliche Entwicklung in den Fokus rückt, sei die Stadt Seelze für die künftigen Herausforderungen der Wohnraumversorgung in Verbindung mit dem Wachstum der städtischen Infrastruktur gut aufgestellt.

Die Ergebnisse des Zensus 2022 mit zahlreichen Daten zu Bevölkerungszahlen, zur Demografie wie Alter, Geschlecht oder Staatsbürgerschaft der Einwohnerinnen und Einwohner, zur Wohn- und Wohnungssituation, zu Haushalten und Familien sowie zum Bildungsstand und zur Erwerbstätigkeit sind im Internet auf der Seite [https://www.zensus2022.de/DE/Ergebnisse-des-Zensus/\\_inhalt.html](https://www.zensus2022.de/DE/Ergebnisse-des-Zensus/_inhalt.html) abrufbar. Die Ergebnisse für Seelze in den umfangreichen Tabellen sind über eine Eingabe unter der Funktion Suchen und Auswählen leicht zu finden.

Nach den ersten und nun veröffentlichten Ergebnissen des Zensus 2022 werden die aktualisierten fortgeschriebenen Bevölkerungszahlen für Ende 2024 erwartet.

## Team Mobile Arbeit lädt alle Jugendlichen zum Sommersportfest ein

**SEELZE.** Das Team Mobile Arbeit der Stadt Seelze lädt alle Jugendlichen aus Seelze und Umgebung für Freitag, 5. Juli, von 13 bis 20 Uhr zu einem Sommersportfest auf der Sportanlage der Bertolt-Brecht-Gesamtschule ein. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

„Die Jugendlichen können sich in den Sportarten Basketball, Volleyball, Fußball und

Tischtennis messen“, sagt Ferhat Demirel vom Team Jugend der Stadt Seelze. „Es wird unter anderem ein Volleyballturnier geben, bei dem die Gewinnerinnen und Gewinner den berüchtigten Wanderpokal einheimen können“, ergänzt er. Dabei könnten die Jugendlichen selbstverständlich auch allein oder in kleineren Gruppen vorbeikommen und dann vor Ort mit anderen Ju-

gendlichen Teams bilden. Für Verpflegung aller Anwesenden sei ebenfalls gesorgt: Zusätzlich zu Würstchen und Schaschlik vom Grill gebe es leckere Salate und Getränke – finanziert vom Team Mobile Arbeit und damit für alle Teilnehmenden kostenlos. Der Zugang zum Sommersportfest ist über Parkplatz an der Grand-Couronne-Allee möglich.

## Gemeinsam kauft es sich leichter!

**LETTER (MHD).** In Gemeinschaft einkaufen – ältere und mobilitätseingeschränkte Menschen in Letter und Umgebung profitieren bald vom „Mobilen Einkaufswagen“ der Malteser, der sie beim Einkauf im Supermarkt unterstützt. Für dieses kostenlose Angebot suchen die Malteser noch Ehrenamtliche. Ein Informationsabend für Interessierte findet am 2. Juli um 18 Uhr in der Kontakt- und Beratungsstelle des Malteser Hilfsdienst e. V., Ebertstraße 2, in Letter statt. Einkaufen in fröhlicher Gemeinschaft, mit freundlicher Hilfe und gemeinsamem Kaffeeklatsch als Abschluss – das bieten die Malteser den Teilnehmenden des „Mobilen Einkaufswagen“ bald am Donnerstagvormittag an. Die ehrenamtlichen Helferinnen und Helfer holen die Gäste dann mit einem Fahrzeug der Malteser von zu Hause ab und fahren gemeinsam zum EDEKA Center Schmidt & Christ in Seelze. Dort begleiten sie den Einkauf und unterstüt-



**Der „Mobile Einkaufswagen“ der Malteser unterstützt ältere Menschen, wie hier in Celle.** Foto: Schulze/Malteser

zen beim Einpacken. Der Einkaufstag klingt gemütlich im dortigen Café aus. Danach fahren die Helfer die Gäste nach Hause und tragen, falls nötig, sogar deren Einkauf in die Wohnung.

Dieses neue Projekt benötigt Ehrenamtliche, die neben Zeit auch Einfühlungsvermögen und Verständnis für andere Menschen mitbringen. Willkommen sind Fahrerinnen und Fahrer mit

einem Pkw-Führerschein, aber auch Begleiterinnen und Begleiter, die nicht selbst fahren möchten. Außerdem werden Helfende gesucht, die die Fahrten planen und koordinieren, ohne selbst dabei zu sein.

Informationen und Kontakt beim Malteser Hilfsdienst e. V., Ebertstraße 2, 30926 Seelze-Letter, Telefon (0511) 72529971, E-Mail: [mew.garbsen-seelze@malteser.org](mailto:mew.garbsen-seelze@malteser.org).

# 55. Partnerschaftstreffen mit Gästen aus Grand-Couronne

Mehr als 100 Teilnehmende feiern die deutsch-französische Freundschaft

**SEELZE.** Rund 40 Gäste aus Grand-Couronne haben mit ihren Gastgeberinnen und Gastgebern aus Seelze kürzlich die deutsch-französische Freundschaft gefeiert. Ob beim offiziellen Programm des 55. Partnerschaftstreffens oder bei privaten Zusammenkünften – überall war die enge Verbundenheit der Menschen beider Städte deutlich zu spüren.

„Europa und die Idee der Europäischen Union stehen dieser Tage in unserem besonderen Fokus“, sagte Bürgermeister Alexander Masthoff zum Auftakt der Partnerschaftszeremonie im Rathaus. „Die Wahlergebnisse und die künftige Zusammensetzung des Europäischen Parlaments werden uns sicherlich noch einige Zeit beschäftigen, auch hinsichtlich der Frage, wohin die Reise dieses weltweit einmaligen und seit über 70 Jahren währenden Projekts gehen wird“, betonte er.

Die europäische Union stehe für gemeinsame Grundsätze und Werte von rund 450 Millionen Menschen wie die Freiheit und Demokratie, Gleichheit und Rechtsstaatlichkeit und die Förderung von Frieden und Stabilität. „Ein wichtiger Bestandteil dieser Grundsätze und Werte sind auch – nein sind insbesondere – Städtepartnerschaften und Freundschaften wie die unsrige zwischen Grand-Couronne und Seelze“, hob der Bürgermeister hervor. Bereits 55 Jahre währt diese Städtepartnerschaft, die am 16. März 1969 mit der feierlichen Unter-



**Seelzes Erster Stadtrat Steffen Klingenberg (von links), Stephane Poullain, Nadine Roussel und Nicolas Wasylsyzyn vom Partnerschafts-Komitee aus Grand-Couronne sowie Bürgermeister Alexander Masthoff, sein Stellvertreter Wilfried Nickel und seine Stellvertreterin Nadine Pfeiffer tauschen bei der feierlichen Partnerschaftszeremonie im Rathaus Geschenke aus.** Foto: Stadt Seelze

zeichnung des Partnerschaftsvertrages durch Jean Salen und Artur Janz in Grand-Couronne ihren Anfang nahm und wenige Wochen später, am 11. Mai 1969, mit der ebenso feierlichen Unterzeichnung in Seelze ihre Fortsetzung fand.

„Dabei zeigt sich: Von Beginn an wie in den folgenden Jahren war unsere Städtepartnerschaft nicht nur getragen von den zahlreichen offiziellen Zusammenkünften. Sie basiert auch und ganz besonders auf den herzlichen persönlichen Kontakten unserer Bürgerinnen und Bürger und den unzähligen engen Freundschaften, die sich daraus entwickelt haben“, befand Alexander Masthoff. Einen wesentlichen Anteil an diesem lebendigen Austausch hätten unter anderem Grand-Couronne

ehemaliger Bürgermeister Patrice Dupray, zugleich Ehrenbürger der Stadt Seelze, und Nicolas Wasylsyzyn, Ehrenmedaillenträger der Stadt Seelze, sowie Seelzers früherer Bürgermeister Horst Niebuhr, der ehemalige Bürgermeister und Ehrenbürger von Grand-Couronne Detlef Schallhorn sowie Seelzes einstiger Erster Stadtrat und Ehrenmedaillenträger Karsten Balzer. Darüber hinaus dankte Alexander Masthoff allen Bürgerinnen und Bürgern, Familien und Mitgliedern von Kirchengemeinden, Gruppen und Vereinen, die sich an diesem Partnerschaftstreffen beteiligten und sich in den vergangenen Jahren und Jahrzehnten dafür engagiert haben.

Gleichzeitig blickte der Bürgermeister auch in die Gegen-

wart und Zukunft der Städtepartnerschaft. „Ein schönes Beispiel dafür ist der Austausch von Schülerinnen und Schülern aus Grand-Couronne und aus Seelze. Erst im Mai konnten wir 19 Jugendliche und vier Lehrerinnen und Lehrer vom Collège Henry Matisse begrüßen – und ihre Gastgeberinnen und Gastgeber vom Georg-Büchner-Gymnasium waren bereits einen Monat zuvor zu Besuch in Grand-Couronne“, sagte er. „Dies und die vielen weiteren vielfältigen Kontakte zwischen Grand-Couronne und Seelze stimmen mich optimistisch, dass wir auch künftige Generationen für diese Verbindung unserer beiden Städte begeistern können.“

Beim anschließenden Partnerschaftsabend im Rathaus feierten rund 100 Teilnehmende aus Grand-Couronne und Seelze fröhlich und ausgelassen ihre Freundschaft.

Entgegen den ursprünglichen Planungen konnte allerdings Grand-Couronnes Bürgermeisterin Julie Lesage nicht an dem Treffen teilnehmen. In einer übermittelten Videobotschaft bedauerte sie ihr Fehlen, doch die direkt nach der Europawahl von Präsident Emmanuel Macron beschlossene Auflösung des französischen Parlaments und die damit verbundenen kurzfristig angesetzten Neuwahlen ließen einen Besuch in Seelze leider nicht zu.

Der Gegenbesuch in Grand-Couronne zum 56. Partnerschaftstreffen ist für das Frühjahr 2025 geplant.

50% ++ 60% ++ 70% ++ 80% ++ 50% ++ 60% ++ 70% ++ 80%

# GROSSER RÄUMUNGSVERKAUF IN GARBSEN

VIELE MUSTERSOFAS BIS ZU **80%\*** REDUZIERT!

SOFORT LIEFERBAR!

\*Solange der Vorrat reicht. Zwischenverkauf vorbehalten. Die Abgabe der Mustergarnituren erfolgt nur komplett wie ausgestellt. Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar.

MP-26-24\_Räumungsverkauf\_Garbsen

Der Polsterspezialist

# MULTIPOLSTER®

Hannover Garbsen Bremer Straße (B6), neben Teppich-Kibek

Deutschlands größter Polstermöbelspezialist – [www.multipolster.de](http://www.multipolster.de)

Multipolster GmbH & Co. Handels-KG, 09214 Burgstädt

15267101\_002624

## Das neue lettersche Königspaar 2024 steht fest

**LETTER.** Pünktlich wurde letzten Samstag das Ketten- und Pokalschießen der Schützengesellschaft Letter mit dem Schuss der amtierenden Könige auf die Königs-Ehrenkette eröffnet.

Während der letzten drei Trainingswochen und den ganzen Samstagnachmittag hatten die Schützen die Möglichkeit, auf die diversen Ketten und Pokale zu schießen. Acht Herren und neun Damen nutzten die Chance, die begehrte Königswürde zu erlangen. Versteckt hinter dem Vorhang konnte bis zum Schluss kei-

ner voraussehen, wer das Rennen gemacht hatte.

Die anschließende Siegerehrung hielt so einige Überraschungen parat. Mit 13 Jahren jüngste Teilnehmerin mit dem Schuss auf die Königsehrenkette, ließ Jara Walle selbst die Erwachsenen hinter sich und konnte sich mit einem Teiler von 5,0 und einem Teiler von 10,0 die Kette sichern. Bei den Jahresbesten konnten René Reinke und Petra Mietzner wie schon im letzten Jahr jeweils den 1. Platz erlangen. Spannend wurde es dann bei der Proklamation der Majestä-

ten. Auch in diesem Jahr entschieden wieder die Stechschüsse, wer sich den Titel sichern konnte. Bei den Damen waren, wie immer, 50 Ring im Luftgewehr Pflicht, um in den vorderen Rängen mithalten zu können. Mit einem 61,0 Teiler setzte sich am Ende dann Jennifer Seegers gegen Petra Mietzner (92,0) und Juliana Isenberg (119,5) durch.

Bei den Schützen war es nicht minder knapp. Nach fünf Schuss mit dem Kleinkalibergewehr und anschließendem Stechschuss konnte sich Heiko Blanke mit 48 Ring und einem Teiler von 254,1 den Titel vor dem amtierenden König Lukas Bobbert (48 Ring, 838,9) und Martin Mietzner (47 Ring) sichern.

Beim Jugendkönig konnte sich Luca Galuschka mit 48 Ring gegen seine Mitstreiter Jannik Harmsen (47 Ring) und Emil Seegers (44 Ring) den Titel wiederholt sichern. Bei den Schülern konnte Jara Walle mit 50 Ring ihren Titel verteidigen. Zwergenkönigin wurde Lucy Walle, die beim Lichtpunkt mit 46 Ring überzeugte.

Nach der Siegerehrung ließen die Schützen den Abend gemütlich ausklingen und feierten gemeinsam ihre Ergebnisse. Die Übergabe der Königsketten erfolgt dann auf dem letterschen Schützenfest, das vom 30. August bis 1. September stattfindet.

Das sind die letterschen Könige (von links): Jugendkönig Luca Galuschka, Königin Jennifer Seegers, Zwergenkönigin Lucy Walle, König Heiko Blanke und Schülerkönigin Jara Walle. Foto: Kristina Blanke



**IMMER MITTWOCHS!**  
8.00 bis 13.00 Uhr

**Marktplatz:  
Kastanienplatz  
30926 Letter**

# WOCHENMARKT LETTER

Wochenmarkt - eine gesunde Entscheidung!

[www.attraktive-wochenmaerkte-gmbh.de](http://www.attraktive-wochenmaerkte-gmbh.de)

**Gaststätte "Zur Eiche"**  
Hannoversche Straße 152 · 30823 Garbsen · Telefon 0 51 37 / 7 33 80

**Frühstücksbüffet**  
Samstags von 10.00 Uhr bis 13.00 Uhr für 17,90 €  
Zu unserem kalt-warmen Frühstücksbüffet servieren wir Ihnen Kaffee, Tee, Säfte und Prosecco.

**Schnitzel-Rippchenbüffet**  
Montags ab 17.30 Uhr für 19,90 €

**Grillbüffet mit Musik**  
Donnerstags von 17.30 Uhr bis 21.00 Uhr für 16,90 €  
Der Hofgarten ist nur bei schönem Wetter geöffnet.  
Wir empfehlen Ihnen eine Tischreservierung.

**Aktuelle Öffnungszeiten**  
Montag bis Freitag ab 16.00 Uhr  
samstags ab 10.00 Uhr (incl. Mittagstisch)  
Sonntag ab 11.00 Uhr

**Marc Windhorn & Team**

**Hertell<sup>s</sup> Beerendorf**  
Ehrlich, fruchtig, Regional.  
EST<sup>d</sup> 2019

**JETZT HIMBEEREN SELBER PFLÜCKEN**

**B 65 BENTHE/RONNENBERG** MAPS & KARTEN:  
**TÄGL. 08-19 UHR** HERTELLS BEERENDORF BEERENDORF HANNOVER

Ihr perfekter Sonnenschutz

# Kassettenmarkise

Varisol K200

300x250cm  
**2490.-**  
inkl. Funkmotor zzgl. Montage

**MOIN SICHT + SONNENSCHUTZ**

Moin Sicht + Sonnenschutz | Max-von-Laue-Str. 21 30966 Hemmingen | +49 511 270 216 71  
info@moin-sonnenschutz.de | moin-sonnenschutz.de

# Ortsfeuerwehr Lohnde stellt ihr neues Rettungsboot vor



**Symbolische Schlüsselübergabe:** Bürgermeister Alexander Masthoff (von links), Ortsbrandmeister Dominik Ruhland, sein Stellvertreter Niels Hansen, der stellvertretende Stadtbrandmeister Michael Lorenz, der stellvertretende Ortsbürgermeister Jörg Mahne, Stadtbrandmeister Christian Kielhorn und der Erste Stadtrat Steffen Klingenberg stellen das neue Rettungsboot der Feuerwehr Lohnde vor.

Foto: Stadt Seelze

Eine fünfköpfige Arbeitsgruppe hatte sich seit Ende 2021 mit der Ersatzbeschaffung für das bisherige Rettungsboot beschäftigt. Sie habe sich dazu etwa auf der Messe „Boot“ in Düsseldorf und bei der Feuerwehr Cuxhaven-Duinen ausgiebig

über Feuerwehrboote informiert und in Zusammenarbeit mit Jan Lucht von der städtischen Abteilung Öffentliche Sicherheit ein Leistungsverzeichnis für die Ausschreibung erstellt. Die Wahl sei schließlich auf ein sogenanntes Rigid Inflatable

Boat – ein Festrumpfschlauchboot – gefallen.

„Das Boot ist speziell für die Bedürfnisse der Rettungstau- chertruppe ausgerüstet worden“, unterstrich Jan Lucht. Daher verfüge es neben dem obligatorischen Blaublicht, einem Suchscheinwerfer, moderner Funktechnik und Platz für mindestens sechs Personen auch über weitere besondere Technik. „Dank finanzieller Unterstützung des Fördervereins der Freiwilligen Feuerwehr Lohnde konnten wir das neue Boot mit einem hochwertigen Sonargerät ausstatten“, hob Dominik Ruhland hervor. Zu den bereitgestellten städtischen Haushaltsmitteln in Höhe von 50.000 Euro seien somit über den Förderverein rund 5.000 Euro für die zusätzlich von der Ortsfeuerwehr gewünschte Ausrüstung in das neue Boot investiert worden. Insgesamt elf Mitglieder der Ortsfeuerwehr Lohnde seien bereits auf dem neuen Boot intensiv als Bootsführer ausgebildet worden.

## Stadtmarketing lädt zum offenen Theaterworkshop ein

**SEELZE.** Das Stadtmarketing der Stadt Seelze lädt für Montag, 1. Juli, um 18 Uhr zu einem offenen und kostenlosen Theaterworkshop im Foyer des Rathauses ein. Theaterpädagogin Sonja Thöneböhn leitet die Teilnehmenden bei aktivierenden Improvisationsübungen an und gibt Tipps und Anregungen für erste kleine Szenen.

„Die offenen Workshops gibt es seit vielen Jahren im Vorfeld der Obentraut- Zeitreise, einer Veranstaltung von Seelzerinnen und Seelzern für Seelzerinnen und Seelzer und weit darüber hinaus“, erläutert die Leiterin der städtischen Wirtschaftsförderung Katja Volkhardt. Mit dem zweistündigen Workshop im Vorfeld des Obentrautmarkts wolle die Stadt Seelze dieses Angebot ausweiten und weitere schauspiel-interessierte Seelzerinnen und Seelzer für

Auftritte zu verschiedenen Anlässen begeistern. „Und wer möchte, kann die beim Workshop neu erworbenen Fähigkeiten gleich beim Auftritt der Zeitreisenden auf dem Obentrautmarkt erproben“, ergänzt Katja Volkhardt.

Erfahrungen im Schauspiel sind für eine Teilnahme an dem Workshop nicht erforderlich. Angeleitet von Sonja Thöneböhn können alle Beteiligten erste Ideen zu verschiedenen Geschichten und Figuren entwickeln und einzelne Auftritte für den Obentrautmarkt vom Freitag, 5. Juli, bis Sonntag, 7. Juli, einstudieren. Aber auch wer nur einmal zuschauen oder mitmachen, aber nicht auf die Bühne wolle, könne selbstverständlich teilnehmen, betont Katja Volkhardt.

Weiter geht es dann im August mit mehreren Workshop-

Abenden als finale Vorbereitung zur Aufführung der beliebten Obentraut-Zeitreise, die für Freitag, 30. August, im Bürgerpark Seelze geplant ist. Hierzu haben sich schon vor vielen Jahren Seelzerinnen und Seelzer zusammengefunden, die als Zeitreisende stiletch kostümiert immer wieder bei Veranstaltungen, Events und Führungen mitwirken. „Neue Mitmachende sind auch hier jederzeit herzlich willkommen“, betont Katja Volkhardt.

Anmeldungen zum Theaterworkshop am Montag, 1. Juli, um 18 Uhr nimmt Katja Volkhardt per E-Mail an [stadtmarketing@stadt-seelze.de](mailto:stadtmarketing@stadt-seelze.de) entgegen. Spontanes Mitmachen ist auch ebenso möglich. Der Zugang zu dem rund zweistündigen Angebot erfolgt über den Haupteingang des Rathauses Seelze, Rathausplatz 1.

## Matthias Miersch unterstützt interkulturelle Begegnungen in seinem Wahlkreis

**SEELZE/GARBSEN.** Das Parlamentarische Patenschafts-Programm (PPP), ein gemeinsames Stipendienprogramm des Deutschen Bundestages mit dem US-Kongress, in dem Jugendliche und junge Erwachsene aus Deutschland und den USA zehn Monate im jeweils anderen Land verbringen, gibt es seit mehr als 40 Jahren. Matthias Miersch unterstützt seit seinem Einzug in den Deutschen Bundestag diesen interkulturellen Austausch in sei-



**Auf dem Foto ist Matthias Miersch mit seiner PPP-Patin Yasmine Boufares aus den USA, die ihre Gastfamilie in Seelze hatte, zu sehen.**

Foto: Team Miersch

nem Wahlkreis. Kurz vor ihrer Rückreise in die USA hat er sein „Patenkind“ Yasmine Boufares getroffen, die ihre Zeit als PPP-Stipendiatin bei einer Gastfamilie in Seelze verbracht hat.

„Dieser Austausch ist für alle Beteiligten ein unvergessliches Erlebnis. Er prägt bei den jungen Menschen den Blick für die jeweils andere Kultur. Das ist gerade in der heutigen Zeit, in der viele in der eigenen Bubble leben, besonders wichtig“, so Matthias Miersch. „Meine deutschen Patinnen und Paten der vergangenen Jahre berichten mir regelmäßig darüber, wie sehr sie ihre Zeit in den USA positiv verändert hat.“

Gesucht werden in diesem Zusammenhang auch weltoffene Gastfamilien, die einen US-amerikanischen Stipendiatin oder Stipendiaten bei sich aufnehmen. Begleitet werden die Familien das ganze Jahr hindurch von Experiment e.V. und einer ehrenamtlichen An-

sprechperson aus der Region. Gastfamilie kann fast jeder werden – egal ob Alleinerziehende, Paare mit oder ohne Kinder oder Patchwork-Familien, egal ob in der Stadt oder auf dem Land. Wichtig sind vor allem Humor, Neugier und Toleranz sowie die Bereitschaft, den Gast als „Familienmitglied auf Zeit“ aufzunehmen – mit allen Rechten und Pflichten.

Wer Interesse hat, Gastfamilie für einen PPP-Stipendiaten zu werden, kann sich an die Bundesgeschäftsstelle von Experiment e.V. in Bonn wenden (Telefon: 0228 95722-20, E-Mail: [info@experiment-ev.de](mailto:info@experiment-ev.de)).

Deutsche Schülerinnen und Schüler oder junge Berufstätige, die Interesse an einem Austauschjahr in den USA in den Jahren 2025/2026 haben, können sich bis zum 13. September 2024 online bewerben. Informationen hierzu gibt unter: <https://www.bundestag.de/ppp>.

## Die Feuerwehr im Einsatz

**GARBSEN.** In der Nacht zum Montag, 17. Juni, wurde die Ortsfeuerwehr Garbsen gegen 2 Uhr in die Straße Im Kleegrund in Altgarbsen gerufen. Im Keller eines Hauses hatte ein Kohlenmonoxidwarner Alarm ausgelöst. Es stellte sich heraus, dass Autoabgase aus einer angrenzenden Garage die Ursache waren. Eine weitere Gefahr bestand nicht mehr. Die Feuerwehr rückte wieder ein.

In der Nacht zum Mittwoch, 19. Juni, löste gegen 2 Uhr die Brandmeldeanlage der Realschule Berenbostel in der Georgstraße Alarm aus. Die Feuerwehren Berenbostel, Heitlingen und Stelingen sowie die Einsatzleitwagenbesatzung der Stadtfeuerwehr wurden alarmiert. Aus unbekannter Ursache hatte ein Brandmelder in einer Zwischendecke Alarm geschlagen. Ein Brand lag nicht vor. Die Feuerwehren konnten nach kurzer Zeit wieder einrücken.

Am Mittwochnachmittag wurden dann die Ortsfeuerwehren Garbsen, Horst, Meyenfeld und Schloß Ricklingen sowie die Einsatzleitwagenbesatzung der Stadtfeuerwehr nach Garbsen-Mitte gegen 14.30 Uhr in den Saphirring gerufen.

Es war der Brand einer Solaranlage auf einem Hausdach gemeldet worden. Beim Eintreffen der ersten Einsatzkräfte war aus dem Modul einer Solarthermieanlage eine weiße Rauchentwicklung sichtbar. Ein Feuer war nicht zu erkennen. Aus dem Korb der Drehleiter heraus kontrollierten die Einsatzkräfte den Dachbereich. Schnell stellte sich heraus, dass austretende Solarflüssigkeit für die Rauchentwicklung verantwortlich war. Die Feuerwehren mussten nicht weiter tätig werden und konnten wieder einrücken.

Am Donnerstagvormittag gegen 11 Uhr rückte die Ortsfeuerwehr Garbsen in die Fichte- straße in Altgarbsen aus. Regenwasser war in den Keller eines Hauses eingedrungen und wurde von den Ehrenamtlichen mit einem Wasserauger beseitigt.

Die Feuerwehr Osterwald Unterende rückte am Samstagnachmittag gegen 14 Uhr in den Bereich Molkereistraße/Am Klingenberg aus. Dort hatte ein Traktor aufgrund eines Defektes Öl auf einer Strecke von etwa 1 km verloren. Die Feuerwehr streute das Öl ab. Die Servicebetriebe der Stadt Garbsen unterstützten und kümmerten sich um alles weitere.

## Ein Toter nach Wohnungsbrand

**VELBER.** Bei einem Wohnungsbrand im Steinkamp im Seelzer Ortsteil Velber ist am frühen Dienstagmorgen eine Person ums Leben gekommen.

Ein Bewohner des Mehrfamilienhauses hatte gegen 2.05 Uhr die Feuerwehr alarmiert. Er gab an, dass das Treppenhaus total verqualmt sei und er seine Wohnung im ersten Obergeschoss nicht mehr verlassen könne.

Durch die Leitstelle wurde daraufhin der zweite Zug der Stadtfeuerwehr Seelze, bestehend aus den Ortsfeuerwehren Velber, Harenberg, Döteberg und Letter, die Ortsfeuerwehr Seelze sowie der Atemschutzrettungstrupp der Ortsfeuerwehr Almhorst alarmiert. Beim Eintreffen der ersten Einsatzkräfte drang bereits schwarzer Qualm durch die Jalousien einer Wohnung im Erdgeschoss. In der stark verqualmten Wohnung konnte dann der 62-jährige Bewohner aufgefunden

und aus dem Haus gebracht werden, wo eine Notärztin und ein Sanitäter sofort mit Wiederbelebungsmaßnahmen begannen. Der Mann wurde umgehend in ein Krankenhaus gebracht, wo er jedoch kurz darauf verstarb.

Der Schmelbrand eines Sofas konnte durch den Einsatztrupp schnell gelöscht werden, während andere Feuerwehrruppen die weiteren Bewohner aus dem Haus evakuierten. Mit einem Hochdrucklüfter wurde das Gebäude danach belüftet. Durch den Brandrauch ist die Wohnung nicht mehr bewohnbar. Der Schaden wird auf 40.000 bis 60.000 Euro geschätzt.

Nach ersten Einschätzungen der Feuerwehr dürfte eine brennende Zigarette als Ursache in Betracht kommen. Die Ermittlungen werden von der Kriminalpolizei Hannover übernommen.

Die Feuerwehr war mit 96 Einsatzkräften vor Ort.

## Lastwagen verliert Diesel

**GARBSEN.** Ein Lastwagen hat am Dienstag gegen 12.50 Uhr Diesel auf der A 2 zwischen Wunstorf-Kolenfeld und Garbsen verloren. Eine Metallstange auf der Fahrbahn habe vermutlich bereits in Kolenfeld den Tank aufgerissen. Da der Fahrer den Schaden nicht sofort erkannt habe, sei er weiter bis nach Garbsen gefahren. Dort habe er

and er Raststätte haltgemacht. Die Feuerwehr habe den auslaufenden Betriebsstoff mit Bindemitteln abgestreut und den Tank leergepumpt. Der Lkw soll rund 600 Liter Diesel verloren haben. Für die Aufräumarbeiten wurde die Raststätte Garbsen-Süd vorübergehend gesperrt. Auf der Autobahn selbst bildete sich kein Stau.


**EFFEKTvoller  
HORROR-SCHOCKER**

Jessica freut sich auf ein ruhiges und friedliches Leben in der Vorstadt, als sie mit ihrem neuen Ehemann und den zwei Stieftöchtern in ihr altes Elternhaus zurückzieht. Ihre jüngste Stieftochter Alice findet im Keller des Hauses Jessicas alten Teddybären Chauncey, der ihr ständiger Begleiter wird. Doch die Bindung von Alice zu dem Kuscheltier nimmt unheimliche Züge an, als Alice beginnt, in Chaunceys Auftrag gefährliche und schmerzhaft Dinge zu tun. Zuerst finden die Erwachsenen keine Erklärung für das besorgniserregende Verhalten des Kindes. Bis Jessica der Verdacht kommt, dass Chauncey nicht das harmlose Kuscheltier ist, für das sie ihn gehalten hat. Wir verlosen 3 mal 1 DVD (Näheres steht im Rätsel dieser Ausgabe).


**EIN FILM, DER  
SEINE ZUSCHAUER  
IN DEN BANN ZIEHT**

Mona und Robby sind ein junges, verliebtes Paar, das sich gerade den Wunsch einer gemeinsamen Altbauwohnung in Toplage erfüllen konnte. Dass die Nachbarn ständig streiten und das Baby schreit, erscheint nicht weiter ungewöhnlich. Doch als Mona selbst ungeplant schwanger wird, beginnen sie wöchentliche Schrecken zu plagen, die mit jeder Nacht intensiver und grausamer werden. Als sie den Schlaf Forscher Aksel kennenlernt, schöpft sie Hoffnung und lernt ihre Träume zunächst besser zu kontrollieren. Doch Monas Situation verschlechtert sich trotzdem weiter. Die Grenzen zwischen Traum und Realität, Wahn und Wirklichkeit verschwimmen und nehmen erschreckende Ausmaße an. Mona ist überzeugt: der Nachtmahr – ein mythischer Dämon – peinigt sie und möchte von ihrem ungeborenen Kind Besitz ergreifen. Wir verlosen 3 mal 1 DVD (Näheres steht im Rätsel dieser Ausgabe).


**Sommerlich live**

**HANNOVER.** Auf Gretchens Sommerbühne gibt es wieder jede Menge tolle Konzerte bei freiem Eintritt. Live auf der Open-Air-Bühne im Biergarten Gretchen auf dem Faust-Gelände, Zur Bettfedernfabrik 3, ist am Sonntag, 30. Juni, Liv Andersson zu hören. Ihr Folk Noir erinnert an Musik von Künstlerinnen wie Laura Marling, Fiona Apple oder Nick Drake. Mit warmen Klangfarben, lyrischen Texten und cineastisch-verbundenen Arrangements erschafft die deutsch-britische Musikerin Gefühlswelten und Stimmungen, die wirken, als lägen sie zwischen Wachsein und Traum. Einlass ist ab 11 Uhr. Am Sonntag, 7. Juli, laden A Fox's Burrow ab 14 Uhr ein zum Träumen, Lachen und Tanzen. Das Duo aus Hannover begeistert mit seinem melancholischen Indie-Pop. Eine unverwechselbare Stimme, begleitet von Gitarre und Synth-Sounds, entwickelt eine ganz besondere Atmosphäre.

# Blicke in andere Welten

Dokumentarfotografie: **BACHELOR-AUSSTELLUNG** zeigt in der GAF Abschlussarbeiten

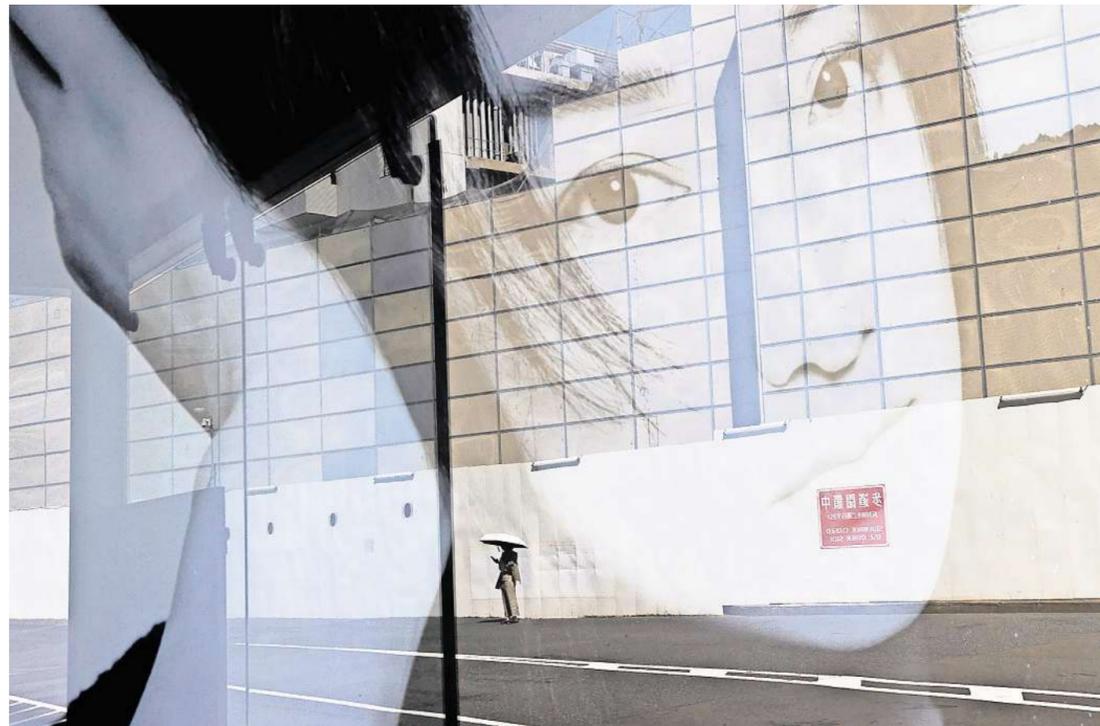
**HANNOVER.** Ein älterer Mann fährt auf einem Fahrrad eine etwas schlammige Straße hinunter. Es könnte eine ganz alltägliche Dorfszene aus dem Osten Europas sein, wäre da nicht der zerstörte Panzer am Straßenrand. Das Bild stammt aus einer der Abschlussarbeiten dieses Sommersemesters des Studiengangs Visual Journalism and Documentary Photography der Hochschule Hannover. Noch bis zum 7. Juli zeigen die Bachelorabsolventinnen und -absolventen ihre Abschlussarbeiten in der Galerie für Fotografie (GAF) in der Eisfabrik, Seilerstraße 15d.

Die Projekte bewegen sich in einem weiten Spannungsfeld, so geht es um Konflikte wie die Kriege in der Ukraine und Gaza, um koloniale Stereotypen und Machtmissbrauch. Aber auch positive Themen haben ihren Platz, so wie die verstärkte Sichtbarmachung von Randgruppen oder eine Insel, auf der die Menschen ein überdurchschnittlich langes Leben haben. Und zu guter Letzt geht es auch um das Bezwingen metaphorischer so wie buchstäblicher Berge.

**FRAGEN NACH IDENTITÄT**

Die Arbeit von Andy Happel befasst sich mit der Relevanz und Sichtbarkeit von introvertierten Personen in einer extrovertierten Gesellschaft. Mit ihrer Portratarbeit zeigt Lena Wöhler die Bedeutungen von lesbischen Vorbildern, die ihr selbst fehlten. Tabea Kerschbaumer widmet sich der Frage nach der Heimat, Kultur und individuellen Identität von Palästinenserinnen in Österreich und Deutschland.

In seinem dokumentarischen Fotoessay begibt sich Aristidis



**Megacity Tokio:** Der Fotograf Lucas Bäuml hinterfragt in seiner Bachelor-Abschlussarbeit „Die Stille der Stadt“ die Dynamik von Gemeinschaft und Einsamkeit in einer Millionenstadt. Foto: Lucas Bäuml

Schnelzer auf die Spurensuche nach der vermeintlichen und fragilen Utopie auf der griechischen Insel Ikara. Mika Grunwaldt nähert sich auf der Insel Bhola mit einer poetisch-fragmentarische und assoziativen Weise der Fragilität der Identität und dem ständigen Gefühl des Verlustes. Nele Mahnke portraitiert Menschen, die in Bezug zum Geschäft mit PMSG stehen. Einem Hormon, das trächtigen Islandstuten entnommen und nach Deutschland für die Schweinezucht importiert wird.

Ilkay Karakurt erkundet mit seiner fotografischen Arbeit die Veränderung von väterlichen Rollenbildern in unserer Gesellschaft. Das "Nonbinary Film Project" von Marlin Helene zeigt Geschichten, Herausforderungen und Freuden nicht-binärer Personen und beschäftigt sich mit fehlender Sichtbarkeit. Mit Stereotypen beschäftigt sich auch Saskia Stöhr. Sie gibt einen Einblick in das magische Handeln und Denken von fünf neuzeitlichen Hexen. In einer Archivarbeit beleuchtet Kai Ivo Nolda die ethnologische Fotografie,

dabei rekonstruiert er die unterdrückten Handlungen und Narrative der Kolonialzeit.

Solveig Eichner setzt sich mit der Lebenswelt pakistanischer Bergsportlerinnen auseinander und begleitet eine Gruppe junger Frauen auf ihrem Weg zur Trainerin durch das Programm Ascend Leadership Through Athletics. Im Gegensatz dazu beschäftigt sich Tim Wagner mit künstlich generierten Bildern. Dabei erforscht er das Verhältnis von Künstlicher Intelligenz zu Fotojournalismus und dessen Auswirkungen.

Daniel Rodríguez Arbeit ist eine hoch symbolische und diskrete Reflexion des größten Missbrauchsskandals der katholischen Kirche Perus. Dahingegen beschäftigt sich Lucas Bäuml mit der Gemeinschaft in einer Millionenstadt am Beispiel der Megacity Tokio. Hami Roshans Arbeit blickt auf das Leben im ukrainischen Konflikt, durchdrungen von Hoffnung, Angst und Mut.

Geöffnet ist die Bachelor-Ausstellung täglich von 12 bis 20 Uhr. Der Eintritt ist frei. **RED**

gafeisfabrik.de

## Eine theatrale Wanderung

**HANNOVER.** Eine zu erwartende Geschichte: „Unfollow now“ ist ein theatrales Pilgerpfad, den das Theater an der Glocksee und das Theater zwischen den Dörfern als gemeinsame Produktion im wahrsten Sinne auf den Weg bringen.

Die Wanderung folgt der Geschichte der Graphic Novel „Unfollow“ von Lukas Jülicher. Es geht flussaufwärts der Ihme, welche inmitten des urbanen Hannovers mündet. Der asphaltierte Weg im Schatten der Hochhäuser wird Schotter, Feldweg und schließlich Trampelpfad, während der Mensch Schritt für Schritt den städtischen Raum verlässt – bis zur Quelle im Höhenzug Deister. Wer gut zu Fuß ist, schafft die 24 Kilometer lange Strecke an einem Tag, es gibt jedoch auch die Möglichkeit, jederzeit zu unterbrechen und zu einem späteren, selbst gewählten Zeitpunkt die nächsten Etappen anzugehen.

Gekauft wird keine Eintrittskarte, sondern ein digitales Wander-

paket. Das künstlerische Material darin begleitet die Wandernden über ihr eigenes Smartphone. Neben einem Hörspiel und Animationen der Graphic Novel bietet es viele philosophische bis biologische Anregungen und Gedankenströme, sich mit der Erde und dem Einfluss des Menschen zu befassen. Denn darum geht es in Jüligers „Unfollow“: Ein siebenjähriger Junge mit Erinnerungen an die Entstehung der Erde



**Unfollow now:** Wanderung, Hörspiel-Animations-Theater und Graphic Novel. Foto: Theater an der Glocksee

taucht eines Tages am Waldrand auf. Er sammelt tote Tiere unterm Bett, muss zum Kinderpsychologen und wird mit den Jahren unter dem Namen Earthboi der Gründer einer neuen Natur- und Nachhaltigkeitsbewegung, die sich wieder in den natürlichen Lauf der Dinge eingliedern will – doch deren Anhängerschaft sich auch zunehmend radikalisiert in der Frage: Welche Rolle spielt der Mensch?

Auch die Begleitmusik lädt ein zum Nachsinnen über das Leben, denn es ist Pflanzenklang. Zwei Kontakte an Wurzel und Blatt messen den elektrischen Widerstand im Inneren einer Pflanze. Diese werden durch einen Computer in digitale Audiosignale umgewandelt.

Die Wanderung wird für Teilnehmende ab 16 Jahren empfohlen, ein digitales Paket kostet zwischen 15 und 25 Euro. **R/HR**

Info und Bestellmöglichkeit: unfollow-now.de

## Ausstellung „Tod und Techno“

**HANNOVER.** Die Ausstellung „Tod und Techno“ zeigt erstmals das Werk der Hamburger Künstlerin und DJane Xenia Belayeva in Hannover. Vom 29. Juni bis zum 8. August sind in der Galerie metavier – Galerie vom Anfang und Ende, Minister-Stüve-Straße 14, bei freiem Eintritt ihre

Arbeiten zu sehen, in denen sie sich mit tiefdunkler Farbflächenmalerei dem Thema „Memento mori“ widmet. In einer synästhetischen Übersetzung reflektiert sie Klangwelten von Ambient und Techno. Die Vernissage ist am Sonnabend, 29. Juni, von 18 bis 21 Uhr. **R/HR**

## Spaß und Sport in den Ferien

**HANNOVER.** Das mobile Freizeitangebot Mobi Rick des Fachbereichs Kultur ist für eine Woche in den Sommerferien auf der Grünfläche Dormannstraße zu finden. Vom 1. bis 7. Juli, jeweils von 14 bis 17 Uhr, können Kinder und Jugendliche sich auf spannende Spiele sowie aktive Ballspiele und viele Sport- und Kreativ-Angebote freuen. Das Motto lautet: Einfach vorbeikommen und mitmachen! Die Teilnahme ist kostenlos und eine Anmeldung ist nicht erforderlich. **HR**

## Country mal ganz anders

**HANNOVER.** Songs von Motörhead, Adele oder den Sex Pistols als Contry-Cover? The Twang schaffen den eigenwilligen Spagat, mit ihren Americana-Versionen von Pop- und Rockhits auch die Konzertgänger anzusprechen, die mit Country nichts am Hut haben. Neben großen elegischen Momenten, puckernden Banjos und Honkytonk-Romantik kann die Band nach wie vor eine wahre Cowpunk-Stampede los-treten. Live gibt es den wilden Mix am Sonntag, 30. Juni, ab 18.30 Uhr im Béi Chéz Heinz, Liepmannstraße 7b. Support kommt von der Band Leon Ladwig und die Space Boys, die ihren Stil als Kreuzung zwischen Johnny Cash und Die Ärzte beschreiben. Einlass ist ab 17 Uhr, Tickets kosten an der Abendkasse 20 Euro. **RED**

## Live-Hörspiel auf der Bühne

**HANNOVER.** Mit „Das Paket“ wird erstmalig ein Buch des Thrillerautors Sebastian Fitzek als Live-Hörspiel für die Bühne adaptiert. Die Lauscherlounge präsentiert eine gekürzte Fassung des Psychothrillers mit Synchronschauspielerinnen und -schauspielern, einer Geräuschemacherin und Musik am Dienstag, 2. Juli, ab 20 Uhr im Theater am Aegi. In der Besetzung sind unter anderem Sascha Rotermund, die deutsche Synchronstimme von Benedict Cumberbatch, sowie „Tatort“-Schauspieler Götz Schubert. Eintrittskarten (45,65 Euro, zusätzliche Gebühren möglich) sind im Vorverkauf erhältlich. **RED**

# SSV

BIS ZUM 10.08.2024

# 70%

BIS ZU

AUF AUSGEWÄHLTE ARTIKEL

## Hammer

**30827 Garbsen-Berenbostel** Siemensstraße 21

**30916 Isernhagen** Opelstraße 11

**31542 Bad Nenndorf** Auf dem Wachtlande 2-4

© Niederlassung der Hammer Fachmärkte für Heim-Ausstattung GmbH & Co. KG Nord, Oehrstraße 1, 32457 Porta Westfalica



**Live auf Gretchens Open-Air-Bühne:** Liv Andersson. Foto: Alexander Schliephake

Jetzt Broschüre bestellen!  
Tel. 030 700 130-145  
www.aerzte-ohne-grenzen.de/  
testamentsspende



# Ein echter Familienpark

Charles Knies Circus-Land in Einbeck-Volksen lockt jedes Jahr mehr Besucher an

**EINBECK-VOLKSEN.** Eine mediterrane Oase und die Spiel- und Spaßzentrale Südniedersachsens: das Circus-Land an der Braunschweiger Straße 2 in Einbeck-Volksen ist längst kein Geheimtipp mehr. Dafür sorgen die Scharen an kleinen und großen Besucherinnen und Besuchern, die in jedem Jahr den Familienpark besuchen.

„Wir freuen uns über eine immer größer werdende Zahl von Stammkunden, die unsere Jahreskarten kaufen“, so Park-Chef Marek Jama. Während sich der Zirkus Charles Knies auf großer Deutschland-Tournee befindet, sind er und sein Team die „Parkmacher“.

Und jetzt geht es richtig los, der Sommer kommt, und der Park erstrahlt als mediterraner Hotspot. Dazu tragen nicht nur tausende liebevoll platzierter Pflanzen bei sondern auch die Riesen-Palmen, die der Park im vergangenen Jahr aus dem Staatsbad Bad Pyrmont übernommen und in den Biergarten und die Beachbar integriert hat. Die Palmen sind eine echte Antiquität. „Sie sind über 100 Jahre alt und mit bis zu 15 Metern Höhe wirklich riesig“, sagt Jama.

Besonders beliebt im Circus-Land ist auch das Showprogramm. Hierfür wurden extra zwei neue Amphitheater gebaut –

echtes Circusfeeling also. „Wir erhalten für unsere Circusshows besonders viel positive Resonanz“, freut sich Marek Jama. „Aber“, fügt er hinzu, „ohne das große Dino-Land ist das Circus-Land kaum denkbar.“ Hier wurde zum Saisonstart noch einmal kräftig investiert. Der neue Super-Dino ist ein echtes Original und hat eine Höhe von 14 Metern.

Der Park, mit seinen vielen kleinen und großen Attraktionen, den aufregenden Showproduktionen und seiner familienfreundlichen Gastronomie, hat sich zu einem der beliebtesten Ausflugsziele in Südniedersachsen entwickelt. Aus einem Radius von über 100 Kilometern kommen die Besucherinnen und Besucher, um einen ganzen Tag voller Abenteuer, Spiel und Spaß zu erleben – aber auch, um zu entspannen und zu relaxen.

„Wir kennen viele Gäste mittlerweile sogar persönlich. Und weil wir als Team wie eine Familie sind, überträgt sich das auch auf die Besucher“, erklärt Marek Jama.

Das Circus-Land ist bis 31. August in der Regel Dienstag bis Sonntag von 10 bis 18 Uhr und im September an den Wochenenden geöffnet. Alle Infos zu Öffnungstagen und Ticketverkauf gibt es unter [www.circusland.de](http://www.circusland.de) und unter der Hotline 0171 / 946 24 56.



Charles Knies Circus-Land ist längst kein Geheimtipp mehr. Foto: Charles Knies Circus-Land



Stellen das Programm für das Sehfest vor: Marco Malcangi (von links; Leiter Marketing Enercity), Rene Schweimler (Fahrgastfernsehen), Nico Röger (Geschäftsführer Hannover Concerts) und Jürgen Wache (Vorstandsprecher Hannoversche Volksbank) Foto: Katrin Kutter

## Von „Barbie“ bis „Dune 2“

Vom 11. Juli bis 5. August gibt es beim SEH-FEST Kino unter freiem Himmel an der Parkbühne

**HANNOVER.** Filmgenuss unter freiem Himmel: 20 Veranstaltungen bietet das Seh-Fest auf der Gilde Parkbühne in seinem 20. Jahr. Traditionell geht es mit einem deutschen Film los: Zum Auftakt läuft am Donnerstag, 11. Juli, „Eine Million Minuten“ mit Karoline Herfurth und Tom Schilling. Ebenso traditionell endet es mit einem Animationsfilm: dem brandneuen Minion-Spaß „Ich – Einfach unverbesserlich 4“ am 4. August.

Wegen der Fußball-Europameisterschaft und des Open-Air-Konzerts von Finch am 28. Juli auf der Parkbühne gibt es einige spielfreie Tage mehr als in den Vorjahren. „Weniger Spieltage bedeuten weniger Tickets“, sagt Initiator René Schweimler vom Fahrgastfernsehen. „Da die Ticketnachfrage erfahrungsgemäß groß ist, sollten unsere Seh-Fest-Fans schnell den Kartenvorverkauf nutzen.“ Der beginnt am heutigen Dienstag um 13 Uhr an den bekannten Vorverkaufsstellen wie den HAZ/NP-Ticketshops. Die Karten kosten – „gleichbleibend“, wie Schweimler betont – 9 Euro. Das sei nur dank der Sponsoren,

der Hannoverschen Volksbank und Enercity, möglich.

Ein Schwerpunkt in diesem Jahr sind musikalische Filme: Mit „Girl you know it's true“ (16. Juli), „Back to Black“ (17. Juli) und „Bob Marley – One Love“ (24. Juli) stehen gleich drei Biopics auf dem Programm. Ansonsten gibt es die bewährte Mischung aus Hollywood-Blockbustern wie „Barbie“ (13. Juli), „Furiosa – A Mad Max Saga“ (20. Juli) und „Dune: Part Two“, deutschen Erfolgsfilmen wie „Chantal im Märchenland“ (18. Juli) oder „Wochenendrebellen“

(25. Juli) und Filmkunst wie dem beklemmenden Holocaust-Drama „The Zone of Interest“ (21. Juli) und der französischen Komödie „Oh la la – wer ahnt denn sowas?“ (30. Juli).

Am 30. Juli wird zugleich auch „Seh-Fest-Fest“ gefeiert: Das Publikum ist gehalten, möglichst chic zu erscheinen. Wer sich bei Outfit und Picknickausrüstung besonders hervortut, wird mit Preisen belohnt. Generell gilt: Bei den Seh-Fest-Terminen gibt es ein gastronomisches Angebot. Man darf aber auch Essen und Trin-

ken mitbringen. Und wie in den Vorjahren werden die beiden Filme, die am schnellsten ausverkauft sind, jeweils noch einmal gezeigt, am 1. und 2. August.

Einlass zum Seh-Fest auf der Parkbühne ist jeweils um 20 Uhr, Filmbeginn nach Einbruch der Dunkelheit gegen 21.30 Uhr – mit einer Ausnahme: Weil „Dune: Part Two“ eine Laufzeit von 166 Minuten hat, startet er bereits um 21.15 Uhr. Gespielt wird bei fast jedem Wetter – falls doch nicht, wird darüber ab 19 Uhr online informiert.

# AUTOZENTRUM

## GARBSEN

Kfz-Werkstatt & Folierungen

**Service-Tel.: 05131 / 501 88 77**  
**[www.autozentrum-garbsen.de](http://www.autozentrum-garbsen.de)**  
**Bremer Str. 39 • Garbsen / Berenbostel**

### BMW spezialisierte Werkstatt

Reparaturen, XDrive, Verteilergetriebe und Vorderachsen  
 Mahlendes Geräusch von der Vorderachse usw. ...  
 VTG - häufiges Ruckeln beim Beschleunigen usw. ...

**Fragen Sie uns, wir beraten Sie gern.**

# AZ FOLIEN

AUTOZENTRUM - GARBSEN

## Car-Wrapping Lackschutz Sonnenschutz

Das Autozentrum-Garbsen ist nicht nur eine Kfz-Meisterwerkstatt!  
 Bei uns im Hause ist AZ-Folien, der Ansprechpartner, wenn's um Autofolien geht.  
 Seit neustem auch Ihr Ansprechpartner für XPEL Lackschutzfolien.

**05131 / 501 88 77** @info@azfolien.de @az\_folien

### XPEL LACKSCHUTZFOLIE

XPEL ULTIMATE PLUS Lackschutzfolie ist eine transparente Folie aus Polyurethan, die den Lack des Autos vor alltäglichen Schäden wie Schrammen, Kratzern, Rollspilt und vielem mehr schützt.

**NORMALE ABNUTZUNG BEI 5 JAHRE ALTEM LACK**

MIT XPEL LACKSCHUTZFOLIE      OHNE XPEL LACKSCHUTZFOLIE

#### WARUM LACKSCHUTZ?

- Schutz des Original-Lacks
- Werterhalt des Fahrzeugs, da kein Nachlackieren erforderlich ist
- Keine zusätzlichen Lackierkosten bei Leasingrückläufern
- Keine ärgerlichen Steinschläge mehr

#### WARUM XPEL-ZUSCHNITTE?

- Kein Schneiden am Lack
- Kein Risiko, den Lack zu beschädigen
- 10 Jahre volle Herstellergarantie
- 100% passgenaue Vorlagen
- Keinerlei Demontage von Fahrzeugteilen notwendig

**AUTOZENTRUM GARBSEN**  
Kfz-Werkstatt & Folierungen

**Bremer Str. 39  
Garbsen / Berenbostel  
05131 / 501 88 77**

**mobile Fußpflege  
Lydia Wegner**

Bei Ihnen zu Hause!

- **kosmetische Fußpflege**  
Bei dieser kosmetischen Fußpflege werden nach einem angenehm warmen Fußbad die Nägel gekürzt und gefeilt, die Hornhaut entfernt und die Haut am Fuß gepflegt. Ca. 30 Minuten **36 €**
- **Fußpflege bei Problemfüßen**  
Bei dieser Fußpflege werden Probleme wie z.B. Hühneraugen, starke Verhornungen (Schwielen und Rhagaden), Nagelveränderungen wie verdickte Nagel oder Rollnägeln sowie Druckschmerzen durch eingewachsene oder zum Einwachsen neigende Nägel behandelt. Ca. 30 Minuten **43,50 €**
- **Setzen einer BS-Spange** **25 €**
- **Nagelprothetik** je Nagel **10 € bis 30 €** (nach Aufwand)
- **kosmetische Fußpflege + Shellac**: (einfarbig) **44 €**
- **mobile Fußpflege**  
Wegepauschale bis 5 km = **0 €**, ab 5 km = **5 €**, ab 10 km = **12,50 €**

gültig bis 30. Juni 2024

**gesunde Füße mit der richtigen Fußpflege**  
**Jetzt einen Termin vereinbaren**  
**Telefon: 0176 / 20 76 85 82**

## Termine der Kirchen in Dedensen und Gümmer

**DEDESENEN/GÜMMER.** Am Sonntag, 30. Juni, ist die Kirche in Gümmer von 15 bis 17 Uhr geöffnet. Hier kann man sich außerhalb eines Gottesdienstes die Kirche anschauen oder auch die Stille des Raumes genießen. Am Freitag, 5. Juli, findet um 18.30 Uhr in der Kirche in Dedensen eine Andacht zum Wochenschluss statt. Thema: 75 Jahre Grundgesetz: Christlicher Glaube im Gesetzestext.

## Termine der Kirchengemeinde Berenbostel-Stelingen

**BERENBOSTEL.** Am Samstag, 29. Juni, wird ab 20 Uhr zum EM Public Viewing in den eigens hergerichteten Biergarten im Gemeindezentrum in der Stephanusstraße 22 eingeladen. Am Sonntag, 30. Juni, finden in der Ev.-luth. Kirchengemeinde Berenbostel-Stelingen folgende Gottesdienste statt: um 10 Uhr in der Stephanuskirche mit Prädikant Stefan Kost und um 11 Uhr im Kirchenzentrum Silvanus mit Lektorin Johanne de Vries.

## Gottesdienste der katholischen Gemeinden

**GARBSEN.** Folgende Gottesdienste der katholischen Kirchen finden statt. Corpus Christi: Mittwoch, 3. Juli, 9 Uhr Heilige Messe. Samstag, 6. Juli, 17 Uhr Vorabendmesse. St. Maria Regina: Sonntag, 30. Juni, Heilige Messe, anschließend Sonntagscafé. Mittwoch, 3. Juli, 17 Uhr Rosenkranzgebet, anschließend Treffen im Pfarrheim. Freitag, 5. Juli, 18.30 Uhr Freiluft-Wort-Gottes-Feier. Sonntag, 7. Juli, 9 Uhr Heilige Messe, anschließend Sonntagscafé. St. Raphael: Sonntag, 30. Juni, 11 Uhr Heilige Messe. Donnerstag, 4. Juli, 18 Uhr Eucharistische Anbetung. Freitag, 5. Juli, 16.15 Uhr Rosenkranzgebet; 17 Uhr Heilige Messe.

## Termine der katholischen Kirchen

**SEELZE.** Die katholischen Kirchengemeinden in Seelze und Letter geben diese Termine bekannt. Heilige Dreifaltigkeit: Dienstag, 2. Juli, 9 Uhr Rosenkranzgebet. Donnerstag, 4. Juli, 9 Uhr Heilige Messe, anschließend Treffen der Frauengemeinschaft. Samstag, 6. Juli, 14 Uhr Tauffeier. Sonntag, 7. Juli, 11 Uhr Heilige Messe. St. Maria Rosenkranz Letter: Samstag, 29. Juni, 18.30 Uhr Vorabendmesse. Dienstag, 2. Juli, 14.15 Uhr Rosenkranzgebet; 15 Uhr Heilige Messe. Freitag, 5. Juli, 14.15 Uhr Rosenkranzgebet; 15 Uhr Heilige Messe.

## Sommer-Kirchen-Gottesdienst

**SCHLOSS RICKLINGEN.** HALLELUJA steht im Mittelpunkt des Sommer-Kirchen-Gottesdienstes in der Schloß Ricklinger Barockkirche am Sonntag, 30. Juni, um 15 Uhr. Mit dem Jubelruf, der unter Christen überall auf der Welt bekannt ist, wird freudig der Sommer besungen. Ein Kaffeetrinken schließt sich an, und für Interessierte gibt es eine Kirchen-Führung.

# Ein Wettläufer und fünf Langschläfer

Nachwuchs bei den Waldbisons und Präriehunden im **ZOO HANNOVER**

**HANNOVER.** Nachwuchs im Yukon Bay: Fünf Präriehunde und ein Waldbison sind die jüngsten Zoobewohner. Das Bison-Männchen ist schon am 29. April geboren worden und hat bereits eine Spielkameradin gefunden. Seine Zeit verbringe das Jungtier vor allem mit einer einjährigen Bison-Kuh. „Mal rennen sie um die Wette, mal fechten sie kleine spielerische Kämpfe aus. Dann liegen sie aber auch nebeneinander im Sand und dösen Seite an Seite“, heißt es vom Zoo.

Mit seinem goldbraunen Fell ist der kleine Bulle ein echter Hingucker in der Herde und immer gut zu erkennen. In den kommenden Monaten wird sich das

Fellkleid allerdings genauso dunkelbraun verfärben, wie das der erwachsenen Waldbisons. Und auch an Größe und Gewicht wird das Kalb ordentlich zulegen: Brachte es bei der Geburt ungefähr 20 Kilogramm auf die Waage, wird es als ausgewachsener Waldbison-Bulle bis zu einer Tonne schwer werden. Dagegen sind die kleinen Präriehund-Jungen wahre Leichtgewichte: Bei der Geburt am 2. April wogen sie nur etwa 15 Gramm. Sie kamen nackt und blind zur Welt und haben die ersten Lebenswochen gut versteckt im Bau verbracht. Erst vor wenigen Tagen haben sie ihre kuscheligen Nester in den Höhlen der Goldgräberstadt verlassen

und wuseln munter über die Außenanlage.

Mutig erobern die Mini-Buddler jeden Winkel ihres Reviers und üben sich bereits im Höhlen-Graben. Kehren sie nach einem Ausflug zu ihrer Mutter zurück oder treffen sie auf andere Mitglieder der Kolonie, zeigen die nordamerikanischen Nager eine besondere Art der Begrüßung, die wie ein „Erkennungskuss“ aussieht: Dabei beschnüffeln sie sich gegenseitig im Gesicht und an der Schnauze. Die Berührung der Mundwinkel löst bei Präriehunden eine Beißhemmung aus und sorgt für eine freundliche Begegnung.

Will man die Jungtiere besuchen, sollte man allerdings nicht

zu früh vorbeikommen. Denn die kleinen Präriehunde sind echte Langschläfer und bleiben morgens gerne etwas länger in ihrem Bau.



**Waldbison mit blondem Fell: In den kommenden Monaten wird sich die Farbe des jungen Männchens der seiner älteren Artgenossen angleichen.** Foto: Florian Petrow

## Familienanzeigen

 Wir haben geheiratet  
am 21. Juni 2024!

*Patrick & Kim Gebauer*

Wir bedanken uns recht herzlich für die Glückwünsche.

Sie trauen sich  
wir geben die Vermählung unserer Kinder  
bekannt  
Vanessa Schulze & Moritz-Dennis Schmidt  
Die Standesamtliche Trauung ist am  
28.06.2024 und die  
Kirchliche Trauung ist am 06.07.2024  
in der Kirche Altgarbsen  
Wir freuen uns mit euch

Birgit M.-Schmidt & Marita Schulze  
Gerd Schmidt Axel Schulze



Ein liebes Herz hat im Alter von 87 Jahren aufgehört zu schlagen.  
Die herzliche Anteilnahme durch Wort, Schrift und Geldspenden sowie das letzte Geleit beim Heimgang unserer lieben

**Gertrud Elisabeth Saegbrecht**  
geb. Rieger

\* 12. Februar 1937 in Giersdorf Kreis Neißerode  
† 14. Mai 2024 in Neustadt am Rübenberge

waren uns ein großer Trost.  
Allen Verwandten, Freunden, Bekannten und Nachbarn sagen wir unseren aufrichtigen Dank.

Besonderer Dank gilt den Bewohnern und dem Pflegeheim des Haus der Ruhe, in Garbsen-Meyenfeld, für die liebevolle Betreuung.

Uschi Miemczok mit Familie  
Elke Leun mit Familie  
Horst, im Juni 2024

 Liebe Mama,  
ist das nicht toll?  
Du machst heut' die 90 voll!

Auf viele Jahre blickst du nun zurück auf manche Sorgen, manches Glück.  
Man muss es einmal deutlich sagen:  
hast viel geschafft in all den Jahren.  
Bist immer da, wenn man dich braucht und jung geblieben bist du auch!  
Bleib, wie du bist, treibst nicht so doll, dann machst du auch die 100 voll!  
Alles Liebe, zum Geburtstag wünscht Dir  
Deine Familie  
Osterwald, den 27. Juni 2024

 Deine Patenschaft schließt keine Mine.  
Aber holt Ricardo dort heraus.



kindernothilfe.de

Du hast ein gutes Herz besessen, nun ruht es still, doch unvergessen.  
Obwohl wir dir die Ruhe gönnen, ist voller Trauer unser Herz.  
Dir nicht helfen zu können, war für uns der größte Schmerz!

Wir sind unendlich dankbar für die schöne Zeit, die wir mit dir verbringen durften. In stiller Trauer nehmen wir Abschied von meinem geliebten Ehemann, unserem Schwager, Onkel und Großonkel

**Wolfgang Ost**  
\* 26. Januar 1944 † 13. Juni 2024

Deine Gitta  
Karin und Wilfried  
Beatrix und Michael  
Svenja und Florian mit Alea  
Rebecca und Tom

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Mittwoch, den 03. Juli 2024 um 15:00 Uhr auf dem Gedenkplatz des Waldbestattungshain „Leineaue“, Lönsweg 19, 30826 Garbsen (Schloß Ricklingen), statt.

Wir bitten auf freundlich zuge dachte Kranz- und Blumenspenden zu verzichten.

Begleitet durch Fehrensens Bestattungen  
Hauptstraße 213, 30826 Garbsen, Telefon 05131 / 443 55 57

Was man tief in seinem Herzen besitzt,  
kann man nicht durch den Tod verlieren“  
- Johann Wolfgang von Goethe-

Wir nehmen Abschied von

**Friedrich „Friedel“ Steinmeyer**  
\* 18.04.1929 † 20.06.2024

In Liebe und Dankbarkeit  
Deine Klara  
Dirk und Eike-Susann mit Karl und Laurenz  
Rolf mit Patrick und Rouven

Der Trauergottesdienst mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Montag, den 8. Juli 2024 um 14.00 Uhr in der Kapelle des Stadtfriedhofes Garbsen, Planetenring 3-5 statt.

Kriewald Bestattungen, Calenberger Str. 31, 30823 Garbsen, Tel: 05137/73377

 Als Gott sah, dass der Weg zu lang, die Hügel zu steil und das Atmen zu schwer wurde, legte er seinen Arm um sie und sprach: „Komm heim“.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer Mama, Schwiegermama und Oma

**Lore Jaross**  
geb. Jathe  
\* 17. Juni 1933 † 9. Juni 2024

Du bist nicht mehr da, wo du warst, aber überall wo wir sind.  
In stiller Trauer und liebevollen Gedanken bleiben wir zurück

Bernd und Petra mit Stephan und Christian  
Corinne und Harald mit Leon, Lea, Luca und Jasmin

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Donnerstag, den 04. Juli 2024, um 14.00 Uhr in der Kapelle des Friedhofes Garbsen-Osterwald, Robert-Koch-Straße, 30826 Garbsen, statt.

Begleitet durch Fehrensens Bestattungen  
Hauptstraße 213, 30826 Garbsen, Telefon 05131 / 443 55 57

Es weht der Wind ein Blatt vom Baum, von vielen Blättern eines, dies eine Blatt, man merkt es kaum, denn eines ist ja keines.  
Doch dieses Blatt allein, war Teil von unserem Leben,  
drum wird dies Blatt allein, uns immer wieder fehlen.  
Rainer Maria Rilke

In liebevoller Erinnerung nehmen wir Abschied von meinem lieben Ehemann, unserem guten Vater, Schwiegervater und Opa

**Bernfried Schulz**  
\* 12. Mai 1947 † 7. Juni 2024

In unseren Herzen wirst du immer bei uns bleiben:  
Deine Renate  
Thorsten und Valentyna  
Bettina und Thomas mit Chiara und Léon  
Nina und Andre mit Valie, Lennox, Elea und Milo sowie alle Angehörigen

30826 Garbsen-Osterwald Oberende  
Henschel Bestattungen, Garbsen-Berenbostel, Tel. 05131 - 7979

 **Ahlswe** seit 1866  
beraten | begleiten | bestatten

www.bestattungen-seelze.de | Telefon (0 51 37) 39 93

›Vergiss-mein-nicht‹ Trauerraum und umfangreiche Ausstellung | Hannoversche Str. 29

# Familienanzeigen

Für immer mit ihrem geliebten Wolf vereint.

## Christel Kaiser

geb. Steinke  
\* 11. 1. 1945 † 23. 5. 2024

In liebevoller Erinnerung  
**Michael und Miriam  
Bernad und Bärbel  
Eva und Bernd  
Ernst Hannes und Sigrid  
Ingrid**

Wir würden uns freuen, wenn am **3. Juli um 12:00 Uhr** die FreundInnen und Bekannten unserer geliebten Mutter, Schwester und Schwägerin auf dem **Neuen Friedhof in Seelze** zusammenkämen, um sich mit uns gemeinsam von ihr zu verabschieden.

Bestattungsinstitut Conradi, 30451 Hannover

### Herzlichen Dank

Danke für die tröstenden Worte, geschrieben oder gesprochen, für ein stilles Gebet, eine stumme Umarmung, für alle Zeichen der Liebe und Freundschaft, für Blumen und Kränze und das letzte Geleit.

## Eleonore Schwebs

geb. Bley  
† 13. 6. 2024

Für immer in unseren Herzen

**Thomas und Birgit  
mit Kai und Familie  
Jan und Familie  
Oliver  
Jürgen und Beate  
mit Maximilian  
Heike**

Letter, im Juni 2024

Wir danken allen, die unserem lieben Entschlafenen

## Wolfgang Deneke

† 28. Mai 2024

in so herzlicher Form der Verbundenheit die letzte Ehre erwiesen haben. Die zahlreichen mündlichen und schriftlichen Bekundungen, ihn als liebenswürdigen und humorvollen Menschen in Erinnerung zu behalten, haben uns Trost gegeben.

Allen Verwandten, Freunden, Nachbarn, Bekannten und der Feuerwehr Osterwald U/E sagen wir unseren aufrichtigen Dank.

Besonderer Dank gilt Herrn Pastor Jhi für seine einfühlsame Trauerrede, den Musikfreunden Osterwald für die ehrenvolle Begleitung der Beerdigung, dem Pflegeteam von Polat Soziale Dienste und dem Palliativdienst Deister-Vorland e.V. für die sehr herzliche Betreuung sowie dem Bestattungsinstitut Henschel für die würdevolle Begleitung.

Im Namen der Familie  
**Rosemarie Deneke**

Garbsen, im Juni 2024

*Gekämpft, gehofft und doch verloren.*

Traurig, aber dankbar für die gemeinsame Zeit nehmen wir Abschied von meinem lieben Mann, unserem Schwiegersohn, Bruder, Schwager und Onkel

## Achim Illig

\* 1. 2. 1957 † 17. 6. 2024

Wir werden dich nie vergessen.

In Liebe  
**Deine Moni  
sowie alle Angehörigen**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Mittwoch, dem 3. 7. 2024 um 14.00 Uhr in der Kapelle des Berenbosteler Friedhofes, Auf dem Schacht, statt.

Kriewald Bestattungen, Calenberger Str. 31, 30823 Garbsen, Tel.: 05137/73377

*Ein schmerzlicher Verlust für uns, aber geistreiche Verstärkung für den Himmel.*

## Dr. med. Djamschid S.-Amirkhizi

\* 23. Juni 1936 † 14. Juni 2024

In Liebe, Dankbarkeit und tiefer Trauer  
**Deine Kinder Masiar, Mitra und Mehrdad  
Schwiegertöchter Gudrun und Annemarie  
sowie Enkelkinder Lutz und Lena und Frederik**

Früher: Seelze / Schloß Ricklingen  
Traueranschrift: M. Amirkhizi  
c/o Henschel Bestattungen, Im Rehwinkel 14, 30827 Garbsen

Die Beerdigung hat im engsten Familienkreis stattgefunden.

Henschel Bestattungen, Garbsen-Berenbostel, Tel. 05131 - 7979

Die Stadt Garbsen trauert um

## Sascha Woge

\* 25. Mai 1971 † 14. Juni 2024

Sascha Woge war vom 19. Oktober 1998 bis zu seinem Renteneintritt am 1. September 2023 bei der Stadt Garbsen in der Haustechnik beschäftigt.

Mit ihm verlieren wir einen hoch geschätzten, äußerst sachkundigen und immer hilfsbereiten Mitarbeiter und Kollegen. Wir sind dankbar, dass wir viele schöne und erfolgreiche Jahre mit ihm zusammenarbeiten durften.

Unser Mitgefühl für seine Angehörigen verbinden wir mit dem Versprechen, ihm ein ehrendes Andenken zu bewahren.

Garbsen, im Juni 2024

**Claudio Provenzano  
Bürgermeister**                      **Detlef Kuckuck  
Personalratsvorsitzender**

*Ein Lächeln im Gesicht derer, die an ihn denken, etwas Schöneres kann ein Mensch nicht hinterlassen.*

## Marlis Teichert

geb. Lindemann  
\* 24. April 1931 † 14. Juni 2024

In liebevoller Erinnerung  
**Conny und Michael  
mit Svenja und Tim**

In Erfüllung ihres letzten Willens haben wir in aller Stille Abschied genommen.

Die Urnenbeisetzung erfolgte anonym auf dem Neuen St. Nikolai Friedhof in Hannover.

Behrens Bestattungen, Stöckener Str. 20a, 30926 Seelze-Letter, Tel. 0511-403990

## Mathias Kramer

† 4. Juni 2024

Herzlichen Dank  
sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten, mit uns Abschied nahmen und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Im Namen der Familie  
**Lisa und Luca**

Gümmel, im Juni 2024

Im Mittelpunkt unseres Handelns stehen Mensch und Menschlichkeit.

## BEHRENS BESTATTUNGEN

Im Sterbefall sowie bei Bestattungsvorsorge sind wir für Sie da.

- Formalitätenbearbeitung für 12 Monate zusätzlich möglich im Online Kundencenter
- Nutzen Sie die kostenfreie persönliche Gedenkseite für Verstorbene! - gegenseitiger Trost mit der Trauergemeinschaft auf:

[www.behrens-bestattung.de/gedenkportal](http://www.behrens-bestattung.de/gedenkportal)

Auf Wunsch: Finanzierung der Bestattung bis zu 36 Monaten Laufzeit!

Tag- und Nachruf  
**Telefon  
0511- 40 39 90**

Stöckener Str. 20a  
30926 Seelze-Letter  
info@behrens-bestattung.de

Hausbesuche für Gespräche in gewohnter Atmosphäre

*Wenn ihr an mich denkt, seid nicht traurig, sondern habt den Mut, von mir zu erzählen und zu lachen. Lasst mir meinen Platz zwischen euch, so, wie ich ihn im Leben hatte.*

## Günter Fox

\* 6. Februar 1942 † 21. Juni 2024

In lieber Erinnerung:  
**Maria  
und alle Angehörigen**

Neisser Straße 14, 30827 Garbsen-Stelingen

Die Trauerfeier findet am Mittwoch, dem 3. Juli 2024, um 11.00 Uhr in der Trauerhalle des Bestattungshauses Henschel, Berenbostel, Im Rehwinkel 14, statt; anschließend Überführung zur Einäscherung.

Henschel Bestattungen, Garbsen-Berenbostel, Tel. 05131 - 7979

## Hartmut Schürmann

† 19. April 2024

Herzlichen Dank  
sagen wir Allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und uns ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

**Marlies, Tanja  
und Familie**

Garbsen, im Juni 2024

## Was tun im Trauerfall?

Henschel Bestattungen

Unsere neue Broschüre informiert und gibt Hilfestellung. Gerne übersenden wir Ihnen ein kostenloses Exemplar.

**Berenbostel - Im Rehwinkel 14 Tel.: (0 51 31) 79 79**  
Garbsen - Auf dem Spanne 2a Tel.: (0 51 37) 79 79 9  
Osterwald - Hauptstraße 138a Tel.:(0 51 31) 90 70 70  
[www.henschel-bestattungen.de](http://www.henschel-bestattungen.de)

## FAMILIENANZEIGEN

Traueranzeigen  
Geburtsanzeigen  
Glückwünsche

Familienanzeigen ganz einfach telefonisch oder per E-Mail aufgeben!

in der **UMSCHAU**

Tel.: 0800 - 154 42 33  
\*kostenlose Servicenummer  
E-Mail: familienanzeigen@madsack.de

Ihr Testament für den Tierschutz - hinterlassen Sie bleibende Spuren.  
**VIER PFOTEN rettet Tiere in Not und beschützt sie.**

Wir sind gerne persönlich für Sie da!  
Sabine Cordes: 040 399 249-76  
Olaf Höwner: 040 399 249-36  
E-Mail: testament@vier-pfoten.de

Herzlichen Dank

## Mathias Kramer

\* 6. Mai 1963 † 4. Juni 2024

Danke für die Begleitung auf dem letzten Weg unseres Sohnes, für die tröstenden Worte, gesprochen oder geschrieben, für den Händedruck, wenn Worte fehlten, für die Geldspenden, für alle Zeichen der Freundschaft und Verbundenheit.

**Die Eltern Gerda & Karl Heinz Kramer**

## Unbescheiden - Wöbbecking Bestattungen

Erd- / Feuer- / See- / Baum- und anonyme Bestattungen  
Bestattungsvorsorge  
Beerdigungen auf allen Friedhöfen

30453 Hannover / Ahlem 30926 Seelze  
Richard-Lattorf-Straße 7 Wunstorfer Straße 2  
**Tel. 0511 - 48 00 17 Tel. 05137 - 24 34**

## Unbescheiden Natursteine

Steinmetz- und Steinbildhauer-Meisterbetrieb  
Grabmale  
Schriftergänzungen  
Lieferungen zu allen Friedhöfen

30926 Seelze / Letter-Süd  
Max-Planck-Straße 4  
**Tel. 0511 - 768 17 30**

Statt Karten

Aufrichtig danke ich allen, die meiner lieben Frau

## Silvia Prötel

† 25. Mai 2024

in so herzlicher Weise der Verbundenheit die letzte Ehre erwiesen haben. Die große Anteilnahme hat mir Trost gegeben.

**Hartmut Kuhlmann  
und Familie**

Osterwald, im Juni 2024

# Stellenmarkt

Bei uns wird's heiß...



Wir suchen zu sofort am Standort Hannover

- Werkstoffprüfer (m/w/d)
- Instandhalter (m/w/d)
- Elektriker (m/w/d)

SCAN MICH!



Hanomag Lohnhärtereigruppe:  
Weitere Details auf unserer Website:  
[www.haertecenter.de](http://www.haertecenter.de)

Hanomag Lohnhärtereigruppe - Betriebsstätte Hannover  
Merkurstraße 14, 30419 Hannover

## Schülerjob gesucht?

Jetzt Zeitungen austragen und Geld verdienen bei der WM Vertriebs- und Werbeservice GmbH

Mail: [bewerbungen@zustell-logistik.de](mailto:bewerbungen@zustell-logistik.de)  
Hotline: 0160 - 94 86 93 91 (kostenfrei)

Auf Wunsch, schneller Kontakt über WhatsApp



### Freie Gebiete:

- Horst
- Meyenfeld
- Almhorst
- Döteberg
- Alt-Garbsen
- Harenberg
- Gümmer

UMSCHAU

## Immobilienmarkt Angebote

Auch **Legenden** arbeiten bei uns erfolgreich für SIE!

- Diskrete & kostenfreie Beratung
- Ihre Wünsche werden gehört!
- Sicherheit & 28 Jahre Erfahrung
- Tausende zufriedene Kunden

Wann kommen Sie zu uns?

05031 51880  
[info@rudnick-immobilien.de](mailto:info@rudnick-immobilien.de)  
[rudnick-immobilien.de](http://rudnick-immobilien.de)



Ihr fairer Makler  
seit 1996

### Unsere Schatzkiste

**Rosenhof**  
IMMOBILIEN

H-Mittelfeld  
Eigentumswohnung / 40 m<sup>2</sup> / 1 Zimmer / BA, 71,00 kWh, Fernwärme, Kl. B, Bj. 2022  
199.900 €

Seelze Zentrum  
Mehrfamilienhaus / 240 m<sup>2</sup> / 8 Zimmer / BA, 125,40 kWh, Gas, Kl. D, Bj. 1981  
599.900 €

H-Mittelfeld  
Eigentumswohnung / 84 m<sup>2</sup> / 3 Zimmer / BA, 71,00 kWh, Fernwärme, Kl. B, Bj. 2022  
399.900 €

Kontakt: [www.rosenhof-immobilien.de](http://www.rosenhof-immobilien.de)  
[info@rosenhof-immobilien.de](mailto:info@rosenhof-immobilien.de)  
☎ 0171 / 267 98 63

### 2-Zi.-Whg.-Vermietung

2-Zi Whg ca. 55qm mit Terrasse in Berenbostel in einem 2-Familien Haus zu sofort zu vermieten. 600€ Warmmiete incl. Wasser, Gas und NK zzgl. Strom. Gesucht wird ältere Dame. ☎ (0 51 31) 9 21 36

### 3-Zi.-Whg.-Vermietung

Bordenau, 3-Zi.-Whg., 88 m<sup>2</sup>, Balkon, Fahrradkeller, Gartenmitben., € 560 + NK, ☎ (01 72) 9 69 65 10

### Wohnungsmarkt Gesuche

Beamten Witwe sucht 2- 3 Zimmer Erdgeschoss Wohnung mit Balkon und Keller in Lohnde oder Seelze. Eventuell mit Einstellplatz oder Garage Tel. 05137 91034

## Ferienhäuser / -wohnungen Vermietung

Büsum/Nordsee Last-Minute-Preis Meerblick v Südbalkon, 2-Zi-FeWo am Strand, <http://www.borras.de>, Aug-Sep, 58€/Tag, Tel.015201978503

Rügen Ostseebad Sellin, Fe-Ha.-Hälfte ca.50qm, 3-4 Per, 2 Schiz, Restplätze, standnah. ☎ (0 51 31) 13 89

## Automarkt

1. Kfz-Entsorgung kostenlos, zertifizierter Betrieb, Abholung nach Absprache möglich
  2. Kfz-Ankauf aller Art
  3. Reifenverkauf und -service
- AT Autorecycling GmbH**  
Alte Ricklinger Str. 63 • 30823 Garbsen  
Tel.: 05137-121840 • 0174-7201601

## Ankauf PKW

**Kaufe PKW, Busse, LKWs**  
Bj. 70-2022 auch ohne TÜV mit Mängeln, hohe KM, Unfall, Motorschäden, einfach alles anbieten.  
Tel. 0172/4937225

Suche v. privat, Pkw/Bus, auch mit Mängel, Tel. 0172/2804107

## Ankauf Motorräder

Kaufe Motorräder ☎ (0 51 21) 5 14 58 3

## Campingfahrzeuge Verkauf

Familie mit Kleinkind sucht Wohnmobil oder Wohnwagen. Wir freuen uns über jedes Angebot. ☎ 0170/1050700

## Campingfahrzeuge Ankauf

Privates Ehepaar sucht ein Wohnmobil. ☎ (01 76) 37 00 35 44

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen 0 39 44-3 61 60, [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de) Fa.

## PRIVATE KLEINANZEIGEN

## in der UMSCHAU

Haben Sie etwas zu verkaufen oder sind Sie auf der Suche? Dann sind Sie bei uns genau richtig!

Tel.: 0800 - 154 42 33  
\*kostenlose Servicenummer  
E-Mail: [kleinanzeigen@wochenblaetter.de](mailto:kleinanzeigen@wochenblaetter.de)

Dein Job in Hannover & Region

**lokalboten.de**  
#1 für Zustelljobs

### Freie Stellen in

- Neustadt
- Garbsen
- Bordenau

Heute eingestellt,  
morgen zugestellt

Egal ob Vollzeit, Teilzeit oder als Minijob. Wähle aus den besten Zustelljobs deiner Region den aus, der zu dir passt!



jetzt.bewerben@lokalboten.de  
Hotline: 0800 1234 399 (kostenfrei)

**#ARBEITEN IN MEINER STADT**

NEUSTADT AM RÜBENBERGE

- Sachbearbeitung Kindertagesbetreuung, EG 9 b TVöD/BesGr. A 10 NBesG Fachdienst Kinder und Familien
- Staatlich anerkannte/-r Erzieher/-in (m/w/d), EG S 8a TVöD Kita Stöckendrebber, Teilzeit 32,50 Std.

Jetzt bewerben  
[neustadt-arbge.de/jobs](http://neustadt-arbge.de/jobs)

18403001\_002624

**Zu jung für den Ruhestand?** Die Rente reicht nicht! Wir haben die Lösung. Wir suchen Mitarbeiter (m,w,d) für den Verkauf unserer Weine. Alter spielt keine Rolle. Wenn Sie Lust auf Vertrieb haben, sind Sie bei uns genau richtig. Sehr gute Verdienstmöglichkeiten. Interesse? Dann sofort anrufen: Rainer Möhle 0152-53621133 oder Kurzbewerbung per Mail an: [moehle@pallhuber.de](mailto:moehle@pallhuber.de)

**Helfer Gartenreinigung(m/w/d)** Abnehmen/Anbringen von Gardinen im Gewerbe/Gesundheitswesen, VZ, Mo-Fr 7-15h, Kl.B FS, SEIDEL GmbH, Molkerstraße 37, 30826 Garbsen, [info@seidel-service.de](mailto:info@seidel-service.de) ☎ 05 11 20 28 12 70

**Fahrer gesucht! BKF CE** für Sattel+Wechselrücken, Tagestouren, 17,50 €/Std. + Zulagen ☎ 0 51 1- 58 62 00

**Reinigungskräfte für Treppenhäuser** gesucht, VZ/TZ, Minijob, keine Schlüsselstelle. Tariflohn, CMD GmbH ☎ (0511)2123060 o. ☎(0172)5491409

**Kraftfahrer/in CE, nat./int., VZ/TZ** gesucht - leichte Tätigkeit auch für Rentner/in ☎ (01 78) 2 18 31 21

### Stellenangebote Hauspersonal

**Zuverlässige Reinigungskraft** für 1 Personen Haushalt in Harenberg ges. Registrierung bei Pflegekasse erforderlich zwecks Abrechnung über Entlastungsbetrag ☎ (01 60) 96 71 04 44

### Stellengesuche Hauspersonal

**Erfahrener Fensterputzer** sucht Arbeit priv. Haushalt, Büro. ☎ 0177/1477987

### Stellenangebote Minijobs

**GARTENHILFE** gesucht, mit Strassen- und Hofreinigung. Möglichst mit Gartenerfahrung. 14 tädig Std/15 Euro Bitte melden unter 01715343325

### Stellengesuche Allgemein

**Maler sucht Arbeit**, auch am Wochenende. ☎ (01 76) 40705700

**Maler sucht Arbeit**, Fenster- u. Türen streichen. ☎ (01 76) 40705700

### Stellengesuche Minijobs

**Gärtner sucht Arbeit** für Garten, Baum- und Heckenschnitt ☎ (05137)9860390

## PRIVATE KLEINANZEIGEN

Haben Sie etwas zu verkaufen oder sind Sie auf der Suche? Dann sind Sie bei uns genau richtig!  
Tel.: 0800 - 154 42 33 \*kostenlose Servicenummer  
E-Mail: [kleinanzeigen@wochenblaetter.de](mailto:kleinanzeigen@wochenblaetter.de)

**TIERSCHUTZ HAT ZUKUNFT MIT IHREM TESTAMENT**

Deutscher Tierschutzbund e.V.  
Nadine Naoumi  
Telefon: 0228 60496-512  
E-Mail: [testament@tierschutzbund.de](mailto:testament@tierschutzbund.de)  
Webseite: [www.tierschutzbund.de/erbschaft](http://www.tierschutzbund.de/erbschaft)



Und so geht's: QR-Code scannen oder online bestellen unter [abo.HAZ.de/geschenkt](http://abo.HAZ.de/geschenkt)

## Meine Auszeit. Meine Nachrichten. Mein neues iPad mit Pencil.

Freuen Sie sich auf das E-Paper inklusive HAZ+ und iPad.



Wissen, was Hannover und die Welt bewegt.



Und so geht's: QR-Code scannen oder online bestellen unter [abo.HAZ.de/geschenkt](http://abo.HAZ.de/geschenkt)

Apple Pencil  
oder 100€ geschenkt



Hannoversche Allgemeine HAZ

Partner im RedaktionsNetzwerk Deutschland

**Heidelbeerplantage**  
Direkt am Gartencenter  
Selbstpflücker herzlich willkommen!  
Café geöffnet  
Wassermann GARTENCENTER  
Geöffnet: Mo.-Sa. 9 - 18 Uhr  
Neustadt Ortsausgang Richtung Mardorf Navi Boumannweg 1 Tel. 0 50 32 / 95 20-0  
www.baumschule-wassermann.de

18433401\_002624

**Hausarztpraxis Frank Badorrek**  
Bordenauer Straße 35a, 31535 Neustadt, OT Bordenau  
Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams eine/n **medizinische/n Fachangestellte/n** (m/w/d) in Teilzeit (20 Stunden) zu sofort.  
Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung und hoffen, Sie bei uns begrüßen zu dürfen:  
[Praxis.Bordenau@gmail.com](mailto:Praxis.Bordenau@gmail.com)

18433401\_002624

15596101\_002624

**Verschiedenes**

**TAXI**  
05131/6015  
05137/6015

**Bestellung auch über Whatsapp möglich!**

**Draht- und Holzzäune**  
Sichtschutz, Gitter- u. Kunststoffzäune, Toranlagen, Betonsockel, Carpports, Drahtmaterial, Zaunlasuren, Materialverkauf ab Lager, Montage- u. Reparaturservice, Musterausstellung  
**Klingenberg Zäune**  
30826 Garbsen/OT Osterwald Hanosanstr. 26, Tel. 05131/ 51919 Montag bis Freitag 8:00-17:00 Uhr

**Fassadenanstriche**  
mit Siliconharzfarbe o. Acrylputz, qm ab 18,00 €. Klinkerversiegelung, Gewebeputz, kostenlose Angebote  
**Fa. Kreh** ☎ (0 51 31) 5 62 37

HAUSHALTSHILFE gesucht, deutschsprachig, 14 tätig, 3 Stunden, Reinigungsarbeiten mit Fensterputz- arbeiten. 15 Euro/Std. Bitte melden unter 01715343325.

**Pummelechen.** Ein unvergessliches Erlebnis, kein GV, ☎ 0152/18209531  
[www.malerei-unikate.de](http://www.malerei-unikate.de)

**Verkauf Allgemein**

**Brennholz/Kaminholz**  
Brennholz Buche, ofenfertig gespalten, 25 cm, frisch, 105,- €, trocken 120,- €, pro Schüttrammer zzgl. Lieferung, kurzfristig lieferbar.

**Brennholz Pöpperling**  
☎ (05 11) 4 00 39 86

Verk. 2 Tickets AC/DC am 04.08. in Hannover-Messe ☎ (01 62) 1 01 52 53

**Ankauf Allgemein**

**Achtung großer Ankauf!!!!**  
Abendgarderobe, Pelze, Leder, Trachten, Kristall, Porzellan, Silber, Zinn, Bernstein, Möbel, Kunst u. Krempel, zum fairen Preis. ☎ (01 52) 15 23 78 11  
**Waffen-Sammler mit Erwerbsberechtigung sucht:** Schreckschuss, Luft & Vorderlader, Deko Salutwaffen, Bajonnette, a. defekte ☎ (01 76) 96 45 42 33  
**Sammler zahlt Höchstpreise** für, Schallplatten, Antik, Trödel aller Art, und vieles mehr. ☎ (01 63) 4 53 63 49  
**Sammler sucht gebrauchte HiFi-Stereo-Geräte und Schallplatten,** ☎ (01 70) 3 61 03 67  
**Su. defekten und/oder gebrauchten Roller o. Aufsitzmäher** (0176) 73071124  
**Kaufe Omas Geschirr, Möbel Gläser** ☎ 0511/4581945 oder 0162/8624379  
**Su. Vorwerk Staubsauger. 0152/19397180**  
**Su. Uhren auch defekt** ☎ 01605319258  
**Su. Gobelin u. Teppiche** 0162/5163439

**Tiermarkt Verkauf**  
**Bolonka Zwetna Rüde** sucht liebevolles Zuhause ☎ (01 76) 61 84 16 11  
**Japan Kois,** versch. Variationen u. Größen, abzugeben ☎ (01 76) 21 41 47 76

**Handwerker / Baubedarf**

**Haushaltsauflösungen**  
**Entrümpelungen - An- und Verkauf**  
**Thomas Ertel** • 0172 5 13 03 44

Fassadenverfugung alt und neu, Firma Lada. ☎ (01 52) 58 56 79 36

**Containerdienst**

**pur UMWELT**  
Wir liefern Ihnen:  
**Container** 3 bis 36 cbm und holen ab:  
**Bauschutt - Baustellen- und Grünabfälle - Holz** und vieles andere mehr  
Entenfangweg 7 - 9  
30419 Hannover  
Tel.: 0511/27929-800  
hannover@pur-umwelt.com

**Dachdecker**

**Dachtechnik Nord.** Ihr Dachdecker-Meisterbetrieb für Dacharbeiten aller Art. Termine frei. ☎ (05 11) 87 59 24 46

**Entrümpelung**

**www.ihr-helferchen.de**  
Die faire Haushaltsauflösung & Entrümpelung. Vom Keller bis Dach. Mit fairem Wertverr. Wir arbeiten gründlich, besenrein & diskret. ☎ 0511/12271851  
[www.aktasderpacktdas.de](http://www.aktasderpacktdas.de) Haus & Wohnungsaufösungen, seriös & besenrein, Umzüge/Transporte, uvm. schnell u. zuverlässig. ☎ 0511/5347369  
[www.allesweg24.de](http://www.allesweg24.de) Der Fachbetrieb für Entrümpelung und Haushaltsauflösung mit Wertverrechnung. ☎ (05 11) 49 94 95  
**Entrümp. & Kleintrans.** (01 63) 91 34 970

**Fenster, Rollläden**  
MontageService Jaskulski Wir reparieren Ihre Fenster, Rollläden, Türen: ggfs. auch Erneuerung. ☎ 05137-87 79 324

**Fliesenleger**  
Badsanierung ☎ 0160/977 396 54

**Gärtner**

**Gehölz-Heckenschnitt, Gartenpflege**  
**Baumpflege und Baumfällung**  
**Brennholz, Seilklettertechnik**  
Alle Arbeiten zum Festpreis. Zuverlässig, sicher, effizient.

**Fa. D. Pöpperling**  
☎ (05 11) 4 00 39 86

Pflasterarbeiten aller Art, Baumfällung, Heckenschnitt, Gartenpfl. z. Festp. ☎ (01 57) 78 71 32 64

**Zaunbau, Baumfällung, Pflasterarbeiten, Rollrasen** uvm. ☎ (0157) 52461902

**Gartenarbeiten und Entsorgung aller Art.** 30% Rabatt ☎ (015 51) 075 9979

**Heckenschneidung, Baumfällung, Gartenpflege** Preisw. ☎ (01 74) 1 84 42 80

**Gartenpflege preisw.** 01 72 179 01 01

**Gartenpfl./Pflasterarb.,** 0172/1593860

**Gartenpflege inkl Ents.** 0176 41467766

**Gartenarb. inkl. Ents.** 0511/96774765

**Maler, Tapezierer**

**Malerarbeiten aller Art**  
eigenes Gerüst,  
**Tapezierarbeiten**  
**Fußboden verlegen**  
**Udo Nerlich**  
Im Kanaleck 27, Lohnde  
Tel. 05137/92428 od. 50797

**Für Senioren** bequemes Renovieren. Wir gestalten Ihre Wohnung, räumen aus u. ein, hinterlassen ein saub. Heim. **Malerbetrieb Gebr. Maikowski GbR,** [www.seniorenmalerei.de](http://www.seniorenmalerei.de) (0511)-314441

**Polstermöbel- / Teppichreinigung**

**Fa. Schmeißer** ☎ (05 11) 60 44 499

**Sanitärinstallateure**

**Fa. Bad & Wärme Badsanierung kompl.** Sanitär/Heizung und mit unseren Partnern: Elektro, Fliesen, Innenausbau. Wir renovieren und sanieren nahezu staubfrei. ☎ (05 11) 6 47 90 83

**Umzüge**

**Umzüge mit Tischler** ☎ (05 11) 74 10 47  
**Umzüge, Entr., Transp.** 0511/71657401

ANZEIGEN gehören in die  
**UMSCHAU**

**Bekanntschaffen Allgemein**

**Junggebliebene Frau Mitte 60,** weibl. Figur, sucht ihren Seelenpartner. Er sollte ehrlich, liebevoll, humorvoll und unternehmenslustig sein. Nationalität ist egal, ein richtiger Mann, aber kein Macho. Ich bin eine selbstbewusste Frau, die einen Partner auf Augenhöhe sucht. Nichtraucher, kein Alkohol, Alter bis 65 Jahre. Nur ehrlich gemeinte Anfragen. ☎ 0176-61247017

**Einsame Anita, 72 J.,** (bin gelernte Schneiderin, zuletzt war ich noch ehrenamtlich im Altenheim tätig), ich habe noch immer eine schöne vollbusige Figur. Da ich ganz alleine bin, sehnt sich mein Herz nach einem bodenständigen Mann. Bitte rufen Sie heute noch an, dann komme ich Sie gerne mit meinem Auto besuchen, damit wir uns kennen lernen können pv Tel. 0151 - 62903590

**Edeltraud, 77 Jahre jung,** hier aus d. Gegend, bin eine bescheidene, ruhige Frau, mit guter Figur, ich koche für mein Leben gern u. mag Ausflüge mit meinem Auto, aber auch die häusliche Gemütlichkeit. Nach dem Trauerjahr suche ich pv jetzt einen symp. Mann (Alter egal). Lassen Sie uns alles Weitere bitte telefonisch besprechen T. 0151-20593017

**Margarete, 77 J.,** mit schöner weibl. Figur u. viel Liebe im Herzen. Bin eine saubere Hausfrau, gute Köchin, fahre gerne Auto (auch nachts u. längere Strecken). Nach der Trauerzeit möchte ich jetzt die schlimme Einsamkeit beenden. Ein einsamer Mann bis 85 J. wäre der Richtige für mich, rufen Sie üb. PV an. Tel. 0152-24910120

**Du bist eine Frau** gern mollig, der Zärtlichkeit, Leidenschaft und gute Gespräche fehlten. Mann 65 verheiratet möchte mit Dir ab und zu aus dem Alltag ausbrechen. Melde Dich und ich schreibe Dir den Ablauf meines Verwöhnprogramms. [logtime@web.de](mailto:logtime@web.de)

**Das Glück fliegt. Wer es fängt, der hat's.** Sie, Anf. 60, weibl., wollen es fangen. Du auch? Dann melde Dich. Mit Bild wäre schön, ist aber kein Muss. ☎ D 184 898

**Er sucht Dame,** die sich mal wieder begehrt und beachtet fühlen möchte. ☎/SMS (0160) 654 7573

**Er 55 J., 1.82, su. Sie für Affäre.** ☎ (01 62) 9 46 94 81



**Ihr Testament für den Tierschutz – hinterlassen Sie bleibende Spuren.**

**VIER PFOTEN rettet Tiere in Not und beschützt sie.**  
Wir sind gerne persönlich für Sie da!



Sabine Cordes: 040 399 249-76  
Olaf Höwner: 040 399 249-36  
E-Mail: [testamente@vier-pfoten.de](mailto:testamente@vier-pfoten.de)

Tierschutz. Weltweit.  
**ANZEIGEN** gehören in die  
**UMSCHAU**

**UMSCHAU**

MADSACK Medien Hannover GmbH & Co. KG  
August-Madsack-Straße 1  
30559 Hannover  
E-Mail: [anzeigen@umschau-online.de](mailto:anzeigen@umschau-online.de)  
Verantwortlich i. S. d. P.: Günter Evert  
Verantwortlich für den Anzeigenteil: Patrick Bludau  
Redaktionsleitung: Christian Käufer  
FileBtextanzeigen - Annahme: Tel.: 0800/1 544 233\*  
\*kostenlose Servicenummer

Zustellung: WM Vertriebs- und Werbeservice GmbH, August-Madsack-Straße 1, 30559 Hannover, Unter [www.umschau-garbsen.de](http://www.umschau-garbsen.de) können Sie uns ganz einfach mit zwei Klicks melden, wenn Sie die Zeitung nicht bekommen haben.

Druck: Druckzentrum Niedersachsen Gutenbergstraße 1, 31552 Rodenberg  
Leserbriefe: Anonyme Zuschriften werden nicht veröffentlicht. Jeder Leserbrief muss mit voller Adresse versehen und vom Einsender unterschrieben sein. Die Redaktion behält sich Kürzungen unter Berücksichtigung der presserechtlichen Verantwortung vor. Alle vom Verlag gefertigten Entwürfe und Anzeigen sowie alle redaktionellen Texte und Fotos sind urheberrechtlich geschützt. Die Übernahme und Verwendung bedarf der schriftlichen Zustimmung.

Erscheinungsweise: wöchentlich sonntags gemeldet verteilte Auflage lt. ADA: 48.565 Exemplare  
Es gilt die Preisinformation 31 vom 01.01.2024.

ADA Aufgabenträger Anzeigenblätter  
BVDA Bundesverband Deutscher Anzeigenblätter

Falls Sie dieses Produkt nicht mehr erhalten möchten, bitten wir Sie, einen Werbeverbotsaufkleber mit dem Zusatzhinweis: „bitte keine kostenlosen Zeitungen“ an Ihrem Briefkasten anzubringen. Weitere Informationen finden Sie auf dem Verbraucherprotal [www.werbung-im-Briefkasten.de](http://www.werbung-im-Briefkasten.de)

**Was wäre Ihr letztes Geschenk an die Welt?**

Mein Erbe tut Gutes.  
Das Prinzip Apfelbaum

[www.mein-erbe-tut-gutes.de](http://www.mein-erbe-tut-gutes.de) • (030) 29 77 24 36  
Eine Initiative gemeinnütziger Organisationen in Deutschland.

**Mit Ausbeutung oder mit Menschen?**

**Mit Menschen.**

**misereor**  
GEMEINSAM GLOBAL GERECHT

**Mein Sterne-Hotel ist hier. Mein Job gleich nebenan.**

**Jobs für NIEDERSACHSEN**

Jetzt Job finden unter:  
[www.jobsfuerniedersachsen.de](http://www.jobsfuerniedersachsen.de)



# DAUER TIEF PREISE

**10.000  
ARTIKEL**

dauerhaft im  
Preis gesenkt!

**AUSSERDEM:**  
Auf frei geplante  
**MÖBEL & KÜCHEN**

Ab sofort

Bis zu  
**45%**<sup>1)</sup>  
**SPAREN**

Bis zu

**25%**  
HAUSVORTEIL

+

**20%**<sup>2)</sup>  
EXTRA-BONUS

Mehr Infos  
finden Sie hier:



Alle Infos unter [www.moebelheinrich.de/dauertiefpreis](http://www.moebelheinrich.de/dauertiefpreis)

Gültig vom 24.06. bis 07.08.2024. | 1) Nachlass ist bereits im Verkaufspreis berücksichtigt. | 2) Extra-Bonus. Auf Neubestellungen frei geplanter Möbel und Küchen ab einem Einkaufswert von 50 Euro. Gilt nur für Neuaufträge, ausgenommen Möbel folgender Hersteller: Musterling, Gallery M, Schöner Wohnen, Joop, Henders & Hazel und Xoon. Diesen persönlichen Gutschein bitte ausschneiden und mitbringen. Keine Kombination mit weiteren Nachlässen. Art. Nr. 0996 1028

**BAD NENNDORF**  
Auf dem Wachtlande 2  
31542 Bad Nenndorf  
Tel.: 05723 947 - 0  
[nenn@moebel-heinrich.de](mailto:nenn@moebel-heinrich.de)

**HAMELN**  
Werkstr. 19  
31789 Hameln  
Tel.: 05151 6095 - 0  
[hameln@moebel-heinrich.de](mailto:hameln@moebel-heinrich.de)

**KIRCHLENGERN**  
Lübbecker Str. 137 - 143  
32278 Kirchlingern  
Tel.: 05223 98505 - 0  
[kirchl@moebel-heinrich.de](mailto:kirchl@moebel-heinrich.de)

Weitere Infos erhalten Sie  
unter [www.moebelheinrich.de](http://www.moebelheinrich.de)

Folgen Sie uns:   